



## ผลงานภาพและวรรณกรรมของ ประยูร จรรย์ววงษ์

ประยูร จรรย์ววงษ์ เป็นนักวาดภาพการ์ตูนที่มีชื่อเสียงและผลงานมากที่สุดของเมืองไทยในปัจจุบันนี้ ตลอดระยะเวลาอันยาวนานที่เขาเริ่มมีผลงานตีพิมพ์ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2481 ถึง 2520 (จำกัดขอบเขตของวิทยานิพนธ์เล่มนี้) ประมาณ 40 ปี และผลงานเขาก็ยังคงเสนอต่อไป จากการที่ผู้วิจัยได้สำรวจผลงานที่ตีพิมพ์ในหนังสือ หนังสือพิมพ์ วารสาร นิตยสาร และภาพคนฉมับเท่าที่ปรากฏอยู่กล่าวได้ว่า ภาพการ์ตูนเรื่องยาว มีจำนวนภาพมากกว่าภาพล้อการเมืองและสังคม ถึงแม้ภาพการ์ตูนเรื่องยาวได้ทำให้เขาปรากฏชื่อเสียงในวงการหนังสือพิมพ์และผู้อ่านหนังสือพิมพ์ทั่วไป แต่ภาพล้อการเมืองและสังคมที่เขาเริ่มเขียนจริงจังหลังสงครามโลกครั้งที่ 2 จนกระทั่งปัจจุบันนี้ ได้สร้างชื่อเสียงของเขาออกไปทั่วโลก เมื่อเขาได้รับรางวัลชนะเลิศประกวดการ์ตูนสันติภาพของโลกที่นครนิวยอร์ก และได้รับรางวัลแมกไซไซ แห่งเอเชียในฐานะนักหนังสือพิมพ์ผู้ไปสลายปากกาเขียนภาพล้อการเมืองและสังคม เพื่อประชาชน

ในบางยุคบางสมัยภาพล้อการเมืองของเขาไปกระทบกับผู้บริหารประเทศจนเป็นที่ไม่พอใจเลยมีผลถูกจำกัดสิทธิเสรีภาพในการวาดภาพล้อการเมือง ประยูร จรรย์ววงษ์ จึงต้องงดการเขียนภาพล้อการเมืองไว้ระยะหนึ่ง และต่อมาได้เขียน ภาพการ์ตูนประกอบเรื่องราวสารคดีที่เขามุ่งจะระบายความรู้สึก ประสบการณ์ในชีวิตของเขาแล้วแต่เป็นเรื่องที่น่าสนใจ เขาได้ให้ชื่อคอลัมน์ว่า "ขบวนการแก๊ง" เพราะประสบการณ์ที่เขาระบายออกมานั้นส่วนใหญ่เป็นเรื่องของการทำมาหากิน การต่อสู้ชีวิตและความเฟลิดเฟลนที่ยังผลให้ครอบครัวมีความสุข คอลัมน์ "ขบวนการแก๊ง" จึงได้รับความนิยมแพร่หลาย นอกจากนี้ยังมีภาพการ์ตูนประกอบหนังสือสำหรับเด็ก ภาพการ์ตูนประกอบบทความ ประกอบข่าว ประกอบบทวิจารณ์ต่าง ๆ อีกเป็นจำนวนมาก ผู้วิจัยจึงได้รวบรวมผลงานที่คล้ายคลึงกันไว้ด้วยกัน แบ่งได้เป็น 3 ประเภทคือ

ประเภทที่ 1 ภาพ ผลงานที่เน้นภาพโดยเฉพาะเป็นภาพที่ให้ความหมายมากกว่าคำ

บรรยายได้แก่ ภาพลัทธิการเมืองและสังคม

ประเภทที่ 2 ภาพและเนื้อหา ผลงานที่เน้นทั้งภาพและเนื้อหาประกอบกัน มุ่งให้ ความสนุกสนานเพลิดเพลิน ได้แก่ ภาพการ์ตูนเรื่องยาว

ประเภทที่ 3 เบ็ดเตล็ด ผลงานที่ไม่อาจจัดเข้าในประเภทที่ 1 และประเภทที่ 2 เนื่องจากมีลักษณะรวมของ 2 ประเภทดังกล่าว ได้แก่ บทบรรณาธิการ "สยามสมัยบันทึก" สารคดีท่องเที่ยวต่างแดน "นิราสีไถ่ถอนโลก" ในนิตยสารสยามสมัยรายสัปดาห์ บทวิจารณ์การเมืองและสังคม คอลัมน์ "รอบสัปดาห์" และ "สัปดาห์จร" ในสยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ คอลัมน์ "สารพันปัญหาตามประสาสุขเล็ก" และ "ชบวนการแก่นจน" ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ บทร้อยกรองสำหรับเด็ก คอลัมน์ "คำไพเราะ" ในนิตยสารครูสาร คอลัมน์ "ไกลหมอ" ในนิตยสารไกลหมอ สรุปข่าวในรอบสัปดาห์ได้แก่ คอลัมน์ "หน้าหลัง" ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย เป็นต้น

ผู้วิจัยได้พยายามค้นคว้ารวบรวมผลงานของประยูร จรรย์วณิช จากสิ่งที่เป็นพิมพ์ต่าง ๆ แต่ก็ยังไม่สามารถค้นหาได้ครบเนื่องจากเหตุผลคือ สิ่งพิมพ์โดยเฉพาะหนังสือพิมพ์ช่วงระยะ พ.ศ. 2481-2489 มีน้อยมาก หรือบางฉบับมีก็ขาดตอนไปบ้าง นอกจากการค้นคว้าที่หอสมุดแห่งชาติแล้ว ก็ได้รวบรวมต้นฉบับเท่าที่ปรากฏที่บ้านของ ประยูร จรรย์วณิช อีกด้วย ผู้วิจัยขอเสนอในรูปของบรรณานุกรมและบรรณนิทัศน์ ดังต่อไปนี้

### ความเปลี่ยนแปลงการเมืองไทยโดยสังเขป

เมื่อ พ.ศ. 2475 ประเทศไทยได้มีการเปลี่ยนแปลงการปกครองที่ก้าวไปสู่ความทันสมัย (MODERNIZATION) ตามแบบอย่างของประเทศตะวันตกในรูปของการปกครองระบอบประชาธิปไตยจากระบบกษัตริย์มาสู่คณะบุคคลที่ใช้อำนาจสูงสุดในการบริหารประเทศ เกือบตลอดระยะเวลากว่า 40 ปี นับตั้งแต่ พ.ศ. 2475-2516 สถาบันการเมืองของไทยส่วนใหญ่โดยเฉพาะอย่างยิ่งรัฐสภาขาดความต่อเนื่อง เพราะมีการแก่งแย่งอำนาจทางการเมืองกันระหว่างนักการเมืองด้วยกันเอง จึงเกิดการปฏิวัติรัฐประหารแย่งกันมีอำนาจทางการเมืองกันอยู่เนือง ๆ เมื่อกลุ่มบุคคลกลุ่มใดทำการปฏิวัติรัฐประหารสำเร็จก็มักยกเลิกรัฐธรรมนูญฉบับเก่า และร่างรัฐธรรมนูญฉบับใหม่ขึ้นแทน ผู้นำทางการเมืองแต่ละคนต่างก็พยายามที่จะสร้างอำนาจของตนเอง เพื่อ

ความมั่นคงในการปกครองประเทศโดยเฉพาะอย่างยิ่งรัฐบาลเผด็จการทหาร ซึ่งมักใช้หลักความเข้มแข็งและมาตรการการข่มขู่โดยอ้าง "เพื่อความอยู่รอดของประเทศชาติ" เป็นสำคัญ จนกล่าวได้ว่าตลอดระยะเวลากว่า 40 ปี ของประชาธิปไตยของไทยนั้นเป็นเผด็จการทหารเกือบโดยตลอด จนกระทั่งนิสิตนักศึกษาได้เริ่มเข้ามามีบทบาทอย่างเด่นชัด เมื่อปี 2500 เป็นต้นมา เริ่มตั้งแต่การเดินขบวนประท้วงการเลือกตั้งที่ไม่สุจริตในสมัยจอมพลแปลก พิบูลสงคราม จนกระทั่งมีความพยายามรวมกลุ่มกัน และจัดตั้งองค์การหนึ่งร่วมกันคือ "ศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย (National Student Center of Thailand) เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ. 2513 ได้จัดกิจกรรมหลายอย่างเพื่อเป็นการกระตุ้นต่อรัฐบาลให้แก้ไขสภาพของสังคม เพื่อการเปลี่ยนแปลงในทางที่ดีขึ้น ประชาชนเริ่มเห็นคล้อยตามและสนับสนุนการกระทำของศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาเป็นอย่างยิ่ง และบทบาททางการเมืองที่สำคัญของกลุ่มนิสิตนักศึกษาได้เริ่มขึ้นเพราะเหตุจากการจับกุมบุคคลเพียง 13 คน จาก "กลุ่มเรียกร้องรัฐธรรมนูญ" เมื่อ 6 ตุลาคม 2516 ได้มีการชุมนุมกันในระยะเวลายาวนานของนิสิตนักศึกษาทุกสถาบัน ทำให้จำนวนผู้เข้าร่วมมีมากขึ้น ทั้งที่มาจากภายในและภายนอกกรุงเทพมหานคร ความสับสนวุ่นวายของคนจำนวนมากที่ถูกปิดเบียดความต้องการจากฝ่ายรัฐบาล ประกอบกับขาดการติดต่อสื่อสารกันได้อย่างรวดเร็วจึงเป็นเหตุให้เกิดการปะทะกันอย่างรุนแรงอย่างไม่เคยปรากฏมาก่อนในการเมืองไทย ในวันที่ 14 ตุลาคม 2516 การเสียชีวิตของคนหลายคน และกำลังอยู่ในสถานการณ์ที่เครียดเป็นผลทำให้รัฐบาลของคณะปฏิวัติจอมพลถนอม กิตติขจร จอมพลประภาส จารุเสถียร ต้องสลายตัวและหลบหนีไปอยู่ต่างประเทศ อันเป็นการสิ้นสุดของระบอบเผด็จการที่ครอบครองอยู่เป็นระยะเวลายาวนานนับสิบ ๆ ปี ในวันที่ 16 ตุลาคม 2516

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ ระดมแต่งตั้งสมาชิกสมัชชาแห่งชาติจำนวน 2,347 นาย เพื่อทำหน้าที่เลือกบุคคลที่เหมาะสมจากสมาชิกด้วยกันจำนวนหนึ่งแล้วนำรายชื่อกราบบังคมทูล เพื่อเป็นการวางรากฐานการปกครองระบอบประชาธิปไตย และจะได้เป็น สถาบันที่เหมาะสมที่จะทำหน้าที่พิจารณาร่างรัฐธรรมนูญของประชาชน จึงทำให้สภานิติบัญญัติแห่งชาติประกอบด้วยสมาชิกที่มาจากกลุ่มอาชีพ สาขาวิชาชีพ และตัวแทนท้องถิ่นที่มีทัศนะและแนวความคิดอันกว้างขวาง ซึ่งยังไม่เคยปรากฏมีมาก่อนเลยในรัฐสภาที่เคยมีมา

หลังจาก 14 ตุลาคม 2516 เป็นต้นมา บทบาทของศูนย์กลางนิสิตนักศึกษาได้ขยายวงสู่สังคมภายนอกกว้างขวางขึ้น มีการสนับสนุนการสไตรค์ชุมนุมประท้วงเพื่อเรียกร้องมากขึ้น เพื่อเรียกร้องเรื่องต่าง ๆ เช่น บทบาทในการให้การสนับสนุนกรรมกร ชาวไร่ ชาวนา เรียกร้องสิทธิต่าง ๆ ที่พึงมีพึงได้ รัฐบาลก็ขาดความเด็ดขาดในการแก้ไขปัญหา มีข่าวลือเรื่องปฏิวัติอยู่บ่อย ๆ ปัญหาคอร์ปชั่นก็ยังไม่หมดไป ปัญหาชาวไร่ชาวนาถูกโกงที่ดินถูกขูดรีดค่าเช่านา ปัญหากรรมกรถูกเอารัดเอาเปรียบค่าจ้างแรงงานจากนายจ้าง นิสิตนักศึกษากลุ่มหนึ่งจึงกลายเป็นพวกซ้ายใหม่ มีปฏิกริยาต่อนายทุนและเจ้าหน้าที่ทางการบ้านเมือง และหันไปยึดแนวทางสังคมนิยมมากขึ้น และบางคนก็เป็นถึงซ้ายจัดรุนแรงจนกลายเป็นผู้นิยมคอมมิวนิสต์ไปก็มี

การกลับมาของสามเณรนอนม กิตติขจร เมื่อวันที่ 29 กันยายน - 5 ตุลาคม 2519 เกิดความคิดแตกแยกระหว่างซ้ายใหม่กับฝ่ายขวา ต่างฝ่ายต่างคิดจะปราบฝ่ายตรงข้ามอยู่ตลอดเวลาในที่สุดก็เกิดเหตุการณ์จลาจลและแล้วพลเรือเอกสงัด ชลออยู่ ก็ได้ทำรัฐประหารยึดอำนาจการปกครองจากรัฐบาล ม.ร.ว. เสนีย์ ปราโมช เมื่อวันที่ 6 ตุลาคม 2519 โดยใช้ชื่อว่าคณะปฏิรูปการปกครองแผ่นดิน แทนคำว่า ปฏิวัติ และคณะปฏิรูปการปกครองแผ่นดินได้เปลี่ยนสภาพที่ปรึกษาของนายกรัฐมนตรี ทำหน้าที่สภาปฏิรูปการปกครองแผ่นดิน เมื่อได้แต่งตั้งนายธานินทร์ กรัยวิเชียร เป็นนายกรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 8 ตุลาคม 2519 และต่อมาได้ถูกปฏิวัติโดยคณะนายทหาร ค่ำรวจ พลเรือรรวม 23 นาย ภายใต้การนำของพลเรือเอกสงัด ชลออยู่ เมื่อเวลา 18.00 น. ของวันที่ 20 ตุลาคม 2520 โดยเรียบร้อยและเป็นการสิ้นสุดรัฐบาลยุคปฏิรูป

### นักเขียนภาพล้อการเมืองและสังคมของเมืองไทย

จากการศึกษาค้นคว้าพบว่า ภาพล้อการเมืองของไทยเกิดขึ้นในช่วง พ.ศ. 2468-2470 สมัยการปกครองระบอบสมบูรณาญาสิทธิราชเรื่อยมาจนกระทั่งถึงการปกครองระบอบประชาธิปไตย ซึ่งผู้วิจัยได้ทำการแบ่งช่วงระยะเวลาที่ปรากฏนักเขียนภาพล้อการเมืองคนแรกของเมืองไทย ถึงปี พ.ศ. 2520 อันเป็นขอบเขตของวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ดังนี้

ในช่วง พ.ศ. 2468-2470 เป็นระยะเริ่มแรกมีนักเขียนภาพล้อการเมืองเกิดขึ้นคือ เปล่ง ไตรปิ่น ภาพล้อของเขาได้ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์กรุง เทพเคลิ เมล โดยใช้นามเขียนภาพล้อ

ว่า "เปล่ง" ต่อจากนั้นมาก็มีนักเขียนภาพล้อชื่อ โอ พละเดช ใช้นามเขียนภาพล้อว่า "อีโค" แดงผลงานของเขานาน ๆ จึงจะปรากฏออกมา จึงเป็นนักเขียนประเภท นักเขียนภาพล้อสมัครเล่น

ช่วงระยะที่สอง พ.ศ. 2470-2489 ใ้มีนักเขียนภาพล้อที่เด่น ๆ คือ ชัญญะ อุทธกานนท์ ใช้นามเขียนภาพล้อว่า "ชัญญะ" ในหนังสือพิมพ์เกราะเหล็ก เป็นหนังสือพิมพ์รายสัปดาห์ หลังสงครามโลกครั้งที่ 2 ผ่านไปชัญญะ อุทธกานนท์ ต้องจบชีวิตลงด้วยโรคพิษสุราเรื้อรัง ในขณะที่ยวกันภาพล้อจากฝีมือของ เฉลิม วุฒิชัยสิทธิ์ ใช้นามเขียนภาพล้อว่า "เฉลิมวุฒิ" ก็ได้ปรากฏในหนังสือพิมพ์หลักเมือง ภาพล้อของเขาได้รับความนิยมอย่างกว้างขวาง เช่น เกี่ยวกับการเขียนภาพหน้าปกและภาพประกอบเรื่องนวนิยาย ในเวลาเกี่ยวกับที่ชัญญะ อุทธกานนท์ และเฉลิม วุฒิชัยสิทธิ์ แสดงฝีมือภาพล้อของเขา ก็มีนักเขียนภาพล้ออีกคนหนึ่งคือ จำนงค์ รอคอรวิ ในหนังสือพิมพ์รายวันศรีกรุง

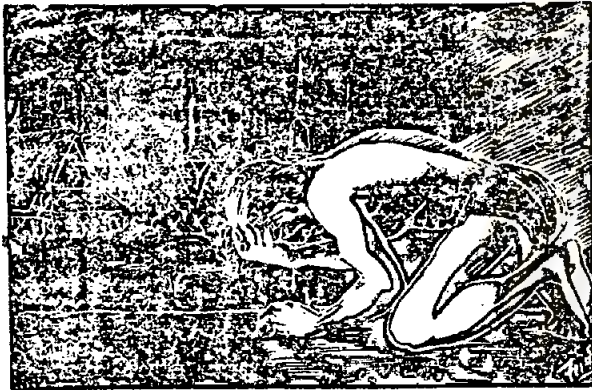
ช่วงระยะที่สาม พ.ศ. 2490-2515 นักเขียนภาพล้อการเมืองที่มีชื่อเสียงเด่นมาจากภาพการ์ตูน เรื่องยาวก่อนก็เริ่มแสดงฝีมือในการเขียนภาพล้อการเมืองและสังคมจนเป็นที่ยอมรับคือ ประยูร จรรย์ยาวงษ์ ใช้นามเขียนภาพล้อว่า "จรรย์" ที่พิมพ์ในหนังสือพิมพ์สยามนิกร ต่อมาเขาได้เป็นบรรณาธิการ นิตยสารสยามสมัย ซึ่งมีบทความทางการเมืองด้วย จึงได้เขียนภาพล้อการเมืองและสังคมประกอบ การเขียนภาพล้อการเมืองของเขาถึงขยายวงกว้างขวางมากขึ้น เมื่อหนังสือพิมพ์สยามรัฐ และสยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ได้กำเนิดขึ้น และประยูร จรรย์ยาวงษ์ ก็ได้เขียนภาพล้อการเมืองและสังคมให้เป็นประจำ ขณะเดียวกันก็มีนักเขียนภาพล้อคนอื่น ๆ เช่น สงบ แจ่มพจน์ ใช้นามแฝงในการเขียนภาพล้อว่า "แจ่ม" อาคม คเชนทร์ ใช้นามแฝงว่า โทณ และทองเต็ม เสมรสุต ใช้นามแฝงในการเขียนภาพว่า บันทม

ช่วงระยะที่สี่ พ.ศ. 2516-2519 จากผลของเหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516 ประชาชน นิสิต นักศึกษา ได้เข้ามามีบทบาททางการเมืองอย่างมาก มีการเดินขบวนเรียกร้องประท้วงในเรื่องต่าง ๆ ตั้งแต่การครองชีพ สวัสดิการ การศึกษา ที่กินท่ามาหากิน เป็นต้น หนังสือพิมพ์บางฉบับที่เคยเสนอแต่ข่าวชาวบ้าน เป็นส่วนใหญ่ได้หันเหทิศทางการเมืองมากขึ้นพร้อมกับเพิ่มคอลัมน์ภาพล้อการเมืองจึงทำให้มีนักเขียนภาพล้อใหม่ ๆ เกิดขึ้น ดังที่ปรากฏในหนังสือ-

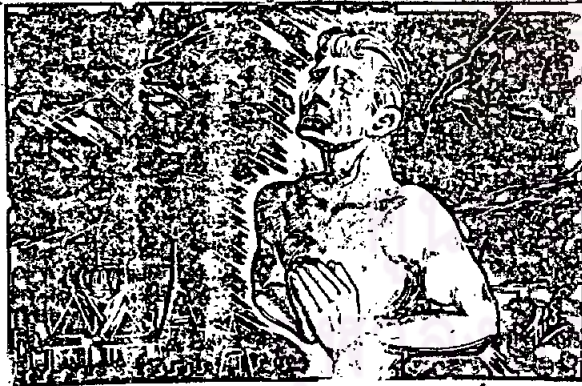
สื่อพิมพ์ทุกฉบับ บางฉบับให้ความสำคัญจัดไว้ที่หน้าแรกก็มี กล่าวได้ว่าช่วงปี พ.ศ. 2516 ถึง 2519 เป็นยุคของนักเขียนภาพล้อการเมือง ต่างก็สามารถแสดงทั้งฝีมือและความคิดเห็น ล้อเลียน เสียดสี นักการเมืองไทยได้อย่างสนุกมือ แต่ในที่สุดการปกครองซึ่งอยู่ในมือของพลเรือนได้ไม่นาน พอเดือนตุลาคม 2519 ก็ตกอยู่ภายใต้การนำของทหารอีก จากการสำรวจนักเขียนภาพล้อการเมืองและสังคมในช่วง พ.ศ. 2516-2519 ก็มี จามรีในหนังสือพิมพ์ สยามรัฐ จรินทร์ในหนังสือพิมพ์สยามรัฐเช่นกัน ชัย ราชวัตร ในหนังสือพิมพ์เคลิวิสต์ ทอนส์ในหนังสือพิมพ์ดาวสยาม ทิคจน ในหนังสือพิมพ์เสียงปวงชน เปียก ในหนังสือพิมพ์ ศานต์สยาม พ.ยุคตะนันท์ ในหนังสือพิมพ์เสียงปวงชน วีรชนในหนังสือพิมพ์ เคลิโหม่ อรุณ ในหนังสือพิมพ์ประชาธิปไตย อัก ในหนังสือพิมพ์ ประชาธิปไตย ไอศกรีม ในหนังสือพิมพ์บ้านเมือง และประยูร จรรย์ยาวงษ์ ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ โดยที่เขาเป็นนักเขียนภาพล้อการเมืองคนเดียวที่เขียนภาพล้อการเมืองแทบจะมีไค้ขาดตอนเลยตั้งแต่เริ่มต้นจนกระทั่งปัจจุบัน (พ.ศ.2521) จะมีบ้างก็เมื่อตอนเขาไปอยู่ต่างประเทศดูงานด้านการเขียนภาพการ์ตูน บางครั้งก็ถูกอิทธิพลของผู้นำประเทศจำต้องหยุดเขียน และบ่อยครั้งที่กองบรรณาธิการหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ ต้องเซ็นเซอร์ภาพล้อของเขาด้วยเกรงว่าจะมีผลกระทบต่อรัฐบาล ปัจจุบันประยูร จรรย์ยาวงษ์ ยังคงเขียนภาพล้อการเมืองและสังคมให้แก่หนังสือพิมพ์ไทยรัฐ เป็นหนังสือพิมพ์ที่ขายดีและมีผู้อ่านมากที่สุดของเมืองไทย (พ.ศ. 2520) ผู้วิจัยได้แบ่งผลงานของประยูร จรรย์ยาวงษ์ ดังนี้

ผลงานประเภทที่ 1 ภาพ ประยูร จรรย์ยาวงษ์ เริ่มเขียนภาพล้อการเมืองและสังคมตั้งแต่ ปี พ.ศ. 2477 เป็นแต่เพียงนักเขียนภาพล้อสมัครเล่นเท่านั้น เขาเริ่มเขียนภาพล้อการเมืองอย่างจริงจังในปี พ.ศ. 2489 ในหนังสือพิมพ์สยามนิกร เนื่องจากความสะเทือนใจในกรณีพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวอานันทมหิดลถูกลอบปลงพระชนม์ เขาได้ถ่ายทอดความรู้สึกเศร้าโศกและความต้องการของคนไทยในขณะนั้น ต่อมาบริษัทไทยพาณิชย์การได้ออกหนังสือพิมพ์อีกฉบับหนึ่ง หนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย เสนอข่าวเกี่ยวกับชาวบ้าน ประยูร จรรย์ยาวงษ์ ได้เขียนภาพล้อการเมืองและสังคมเพิ่มขึ้นอีกฉบับหนึ่ง จนกระทั่งปี 2504 ด้วยพระมหากรุณาธิคุณจากพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ได้เดินทางไปฝึกงานด้านภาพยนตร์การ์ตูนกับวอลท์ ดิสนีย์ ประมาณ 6 เดือน จึงได้เดินทางกลับประเทศไทย สิ่งหนึ่งที่นำมาเปลี่ยน

ภาพล้อ เกี่ยวกับกรณีสวรรคตในหนังสือพิมพ์สยามนิกร พ.ศ. 2489



๑. ประชาชาติไทยในห้วงแห่งความวิโยคและความมืดมัว



๒. ลอความสว่างในกรณีสวรรคต



๓. ไปฟังการตบช่วนกรณีสวรรคตด้วย



๔. คอชดวงจันทร์บังแล้ว

แปลงผลงานของเขาคือ การใช้กระดาษกลอง (กระดาษหน้าขาว-หลังเทา) โดยคัดขนาดของกระดาษกลองให้เท่ากันหมดสำหรับนำมาเขียนภาพล้อ เพราะแต่เดิมขนาดของภาพล้อจะแตกต่างกันไปตามกระดาษที่ใช้มีทั้งขนาดเล็กและขนาดใหญ่ สุดแล้วแต่ว่าจะมีกระดาษแบบใดที่ใช้แบบนั้น ประยูร จรรยาวงษ์ จะไม่ฝืนฝืนเรื่องกระดาษและเครื่องเขียนเพราะถือว่าการจะเป็นนักเขียนการ์ตูนนั้น เครื่องมือชนิดไหนก็ใช้ได้โดยเฉพาะที่เป็นวัสดุผลิตได้เองในประเทศควรจะใช้เป็นอย่างยิ่ง

หลังจากการตายของนายอารีย์ สีวีระ เจ้าของบริษัทไทยพาณิชย์การจำกัด ประยูร จรรยาวงษ์ ก็ได้ออกมาเขียนภาพล้อและการ์ตูนเรื่องยาวที่หนังสือพิมพ์สยามรัฐ และหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ ซึ่งในช่วงระยะนี้เขามีความสนุกกับการเขียนภาพล้อการเมือง เพราะหนังสือพิมพ์ทั้งสองฉบับเน้นข่าวทางด้านการเมืองและสังคม ต่อมาปี พ.ศ. 2507 ประยูร จรรยาวงษ์ ก็ได้เขียนภาพล้อการเมืองและสังคมให้กับหนังสือพิมพ์ไทยรัฐซึ่งเป็นหนังสือพิมพ์ที่ชาวบ้านนิยมอ่านกันมาก ดังนั้นภาพล้อของเขาส่วนใหญ่จะเน้นไปทางคำล้อเลียนเสียดสีสังคม ปี พ.ศ. 2513 ประยูร จรรยาวงษ์ ได้รับรางวัลแมกไซไซ เขาได้เขียนภาพล้อการเมืองและสังคมให้กับหนังสือพิมพ์ประชาธิปไตย ในช่วง พ.ศ. 2516-2517 สีสพิมพ์ในหน้า 1 และในปัจจุบันเขาได้เขียนภาพล้อการเมืองและสังคมให้กับหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ

จากการสำรวจผลงานภาพล้อการเมืองและสังคมของประยูร จรรยาวงษ์ สรุปได้ว่า ประยูร จรรยาวงษ์ เริ่มเขียนภาพล้อการเมืองและสังคมตั้งแต่ปี พ.ศ. 2477 และยึดเป็นอาชีพเริ่มเมื่อปี พ.ศ. 2489 ด้วยแรงบันดาลใจกรณีสวรรคตของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวอานันทมหิดลและผลิตผลงานออกมาเรื่อย ๆ ในช่วง พ.ศ. 2497-2500 เป็นช่วงที่เขาเขียนภาพล้อการเมืองและสังคมให้กับหนังสือพิมพ์ฉบับต่าง ๆ หลายฉบับ โดยเฉพาะแล้วเขาจะผลิตภาพล้อการเมืองออกมาประมาณ วันละ 1 ภาพ จนกระทั่งปี พ.ศ. 2503 ภาพล้อของเขาได้รับรางวัลชนะเลิศการประกวดการ์ตูนสันติภาพของโลกที่นครนิวยอร์กแต่เป็นที่น่าสัง เกตว่าแทนที่เขาจะผลิตผลงานชิ้นนี้มากขึ้นกับปรากฏว่าผลงานลดน้อยลง ทั้งนี้เพราะเป็นระยะที่เขาได้ไปต่างประเทศโดยติดตามนายพจน์ สารสิน ไปประเทศออสเตรเลีย และนิวซีแลนด์ นอกจากนี้ได้มีโอกาสเข้าฝึกงานในศิษย์ไปรษณีย์ จนกระทั่งกลับจากต่างประเทศปลายปี พ.ศ. 2503 เป็นต้นมาเขาได้ผลิตผลงานภาพ-



ล่องการเมืองออกมาเพิ่มขึ้น ในช่วงปี พ.ศ. 2508-2514 โดยเฉลี่ยเขาจะผลิตภาพล่องการเมืองออกมาประมาณวันละ 2 ภาพ จนในที่สุดเขาได้รับรางวัลแมกไซไซประจำปี พ.ศ. 2513 สาขานักหนังสือพิมพ์ แต่เป็นที่น่าสังเกตว่าเขาผลิตผลงานค้านี้ลดน้อยลงไปอีกทั้งนี้เพราะในช่วงเดือนมกราคม-กรกฎาคม พ.ศ. 2515 ประยูร จรรยาวัจน์ ได้ถูกคณะปฏิวัติภายใต้การนำของจอมพล ถนอม กิตติขจร จำกัดเสรีภาพในการแสดงความคิดเห็น เขาจึงดัดเขียนภาพล่องและสร้างคอลัมน์ใหม่ขึ้นแทนซึ่งต่อมาเขาตั้งชื่อคอลัมน์นี้ว่า "ขบวนการแก่นจน" เมื่ออำนาจของคณะปฏิวัติถูกโค่นล้มในเดือนตุลาคม 2516 เสรีภาพกลับคืนสู่ประชาชนอีกครั้ง ในระยะนี้เองได้มีนักเขียนภาพล่องการเมืองใหม่ ๆ หลายคนปรากฏฝีมือในหนังสือพิมพ์ฉบับต่าง ๆ ประยูร จรรยาวัจน์ จึงเขียนภาพล่องการเมืองน้อยลงไปเนื่องจากเขาได้ใช้เวลาส่วนใหญ่ศึกษาค้นคว้าในเรื่องเกี่ยวกับไม้ดอกไม้ประดับ อาหารสำหรับ คน พืช สัตว์เลี้ยง และอื่น ๆ สิ่งใดที่ค้นคว้าทดลองหรือลองทำจนได้ผลเป็นที่น่าพอใจแล้วเขาจะถ่ายทอดลงในคอลัมน์ "ขบวนการแก่นจน" ทั้งนี้ งานใดที่เขาสร้างขึ้นใหม่ เขาจะให้ความสนใจและทุ่มเทอยู่เสมอ ดังนั้นภาพล่องการเมืองเขาจึงเขียนในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐเพียงฉบับเดียวในขณะนี้ (พ.ศ. 2518-2520) จากการสำรวจภาพล่องการเมืองและสังคมเท่าที่ค้นได้ดังนี้

หนังสือพิมพ์ไทยรัฐ	จำนวน	2,492	ภาพ
หนังสือพิมพ์ประชาชาติไทย	จำนวน	317	ภาพ
หนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย	จำนวน	288	ภาพ
หนังสือพิมพ์สยามนิกร	จำนวน	1,471	ภาพ
หนังสือพิมพ์สยามรัฐ	จำนวน	2,347	ภาพ
สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์	จำนวน	1,446	ภาพ
สยามสมัยรายสัปดาห์	จำนวน	842	ภาพ
	รวม	9,203	ภาพ

ดังรายละเอียดที่แสดงตารางจำนวนภาพล่องการเมืองและสังคมที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์รายวันและรายสัปดาห์ดังนี้

ตารางที่ 1 จำนวนภาพลอกการ เบื้องและสังคมในหนังสือพิมพ์รายวันและรายสัปดาห์  
พ.ศ. 2489-2504

พ.ศ.	หนังสือพิมพ์รายวัน			หนังสือพิมพ์รายสัปดาห์
	พิมพ์ไทย	สยามนิกร	สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์	สยามสมัย
2489		28		ไม่มีข้อมูล
2490		ไม่มีข้อมูล		31
2491		ไม่มีข้อมูล		49
2492	ไม่มีข้อมูล	115	ไม่มีข้อมูล	51
2493		259		48
2494		124		17
2495		100		44
2496	22	178		54
2497	10	149	44	141
2498	40	110	52	92
2499	40	140	57	116
2500	51	166	100	48
2501	42	ไม่มีข้อมูล	74	44
2502	47	71	106	49
2503	18	31	104	58
2504	18	ไม่มีข้อมูล	54	ไม่มีข้อมูล
รวม	288	1,471	(ยังมีต่อ)	842

ตารางที่ 2 จำนวนภาพลัทธิการเมืองและสังคมในหนังสือพิมพ์รายวันและรายสัปดาห์  
พ.ศ. 2505-2520

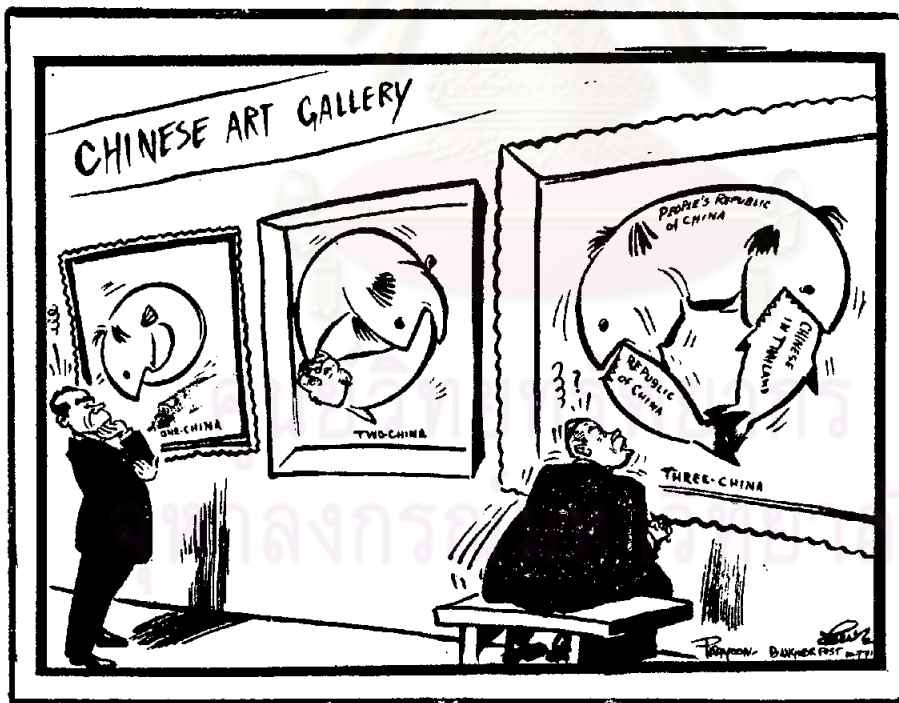
พ.ศ.	หนังสือพิมพ์รายวัน			หนังสือพิมพ์รายสัปดาห์
	ไทยรัฐ	ประชาธิปไตย	สยามรัฐ	สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์
2505	ไม่มีข้อมูล	↑ ไม่มีข้อมูล ↓	ไม่มีข้อมูล	74
2506	ไม่มีข้อมูล		ไม่มีข้อมูล	78
2507	15		123	86
2508	52		294	100
2509	38		297	105
2510	43		289	41
2511	52		397	66
2512	192		292	94
2513	323		265	90
2514	353		311	95
2515	38	79	26	
2516	-	192	↑ ไม่มีข้อมูล ↓	↑ ไม่มีข้อมูล ↓
2517	352	125		
2518	351	↑ ไม่มีข้อมูล ↓	ไม่มีข้อมูล	ไม่มีข้อมูล
2519	345	↓ ไม่มีข้อมูล ↑		
2520	338			
รวม	2,492	317	2,347	1,446

ภาพล้อการเมืองและสังคมในระยะเริ่มเขียนประมาณ 2489-2503 เขาใช้กระดาษวาดเขียนบ้าง สมุดวาดเขียนบ้าง แล้วแต่ว่ามีกระดาษอย่างไรก็ใช้อย่างนั้น ภาพต้นฉบับมักมีขนาด  $4.6 \times 7.7$  นิ้ว (ไม่รวมกรอบของภาพ) แต่ในปัจจุบันนี้ ภาพล้อการเมืองและสังคม เขาได้เขียนลงบนกระดาษกล่องที่มีขนาดได้มาตรฐานเท่ากันหมดคือ  $10.7 \times 15.5$  นิ้ว กรอบภาพต้นฉบับมีขนาด  $9.5 \times 12.6$  นิ้ว ขนาดของภาพล้อดังกล่าวเมื่อตีพิมพ์ลงในหนังสือพิมพ์มีขนาดแตกต่างกันตามขนาดเนื้อที่ของหน้าหนังสือพิมพ์แต่ละฉบับที่จะให้ เช่น หนังสือพิมพ์สยามนิกร มีหลายขนาด  $3.5 \times 5.5$  นิ้ว  $3.5 \times 8$  นิ้ว  $6 \times 7.5$  นิ้ว  $6.5 \times 10$  นิ้ว และ  $6.5 \times 9.5$  นิ้ว ในหนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย มีขนาด  $6 \times 9$  นิ้ว หนังสือพิมพ์สยามรัฐมีขนาด  $5 \times 7$  นิ้ว และหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ ฉบับวันธรรมดามีขนาด  $4.5 \times 6.5$  นิ้ว ส่วนฉบับวันอาทิตย์มีขนาด  $7 \times 9.5$  นิ้ว และฉบับวันจันทร์ที่แบ่งภาพเป็นช่อง ๆ ทั้งหมดมีขนาด  $12 \times 5.5$  นิ้ว อย่างไรก็ตามขนาดของภาพที่วัดออกมานี้เป็นเพียงส่วนตัวอย่างภาพเท่านั้น และการตีพิมพ์ภาพล้อการเมืองและสังคมในหนังสือพิมพ์แต่ละฉบับปรากฏในหน้า 1 3 4 5 8 และหน้า 9 ก็มีแล้วแต่การจัดหน้าของหนังสือพิมพ์ฉบับนั้น ๆ

ยุคการเมืองต่าง ๆ ของไทย ในทัศนะของประยูร จรรย์วณิช แบ่งออกเป็น 5

ยุคคือ

1. พ.ศ. 2477 เป็นยุคที่เขาเริ่มต้นเขียนภาพล้อการเมืองและสังคม ซึ่งเต็มไปด้วยความรู้สึกสบายใจ ใบหน้าของสุขเล็กจึงอมยิ้ม
2. ยุค "ในหลวงอานันท์" สวรรคต เป็นยุคของความเศร้าหมอง ใบหน้าของสุขเล็กจึงเต็มไปด้วยน้ำตา ปากก็ถูกปิด และติดแขนไว้ทุกซ
3. ยุค จงทำดี เป็นยุคที่สุขเล็กต้องเย็บปากตนเองด้วยคำสั่งของคณะปฏิวัติ
4. ยุค อัครวิณมาฆา ยุคที่เขาถูกบังคับให้เลิกเย็บปากตัวเอง เขาจึงต้องใส่หนวดปิดปากที่ถูกเย็บแทน
5. ยุค ห้องฟ้าสีทองแดงอำไพ เป็นยุคที่เขาปลดทั้งหนวดและเลิกเย็บปากตนเอง เพราะถือว่าเป็นอิสระแล้ว แต่ก็ยังเป็นยุคที่เขาบอบช้ำเพราะถูกนักศึกษาวางกลุ่มบีบบังคับ ให้เขียนภาพล้อตามแบบพวกเขาเหล่านั้น ใบหน้าของสุขเล็กจึงเต็มไปด้วยผ้าปิดแผล หัวโน ตาขวม



ภาพตลกการเมืองและสังคม ที่พิมพ์ในหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ

ผลงานประเภทที่ 2 ภาพและเนื้อหาซึ่งผลงานทางคำภาพและเนื้อหาคือการ์ตูน เรื่องยาวจากการสำรวจมีทั้งหมด 34 เรื่อง ส่วนมากได้เค้าโครงเรื่องจากนิทานพื้นบ้านของไทย

### แรงคลุใจในการเขียนการ์ตูนเรื่องยาว

เกิดจากความเป็นผู้มีใจรักในเรื่อง โคลง ฉันท์ กาพย์ กลอน และภาพการ์ตูนตั้งแต่ยังเป็นเด็กโดยเฉพาะอย่างยิ่งชอบดูภาพการ์ตูนเป็นชีวิตจิตใจ ยายให้เงินมาเท่าไรก็จะหมดไป ด้วยการใช้หนังสือการ์ตูนต่างประเทศซึ่งมาในรูปแบบหนังสือพิมพ์ของ เมื่อสมัยที่ประยูร จรรยา-วงษ์ เรียนชั้นอนุบาลโรงเรียนอัสสัมชัญ ได้อ่านวารสารของโรงเรียนชื่อ ทรูศึกษา มีภาพการ์ตูนประกอบเรื่อง "นายโค" คำกลอนในเรื่องได้สร้างความตั้งใจตั้งแต่นั้นมามีบางตอนที่เขายังจำได้เช่น "ยังมีชายชราอนาโต ชื่อนายโคแคนซัดไปตัดหวาย---" และบทกลอนคอกสร้อยรำ-พึงในป่าช้าของพระยาอุปทิศศิลปสารที่เขาได้เรียนในชั้นมัธยมหกโดยเฉพาะบทที่ว่าด้วย

วังเอ๋ยวังเวง	หุง่างเห่งง่าคำระซังซ่าน
ฝูงวัวควายยายลาที่วากาล	คอยคอยผานทองหุงมุงดินตน
ชวาวนาเหนือยอุอนตางจรกลับ	ตะวันลับอัับแสงทุกแห่งหน
หึ่งหึ่งใหม่คิมัวท่วมณฑล	และหึ่งตนตู่เปลี่ยวอยูเดี่ยวคาย

จากกลอนบทคอกสร้อยบทนี้เองทำให้เกิดแรงคลุใจและใจรักที่จะเขียนโคลงกลอนเป็นบ้างและจากการที่ได้อ่านและดูภาพการ์ตูนมากขึ้น จึงเกิดความรู้สึกที่จะเขียนการ์ตูนเรื่องยาวขึ้นบ้าง ดังนั้นการ์ตูนเรื่องยาวเรื่องแรกของเขาคือเรื่อง "ราชสีห์กับหนู" ในขณะที่เขากำลังเรียนในชั้นมัธยมปีที่เจ็ด เมื่อนำไปขายที่โรงพิมพ์หลักเมืองแต่ถูกปฏิเสธ เป็นที่น่าเสียดายที่ต้นฉบับเรื่องนี้สูญหายไป

หลังจากสำเร็จการศึกษาชั้นมัธยมปีที่แปดได้เข้าทำงานกับหนังสือพิมพ์สุภาพบุรุษ เมื่อเห็นเป็นโอกาสเหมาะและได้รับการสนับสนุนและคำแนะนำจากครอบครัว ไชยวุธ เขาจึงเขียนการ์ตูนเรื่องยาวเรื่องแรกที่ได้รับผลสำเร็จเป็นอย่างมากในรูปแบบของการ์ตูนลีเกเรื่อง "จันทะโครบ" เมื่อ พ.ศ. 2481 ในหนังสือพิมพ์สุภาพบุรุษ มีผู้อ่านติดตามจำนวนมากทำให้หนังสือพิมพ์ชายคี่

ทำให้หนังสือพิมพ์ประชาชาติมาขอให้ประยูร จรรย์วาทษ์ เขียนการ์ตูนเรื่องยาวลงบ้าง เขาจึงเขียนเรื่อง "อาบู่หะซัน" และได้เขียนเรื่องอื่น ๆ ต่อมา คือเรื่องนางพญากากีหรือนิมฟ์ลี่เที่ยงคืน ในหนังสือพิมพ์สุภาพบุรุษ ไชอิ๋ว ในหนังสือพิมพ์ ไทยเสรี และโคบุตร ในหนังสือพิมพ์ สุวรรณภูมิ<sup>1</sup> จนกระทั่งเกิดสงครามมหาเอเซียบูรพา เขาจึงดัดเขียนเปลี่ยนอาชีพไปทำประมง เมื่อสงครามสงบแล้วจึงได้กลับมาเขียนการ์ตูนเรื่องยาวอีกหลายเรื่องและเริ่มเขียนภาพล้อการเมืองและสังคม จนกระทั่งปัจจุบัน

### เค้าโครงเรื่องที่น่าสนใจเขียนการ์ตูนเรื่องยาว

ตามทัศนะของประยูร จรรย์วาทษ์ว่า ยังมีนิทานพื้นบ้านของไทยที่เค้าโครงเรื่องดีและสนุกสนานอยู่อีกมากและไม่เห็นช่วยกับการคัดลอกนิทานต่างชาติมาสร้าง เป็นการ์ตูนให้เด็กไทย แต่ในสมัยราวปี พ.ศ. 2480 หนังสือนิทานไทยส่วนใหญ่มีรูปเล่มขนาดพอกเกตบุ๊คที่เขียนเป็นโคลงกลอนรูปภาพประกอบไม่มี หรือมีภาพประกอบกันน้อยมาก และไม่ใช้ภาพการ์ตูน และมีผู้ออกความจากหนังสือสมุดไทยมาเขียนใหม่ด้วยสำนวนร้อยกรองตลอดเล่ม ที่หน้าปกของหนังสือเหล่านี้มีคำกลอนเชิญชวนให้ซื้ออ่าน เช่น

เล่มสิ่งพิงภูทานผู้ซื้อ

รานหนังสือนาวัดเกาะเพราะนักหนา

ราชเจริญโรงพิมพ์ริมรรคา

เชิญทานมาซื้อคงรู้ดี

โคลงพิมพ์คราวแรกแปลก ๆ เรื่อง

อ่านแล้วเปลืองความทุกขเป็นสุขซี

ทานซื้อไปอ่านฟังใหม่ยังมี

เจริญศรีศิริสวัสดิ์พิพัฒน์ เอเย่<sup>2</sup>

หนังสือนิทานไทยเหล่านี้ ประยูร จรรย์วาทษ์ ซื้อมาอ่านตั้งแต่ต้นจนจบแล้วจะปิดเรื่องเค็มพอเป็นเค้าโครง แต่ถาการจบของเรื่องนั้น ๆ เป็นแบบไร้สาระไม่สมเหตุสมผล เขาจะแก้ไข

<sup>1</sup> สัมภาษณ์ ประยูร จรรย์วาทษ์, 21 พฤศจิกายน 2520.

<sup>2</sup> ไชยเชษฐ (รัตนโกสินทร์ : โรงพิมพ์วัดเกาะ, ศก 108), หน้าปก.

ใหม่เพราะถือว่าการเขียนในลักษณะของการ์ตูนนั้นไม่จำเป็นต้องตรงตามเค้าโครงเรื่องเดิมเสมอไป สามารถจะนำมาตัดแปลงแก้ไขให้สนุกสนานอย่างไรก็ได้ และเขาชอบการจบเรื่องแบบมีความสุข(happy ending) แต่สำหรับเรื่องที่น่ามาจากบทพระราชนิพนธ์ จะคงเค้าโครงเรื่องเดิมไว้ทุกประการ

### ตัวละครในการ์ตูนเรื่องยาว

หลังจากอ่านเค้าโครงเรื่องเดิมอย่างละเอียดแล้วก็จะสร้างตัวละครขึ้น ตัวการ์ตูนเอกของเขาชื่อ สุขเล็ก ซึ่งเขาคิดขึ้นเองเมื่อตอนที่สร้างตัวเอกในเรื่อง "จันทร์โครบ" สุข(เล็ก) มีใบหน้ารูปไข่ ตากลม จมูกโต ปากเป็นรูปกระจับ บุ้งผ้าคอก เสื้อคอกกลมแขนสั้น ผ้าคาดศีรษะ บักขนนก สวมรองเท้าหนัง แต่สุขเล็กในระยะต่อ ๆ มาเมื่อเขียนมากขึ้น ๆ จึงจับตำแหน่งของภาพได้ สุขเล็กจึงมีใบหน้ากลม ตากลม จมูก ปาก ใต้ส่วนอย่างในปัจจุบัน

สำหรับตัวนางเอกหรือหญิงสาว เขาจะวาดมาในลักษณะของความสวยงามมากกว่าจะเป็นลักษณะของการ์ตูน แต่งกายทันสมัย แบบนุ่งน้อยห่มน้อย นอกจากนี้ตัวละครที่เขาสร้างขึ้นได้บุคลิกลักษณะมาจากบุคคลจริง ๆ ที่ประยูร จรรยาวัชรูจัก เช่น ลุงยี่สุน ลุงเผือก นำเงิน โดยมากเป็นเพื่อนร่วมโรงพิมพ์เดียวกันบาง เพื่อนร่วมวงเหล้าด้วยกันบาง นอกจากนี้มีตัวละครบางตัวที่เขาสร้างขึ้นมาเองเป็นตัวประกอบเรื่อง เช่น นายเพิ่ม นายโหน่ง นายหนุ่ย และแม่จิว

การ์ตูนเรื่องยาวของประยูร จรรยาวัชรู ที่ได้สร้างความสนุกสนานแก่ผู้อ่านเริ่มแรกด้วยลีลาของ การ์ตูนลีเก เป็นที่ถูกอกถูกใจแก่ผู้อ่าน ดังนั้นเรื่องต่อ ๆ มาของเขาส่วนใหญ่จะเสนอในรูปแบบของ การ์ตูนลีเก การดำเนินเรื่องคล้ายการแสดงลิเกจริง ๆ เช่น การตั้งชื่อเรื่อง 2 ชื่อ ไคแก

ไกรทองพงศา หรือถ้าจินตาคาไคน้ำ

หลวิชัย - คาวี หรือราชินีในกลองศึก

พระสุชน หรือควงกมลนางมโนรา

นางพญาากาถี หรือนิมพลีเที่ยงคืน





ตัวละครในการ์ตูนเรื่องยาวของ ประยูร จรรย์พานิช

ตามความนิยมของการตั้งชื่อคณะลิเกในสมัยราว พ.ศ. 2480 ชื่อของคณะลิเกมักมีวงเล็บต่อท้ายเช่น คณะนายสำราญ(เล็ก) คณะนายสำราญ(ใหญ่) ประยูร จรรย์วาทษ์ จึงได้ตั้งชื่อคณะลิเกเพื่อล้อเลียนขึ้นบ้างว่า คณะยอกชายนายสุข(เล็ก) ทุกสิ่งทุกอย่างย่อมเปลี่ยนแปลงไปตามสภาพตามความเหมาะสมชื่อคณะลิเกของเขาจึงกลายเป็น คณะยอกชายนายสุขเล็ก ชื่อของพระเอกจาก นายสุข(เล็ก) จึงเป็น นายสุขเล็ก และสิ่งที่ขาดเสียมิได้คือแฟนลิเก เขาได้สร้างแม่จิว หญิงวัยกลางคน ผอม สูง อายุประมาณ 40 ปี ตีคอกจิตใจพระเอกลิเก มักจะให้พวงมาลัยบ้าง พวงมาลัยผูกเงินบ้าง ลักษณะการทูลลิเกของประยูร จรรย์วาทษ์ นั้น มักมีภาพผู้ชมลิเกเข้ามามีบทบาทด้วย เช่น ผู้ชมร้องไห้ส่งสารพระเอกนางเอกต้องตกระกำลำบาก เกลียดตัวผู้ร้าย และมักไม่พอใจถ้าเปลี่ยนตัวพระเอกจากสุขเล็กเป็นพระเอกคนใหม่ หรือเมื่อถึงบทอัศจรรย์ หรือ ตัวละครโดยเฉพาะนางเอกนุ่งน้อยห่มน้อย ประยูร จรรย์วาทษ์ ก็จะเขียนถึงความรู้สึกทั้งของนักที่ระนาดและผู้ชมทั้งหลาย เป็นการออกนอกเรื่อง แต่ก็ให้ความสนุกสนานแก่ผู้อ่านได้พอสมควร

### ผลงานการทูลเรื่องยาว

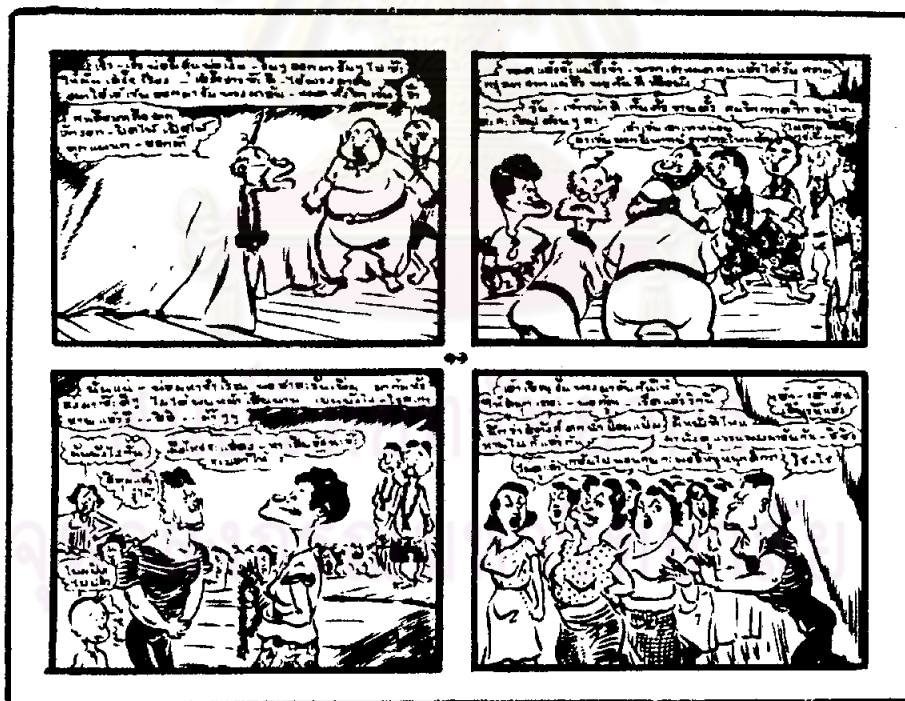
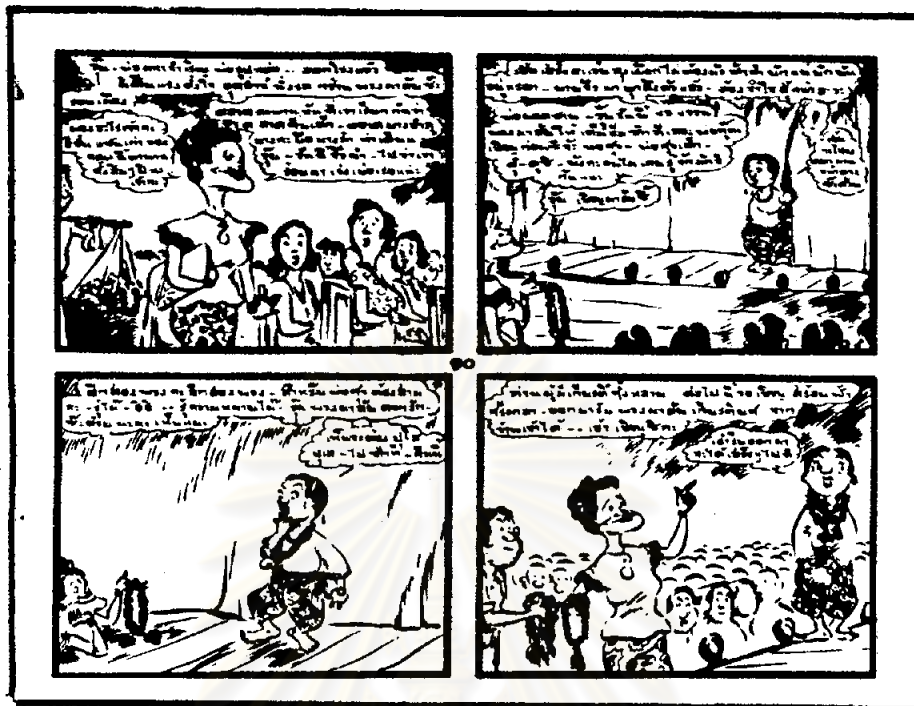
การทูลเรื่องยาวของประยูร จรรย์วาทษ์ ส่วนมากตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์ฉบับต่าง ๆ จากการสำรวจและคำบอกเล่าของผู้เขียน ที่รวบรวมได้มีทั้งหมด 34 เรื่องโดยแบ่งออกเป็น 2 ช่วง การเขียนการทูลเรื่องยาวคือ

การทูลเรื่องยาวเขียนก่อนสงครามมหาเอเชียบูรพา ได้แก่

1. เรื่องจันทะโครบ ในหนังสือพิมพ์ สุภาพบุรุษ
2. เรื่องอาบุญหะชัน ในหนังสือพิมพ์ ประชามิตร
3. เรื่องนางพญากากี หรือนิมพลีเที่ยงคืน ในหนังสือพิมพ์สุภาพบุรุษ
4. เรื่องไซอิ๋ว ในหนังสือพิมพ์ ไทยเสรี
5. เรื่องโคบุตร ในหนังสือพิมพ์ สุวรรณภูมิ

การทูลเรื่องยาวเขียนหลังสงครามมหาเอเชียบูรพา ได้แก่

6. เรื่องพระไชยสุริยา ในหนังสือพิมพ์ สยามนิกร



"แม่จิว" ตัวแทนของบุษมดี เก๋หน้าหงายในทิวพระเอก (สุขเล็ก)

7. เรื่องอิสรราช ในหนังสือพิมพ์ สยามนิกร
8. เรื่องเงาะป่า ในหนังสือพิมพ์ สยามนิกร
9. เรื่องตาม่องล่าย ในหนังสือพิมพ์ สยามนิกร
10. เรื่องยายกับตา ในหนังสือพิมพ์ สยามนิกร
11. เรื่องพระไชยสุริยาขึ้นเมือง ในหนังสือพิมพ์ สยามนิกร
12. เรื่องขุนช้างขุนแผนตอนขุนไกร ในหนังสือพิมพ์ สยามนิกร
13. เรื่องขุนช้างขุนแผนตอนขุนโจรโป่งแดง ในหนังสือพิมพ์ สยามนิกร
14. เรื่องไกรทองพงศาวดาร หรือถ้าจินคาไตน้ำ ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
15. เรื่องเถนขวาด ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
16. เรื่องหลวิชัย-คาวี หรือราชินีในกลองศึก ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
17. เรื่องพระมะเหลเถไถ ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
18. เรื่องชูชก ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
19. เรื่อง รด-เมรี ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
20. เรื่องสี่สหาย ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
21. เรื่องศึกยักษ ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
22. เรื่องชมพูลา ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
23. เรื่องไชยเชษฐ ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
24. เรื่องสุชน-มโนห์รา ในหนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย
25. เรื่องลักษณะวงศ์ ในหนังสือพิมพ์สยามรัฐ
26. เรื่องพระสุชน หรือ ควงกมล นางมโนรา ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ
27. เรื่องโกมินทร์ ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ
28. เรื่องปลาบู่ทอง ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ
29. เรื่องสังข์ทอง ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ
30. เรื่องแก้วหน้าม้า ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ
31. เรื่องโสนน้อย-เรือนงาม ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ
32. เรื่องนกกระจาบ ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ



33. เรื่องยายกะตาวาไต้ ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ

34. เรื่องวีรบุรุษหนองสาหร่าย ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ และเสียงปวงชน

ผู้วิจัยได้จัดแยกประเภทเรื่องต่าง ๆ ทั้ง 34 เรื่อง ตามที่มาโดยคนคว่าจากหนังสือ ปัญญาสชาดก ฉบับหอสมุดแห่งชาติภาคที่ 1 ของกรมศิลปากร ประวัติวรรณคดีไทยสำหรับนักศึกษา ของ เปลื้อง ณ นคร ประวัติวรรณคดี ของ เสนีย์ วัลลภวรรณ คู่มือขุนช้างขุนแผน ของ เจื้อย สตะเวทิน ชุมนุมนิทานชาดกพื้นบ้านคู่มือเมืองไทย ของ โปธิ์ แซ่มล่าเจียก และ นิทานคติจากชาดก ของ วุฒิ อ่อนสมกิจ ผู้วิจัยได้ใช้เป็นแนวในการจัดแยกเป็นประเภทได้ดังนี้

### 1. บทพระราชนิพนธ์

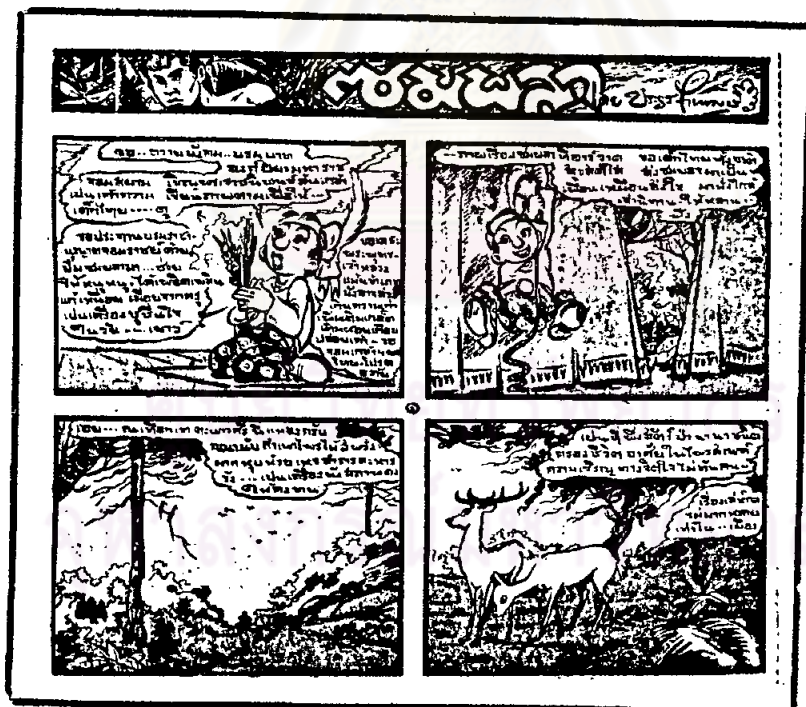
- 1.1 ไชยเชษฐ พระราชนิพนธ์ในรัชกาลที่ 2
- 1.2 อามุหะขัน พระราชนิพนธ์ในรัชกาลที่ 5
- 1.3 เเงาะป่า พระราชนิพนธ์ในรัชกาลที่ 5
- 1.4 ชมพลา (ตัวเอกในเรื่องเงาะป่า)

### 2. นิทานปัญญาสชาดก

- 2.1 ทลวิชัย - คาวี
- 2.2 รถ - เมรี
- 2.3 สุธน - มโนห์รา
- 2.4 สังข์ทอง

### 3. นิทานจากชาดก

- 3.1 ชูชก
- 3.2 นกกระเจาบ
- 3.3 นางพญาगी หรือ นิมพลีเหียงคีน
- 3.4 สีสหาย
- 3.5 ศิกยักษ์



ตัวอย่าง ภาพการ์ตูนเรื่องยาว

#### 4. นิทานพื้นบ้านของไทย

- 4.1 จันทะโครบ
- 4.2 โคบุตร
- 4.3 พระไชยสุริยา
- 4.4 อิลราช
- 4.5 ตามองลาย
- 4.6 ยายกับตา
- 4.7 ชุนชางชุนแผน
- 4.8 ไกรทองพงศา หรือ ถ้ำจินคาไต้หน้า
- 4.9 เถนชวาค
- 4.10 พระมะเหลเถไถ
- 4.11 ลักษณะวงศ์
- 4.12 โกมินทร์
- 4.13 ปลาบู่ทอง
- 4.14 แกวหนามา
- 4.15 โสนน้อย-เรืองาม
- 4.16 ยายกะตาวัว

#### 5. พงศาวดารจีน

- 5.1 ไชอิ้ว

#### 6. ประวัติศาสตร์

- 6.1 วีรบุรุษหนองสาหร่าย

จากการสำรวจจำนวนภาพการ์ตูนเรื่องยาว โดยนับจำนวนภาพที่ปรากฏใน 1 แผ่นแบ่งเป็น 4 ช่อง นับเป็น 4 ภาพ ซึ่งเป็นภาพเขียนต่อเนื่องกันจำนวนภาพทั้งหมดของแต่ละเรื่องผู้เขียนมิได้กำหนดล่วงหน้าว่าจะให้มีความยาวเท่าใด เพราะเป็นการเขียนรายวันแบบวันต่อวัน มีบาง



เรื่องที่ไม่ปรากฏจำนวนภาพ เป็นแต่ทราบจากผู้เขียนเนื่องจากต้นฉบับสูญหายและไม่ปรากฏเล่มหนังสือพิมพ์อีกแล้ว เช่น เรื่องอำมฤตขัน นางพญากากี หรือ นิมพลีเที่ยงคืน โคนุตร ไซอิ๋ว การสำรวจจำนวนภาพเริ่มตั้งแต่เรื่องแรกที่ได้อัปโหลด เมื่อปี พ.ศ. 2481 จนกระทั่งถึงปี พ.ศ. 2520 แต่เนื่องจากการค้นเรื่องยาว เรื่องล่าสุด คือ วีรบุรุษหนองสาหร่าย เขียนให้หนังสือพิมพ์ไทยรัฐ ต่อมาหนังสือพิมพ์เสียแผงชนได้มาขอให้ประยูร จรรย์วณิช ช่วยเขียนการค้นเรื่องยาว จึงได้ให้เรื่องวีรบุรุษหนองสาหร่าย อัปเดตจนกระทั่งถึงเดือนตุลาคม 2519 ได้มีการเปลี่ยนแปลงในกองบรรณาธิการหนังสือพิมพ์แผงชน จึงได้ค้นเขียนการค้นเรื่องนี้ ผู้วิจัยได้เสนอตารางแสดงจำนวนภาพการค้นเรื่องยาวจำแนกตามปี พ.ศ. ดังต่อไปนี้



ศูนย์วิทยพัชกร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 3 จำนวนภาพการ์ตูนเรื่องยาว จำแนกตามปีพ.ศ.

ปี พ.ศ.	ชื่อเรื่อง	จำนวนภาพ
2481	จันทะโครบ	451
2482	อาบหะซัน *	ไม่มีข้อมูล
2482	นางพญากากีหรือฉิมพลีเที่ยงคืน *	ไม่มีข้อมูล
2483	ไซอิ๋ว *	ไม่มีข้อมูล
2483	โคบุตร *	ไม่มีข้อมูล
2489	พระไชยสุริยา	92
2489	อิธราช	120
2489-2490	เงาะป่า	308
2490	พระไชยสุริยา	708
2490-2491	ตามองลาย	1,224
2490-2491	ไกรทองพงศาวหรือถ้ำจินคาไตน้ำ	1,048
2491-2492-2493	เถนชวาค	1,672
2492	ขายกับตา	916

\* จากคำบอกเล่าของผู้เขียน ซึ่งจำได้เฉพาะชื่อเรื่องและปีพ.ศ. ที่พิมพ์ แต่จำจำนวนภาพไม่ได้.

ตารางที่ 3 จำนวนภาพการ์ตูนเรื่องยาวจำแนกตามปี พ.ศ. (ต่อ)

ปี พ.ศ.	ชื่อเรื่อง	จำนวนภาพ
2493-2494	พระไชยสุริยาขึ้นเมือง	612
2493-2494	หลวิชัย-คาวี หรือราชินีในกลองศึก	1,144
2494	ขุนช้างขุนแผน ตอนขุนไกร	136
2494	ขุนช้างขุนแผน ตอนขุนโจรโป่งแดง	136
2495-2496	พระมะเหล็กเถาโต	52
2496	ชชก	172
2497-2500	รถ-เมรี	1,952
2500	สี่สหาย	136
2500	ศึกยักษ์	36
2500-2501	ชมพลา	980
2501-2503	ไชยเชษฐ์	1,590
2503-2504	สุธน-มโนห์รา	748

ตารางที่ 3 จำนวนภาพการ์ตูนเรื่องยาวจำแนกตามปี พ.ศ. (ต่อ)

90

ปี พ.ศ.	ชื่อเรื่อง	จำนวนภาพ
2510-2512	ลักษณะวงศ์	1,600
2510-2511	พระสุชนหรือควงกมล นางมโนรา	1,480
2511-2512	โกมินทร์	1,444
2512-2514	ปลาบู่ทอง	1,828
2514-2515	สังข์ทอง	2,376
2515-2516	แก้วหน้าม้า	1,756
2516-2517	โสนน้อย-เรืองาม	1,148
2517-2518	นกกระเจาบ	992
2519	ยายกะตาวาโต	352
2519-2520	วีรบุรุษหนองสาหร่าย	165
รวม		27,374

ผลงานประเภทที่ 3 เบ็คเคล็ค ไค้แก บทความ บทวิจารณ์การเมืองและสังคม  
 ทอมปัญหาจากผู้อ่าน ถ่ายทอดเรื่องราวจากประสบการณ์ของเขา ตลอดจนเรื่องสำหรับเด็ก  
 สรุปลักษณะนี้

ผลงานในนิตยสารสยามสมัย ซึ่งประกอบด้วยเขียนภาพล้อการเมืองและสังคมจำนวน  
 842 ภาพ ในช่วง พ.ศ. 2490-2503 เขียนภาพหน้าปกซึ่งเป็นภาพการ์ตูนที่ภาพเหมือนเป็น  
 ภาพสีจำนวน 152 ภาพ ในช่วง พ.ศ. 2491, 2500-2503 เขียนภาพการ์ตูนประกอบบทความ  
 และคอลัมน์อื่น ๆ จำนวน 663 ภาพ ในช่วง พ.ศ. 2494-2503 เขียนบทบรรณาธิการในคอ-  
 ลัมน์ "สยามสมัยบันทึก" จำนวน 133 บทความในช่วง พ.ศ. 2500-2503 และเขียนสารคดี  
 ทองเที่ยวเรื่อง "นิราสีไต้ถุนโลก" จำนวน 40 ตอนในช่วง พ.ศ. 2501-2502

ผลงานใน หนังสือพิมพ์ พิมพ์ไทย เขียนคอลัมน์ "หน้าหลัง" เป็นการสรุปข่าวเหตุ-  
 การณ์ในรอบสัปดาห์ด้วยสำนวนร้อยกรอง จำนวน 403 บทความ ตั้งแต่ พ.ศ. 2493-2504

ผลงานใน สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ จากคอลัมน์ "วัฒนธรรมและกษัตริย์ธรรม"  
 "สัปดาห์จร" "รอบสัปดาห์" เป็นการวิจารณ์การเมืองและสังคม สรุปข่าวเหตุการณ์ในรอบ  
 สัปดาห์ ด้วยสำนวนร้อยกรอง จำนวน 827 บทความ ตั้งแต่ พ.ศ. 2497-2515

ผลงานในนิตยสารครูธรรม เขียนภาพการ์ตูนเรื่อง นกขมิ้นหรือนกน้อยผจญภัย  
 จำนวน 312 ภาพ และคอลัมน์ "คำไพเราะ" ร้อยกรองประกอบภาพการ์ตูนสำหรับเด็ก  
 จำนวน 14 บท ทั้ง 2 เรื่องนี้เขียนในช่วง พ.ศ. 2498-2499

ผลงานในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ ประกอบด้วย คอลัมน์ "สารพันปัญหาตามประตูขุเล็ก"  
 จำนวน 308 บทความเขียนในช่วง พ.ศ. 2515-2516 และคอลัมน์ "ขบวนการแก๊ง" จำนวน  
 1062 บทความเขียนในช่วง พ.ศ. 2515-2520

ผลงานในนิตยสารไกลหม้อ จากคอลัมน์ "ไกลหม้อ" จำนวน 12 บทความของปี  
 พ.ศ. 2520

ผู้วิจัยได้ทำการค้นคว้ารวบรวมเรื่องราว ดังรายละเอียดต่อไปนี้ โดยเรียงตามระยะเวลาของผลงานดังกล่าวแล้วข้างตน

### ผลงานในสยามสมัยรายสัปดาห์

สยามสมัยรายสัปดาห์ของบริษัทไทยพาณิชย์การจำกัด เป็นนิตยสารรายสัปดาห์ที่บรรจุนิทรรศการ บทวิจารณ์ สารคดี บทเชิงคดี นวนิยาย และเรื่องทั่ว ๆ ไป ประยูร จรรย์วาทษ์ ได้เข้าร่วมเป็นกองบรรณาธิการ ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2490-2503 ผลงานของเขามีทั้งภาพวาดหน้าปก, ภาพล้อการเมืองและสังคม, ภาพประกอบการสรุปข่าว ประกอบสารคดีบทความ และนวนิยายบ้าง และมีหลายครั้งที่เขาเป็นบรรณาธิการคือในช่วงระยะ พ.ศ. 2490-2491, 2495-2496 และ 2500-2501

คอลัมน์ในสยามสมัยรายสัปดาห์ ประยูร จรรย์วาทษ์ ได้เขียนเป็นประจำคือ คอลัมน์ สยามสมัยบันทึก ในช่วง พ.ศ. 2500-2503 เป็นบทความแบบร้อยแก้วหยิบยกจากข่าวสารในรอบสัปดาห์ที่ผ่านมาในกานต่าง ๆ เช่น การศึกษา เศรษฐกิจ สังคม การปกครอง ปัญหาสังคม ในลักษณะวิจารณ์ ท้วงติง เสนอแนะ ต่อการกระทำหรือนโยบายของรัฐบาลต่อเรื่องนั้น ๆ เช่น ผู้เขียนเสนอให้ทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องกับวงการกีฬาได้ช่วยกันส่งเสริมการกีฬาทุกชนิดทุกประเภทของเมืองไทยให้แพร่หลายและกว้างขวางยิ่งขึ้น เพื่อช่วยให้คนไทยได้มีสุขภาพสมบูรณ์และนิสัยในการยอมรับการแพ้การชนะของการแข่งขันกีฬาให้วัยรุ่นได้เห็นมานิยมทางการกีฬาและฝึกฝนตนเพื่อความเป็นผู้มีความสามารถทางการกีฬาบ้างแทนการเที่ยวเตร่หรือจับกลุ่มในสถานที่ต่าง ๆ อันไม่สมควร การกีฬาจะเป็นวิธีอันหนึ่งในหลายวิธีที่มีประโยชน์รองลงมาจากศีลธรรมในทางศาสนาและสามารถขจัดปัญหาสังคมปัจจุบันให้เบาบางลงไปได้<sup>1</sup>

หรือในเรื่องการเสียดผลประโยชน์ส่วนตัวเพื่อส่วนรวม ประยูร จรรย์วาทษ์ได้แสดงความคิดเห็นไว้ว่าทุกคนต้องการมีเกียรติยศชื่อเสียง แต่ไม่ใช่ได้มาโดยคำสรรเสริญเป็นยอจากคนในหมู่สมุนบริวาร เพื่อหวังจะได้มีส่วนแบ่งแห่งลาภหรือตำแหน่งหน้าที่ของตอบแทน ความ

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์วาทษ์, "ตื่นเถิดกีฬา," สยามสมัย 12 (19 มกราคม 2502): 4-5.

เสียสละเพื่อส่วนรวมอย่างสุจริตใจต่างหากที่เป็นปัจจัยสำคัญอย่างยิ่งในอันที่จะทำให้เกิดซึ่งความ  
มีเกียรติอย่างแท้จริงอย่างบริสุทธิ์<sup>1</sup>

หรือการ เสนอความคิดเห็นต่อรัฐบาลว่า จากแผนปรับปรุงพระนครในด้านความสะอาด  
และขจัดสิ่งปฏิกูลต่าง ๆ ตลอดจนการจัดปลูกต้นไม้ยืนต้นลงตามริมคลองและริมถนนทุกสาย ซึ่งจะ  
ยังประโยชน์ในการให้เกิดความสวยงามและพาจิตใจให้สบาย โดยเฉพาะเมืองไทยเป็นเมือง  
อากาศร้อน ต้นไม้ในเมืองร้อนหาได้สละดีใบหยกพักนอนอย่างต้นไม้ของประเทศเมืองหนาวไม่  
การโค่นต้นไม้เพื่อขยายถนนควรจะคำนึงถึง เวลาของการเจริญเติบโตของต้นไม้แต่ละต้น ดังนั้น  
ควรกำหนดแนวถนน และระยะต้นไม้ไว้ให้เรียบร้อยเสียก่อนแล้วจึงโค่นต้นเก่า<sup>2</sup> ประยูร  
จรรยาวงษ์ ได้ให้ข้อคิดเห็นไว้มากพอควรในเรื่องราวต่าง ๆ ทั้งทางการเมือง เศรษฐกิจ สังคม  
ผู้วิจัยได้รวบรวมคอลัมน์ "สยามสมัยบันทึก" เป็นรายการบรรณานุกรม เรียงตามลำดับเวลาที่พิมพ์  
ดังนี้

พ.ศ. 2500

- ประยูร จรรยาวงษ์. "ปัญหาที่รัฐบาลคิดไม่ออก." สยามสมัย 11 (กรกฎาคม  
2500): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_. "ควรรู้จักใจของเจ้าของประเทศด้วย." สยามสมัย 11 (ธันวาคม  
2500): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "โอกาสดีของ ร.ม.ค. ประภาส." สยามสมัย 11 (กุมภาพันธ์  
2501): 4-5, 56.

<sup>1</sup>ประยูร จรรยาวงษ์, "ของฝากจากดวงใจ," สยามสมัย 12 (16 กุมภาพันธ์  
2502): 4-5.

<sup>2</sup>ประยูร จรรยาวงษ์, "ต้นไม้สองฝั่งถนน," สยามสมัย 12 (27 เมษายน  
2502): 4-5, 58.

ประยูร จรรยาวัฒน์. "ความมั่นคงที่รัฐบาลต้องการ." สยามสมัย 11  
(กุมภาพันธ์ 2501): 4-5, 56.

\_\_\_\_\_. "ยุคศักดิ์ศรี." สยามสมัย 11 (มีนาคม 2501): 4-5, 58.

\_\_\_\_\_. "เสียงในลู่หาเสียง." สยามสมัย 11 (มีนาคม 2501): 4-5,  
56.

\_\_\_\_\_. "เครื่องทดสอบความสามารถของรัฐบาล." สยามสมัย 11  
(มีนาคม 2501): 4-5.

\_\_\_\_\_. "มดในขวานน้ำเชื่อม." สยามสมัย 11 (มีนาคม 2501): 4-5,  
55.

\_\_\_\_\_. "แจจ่อมพลสฤษดิ์ผู้จากไป." สยามสมัย 11 (มีนาคม 2501):  
4-5, 57.

\_\_\_\_\_. "ปัญหาที่ต้องแก้ไขให้ตก." สยามสมัย 11 (เมษายน 2501):  
4-5, 57.

\_\_\_\_\_. "ต้นเหตุปัญหาวัยรุ่น." สยามสมัย 11 (เมษายน 2501): 4-5,  
57.

\_\_\_\_\_. "อย่าให้ถึงกับตายทั้งคู่." สยามสมัย 11 (เมษายน 2501):  
4-5, 57.

\_\_\_\_\_. "คนรู้จักรับผิด." สยามสมัย 11 (เมษายน 2501): 4-5, 57.

\_\_\_\_\_. "การประหยัดที่เป็นอันตราย." สยามสมัย 11 (พฤษภาคม 2501):  
4-5, 56.

\_\_\_\_\_. "อันตรายที่อาจตามมา." สยามสมัย 11 (พฤษภาคม 2501): 4-5,  
51, 58.

\_\_\_\_\_. "ความหมายของการเสียสละ." สยามสมัย 11 (พฤษภาคม 2501):  
4-5, 54.

\_\_\_\_\_. "สู้อิวัตกันเถิด." สยามสมัย 11 (มิถุนายน 2501): 4-5, 58.



- ประยูร จรรยาวัฒน์. "ควรพิจารณาตัวได้แล้ว." สยามสมัย 11 (มิถุนายน 2501): 4-5, 56-58.
- \_\_\_\_\_ . "ประโยชน์จากการชักฟอกรัฐบาลคราวนี้." สยามสมัย 11 (มิถุนายน 2501): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_ . "โอกาสดีของนักการเมือง." สยามสมัย 11 (มิถุนายน 2501): 4-5, 52.
- \_\_\_\_\_ . "เห็นอย่างที่เราประชาชนเห็น." สยามสมัย 11 (กรกฎาคม 2501): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_ . "บทเรียนค่ายของจริง." สยามสมัย 11 (กรกฎาคม 2501): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_ . "ความศักดิ์สิทธิ์ของกฎหมาย." สยามสมัย 11 (กรกฎาคม 2501): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_ . "ยังเสริมบังคับกันอยู่อีกหรือ." สยามสมัย 12 (สิงหาคม 2501): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_ . "จะปราบยุงหรือจะมัดยุง." สยามสมัย 12 (กันยายน 2501): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_ . "ปัญหาเด็กวัยรุ่น." สยามสมัย 12 (กันยายน 2501): 4-5.
- \_\_\_\_\_ . "บักรุงประชาธิปไตยกันดีกว่า." สยามสมัย 12 (กันยายน 2501): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "สติของเพื่อนบ้านพิเศษ." สยามสมัย 12 (ตุลาคม): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_ . "โปรดทำให้สำเร็จ." สยามสมัย 12 (ตุลาคม 2501): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_ . "จับละนะ-จับละนะ." สยามสมัย 12 (ตุลาคม 2501): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_ . "เมื่อไรจะเป็นผู้ใหญ่กันเสียที." สยามสมัย 12 (ตุลาคม 2501): 4-5, 54.

- ประยูร จรรยาวัช. "รีบก้าวหน้ากันเถิด." สยามสมัย 12 (พฤศจิกายน 2501): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_. "โปรดปฏิบัติจิตใจด้วย." สยามสมัย 12 (พฤศจิกายน 2501): 4-5, 54.
- \_\_\_\_\_. "จุดแกแควความเคื้อครอน." สยามสมัย 12 (พฤศจิกายน 2501): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "ของถูกตามธรรมชาติ." สยามสมัย 12 (พฤศจิกายน 2501): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "ใช้ความตองการของชาวชนบุรี." สยามสมัย 12 (ธันวาคม 2501): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "กัมพูชาคัดสัมพันธ์." สยามสมัย 12 (ธันวาคม 2501): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "สำคัญที่วิธีการ." สยามสมัย 12 (ธันวาคม 2501): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "เพราะเมตตาไชว้แล้ว." สยามสมัย 12 (ธันวาคม 2501): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "จุดแห่งความเจริญของท้องถิ่น." สยามสมัย 12 (ธันวาคม 2501): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "สวัสดิ์ปีใหม่." สยามสมัย 12 (มกราคม 2502): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "ขอให้สมความปรารถนา." สยามสมัย 12 (มกราคม 2502): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_. "ตื่นเถิดการกีฬา." สยามสมัย 12 (มกราคม 2502): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "จะชวนเยาวชนไปทางไหน." สยามสมัย 12 (มกราคม 2502): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "ภัยเฉพาหน้าเริ่มแล้ว." สยามสมัย 13 (กุมภาพันธ์ 2502): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "ชีวิตคนกับการเงิน." สยามสมัย 13 (กุมภาพันธ์ 2502): 4-5.

- ประยูร จรรย์วาทน์. "ของฝากจากดวงใจ." สยามสมัย 13 (กุมภาพันธ์ 2502): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "โอกาสที่ของท่านสมาชิกสภาฯ." สยามสมัย 13 (มีนาคม 2502): 4-5, 52, 58.
- \_\_\_\_\_. "แก้วหรือกรวด." สยามสมัย 13 (มีนาคม 2502): 4-5, 57-58.
- \_\_\_\_\_. "การปราบยุ่ง แมลงวันและสุนัข." สยามสมัย 13 (มีนาคม 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "แผนพระนครสะอาค." สยามสมัย 13 (มีนาคม 2502): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_. "ปัญหาหน้าแล้ง." สยามสมัย 13 (มีนาคม 2502): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "เรื่องของอาหารตา." สยามสมัย 13 (มีนาคม 2502): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_. "นโยบายรัดเข็มขัดราษฎร." สยามสมัย 13 (เมษายน 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "อนาคตของสวนผลไม้ชานกรุง." สยามสมัย 13 (เมษายน 2502): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "เวลาเรียนกับเวลาราชการ." สยามสมัย 13 (เมษายน 2502): 56, -57.
- \_\_\_\_\_. "ต้นไม้สองฝั่งถนน." สยามสมัย 13 (เมษายน 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "ชิเบค-ฮังการีตะวันออก." สยามสมัย 13 (พฤษภาคม 2502): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "อุปสรรคบนความปรารถนาดีของรัฐบาล." สยามสมัย 13 (พฤษภาคม 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "เรื่องของเด็กไทยในวันนี้." สยามสมัย 13 (พฤษภาคม 2502): 4-5.

- ประยูร จรรยาวัณ. "นิมิตต์ของเมืองไทย." สยามสมัย 14 (พฤษภาคม 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "ระดับการศึกษาของชาติ." สยามสมัย 14 (มิถุนายน 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "การเพิ่มภาษีเข้าครั้งใหม่." สยามสมัย 14 (มิถุนายน 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "บทเรียนค่ายของ." สยามสมัย 14 (มิถุนายน 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "กฎหมายอาญามั้ยใหม่." สยามสมัย 14 (มิถุนายน 2502): 4-5, 57-58.
- \_\_\_\_\_. "สุขภาพบนท้องถนน." สยามสมัย 14 (กรกฎาคม 2502): 4-5.
- \_\_\_\_\_. "ผลไม้ไทยในตลาดต่างประเทศ." สยามสมัย 14 (กรกฎาคม 2502): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_. "เรื่องที่ไม่น่าเป็นเรื่อง." สยามสมัย 14 (กรกฎาคม 2502): 4-5, 56-57.
- \_\_\_\_\_. "สวนสัตว์แห่งใหม่." สยามสมัย 14 (กรกฎาคม 2502): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_. "ความสะอาดของบ้านเมือง." สยามสมัย 14 (สิงหาคม 2502): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_. "ยาปลอมในเมืองไทย." สยามสมัย 14 (สิงหาคม 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "การวิวาทกันของนักเรียนวัยรุ่น." สยามสมัย 14 (สิงหาคม 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "หน้าที่ผู้ปกครองสมัยปัจจุบัน." สยามสมัย 14 (สิงหาคม 2502): 4-5, 57.

- ประยูร จรรย์วณิช. "เครื่องประดับความสะอาดของบ้านเมือง." สยามสมัย 14 (สิงหาคม 2502): 4-5, 52.
- \_\_\_\_\_. "ภาวะเศรษฐกิจกับการศึกษา." สยามสมัย 14 (กันยายน 2502): 4-5, 56-57.
- \_\_\_\_\_. "ร้านขายยาในปัจจุบันนี้กับชีวิตคนไทย." สยามสมัย 14 (กันยายน 2502): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_. "ชะตาของไทยอยู่บนความปลอดภัยของลาว." สยามสมัย 14 (กันยายน 2502): 4-5, 57, 58.
- \_\_\_\_\_. "โรงกลั่นใหญ่-น้ำมันน้อย." สยามสมัย 14 (กันยายน 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "กรณีหนังสือพิมพ์ขี้ขี้." สยามสมัย 14 (ตุลาคม 2502) 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "บทบาทใหม่ของนครราชสีมา." สยามสมัย 14 (ตุลาคม 2502): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_. "งานช่วยเหลือผู้ประสบทุกข์." สยามสมัย 14 (ตุลาคม 2502): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_. "ปัญหาเรื่องเงินเดือนข้าราชการ." สยามสมัย 14 (พฤศจิกายน 2502): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_. "การเพิ่มค่าบำรุง ม.ช.ก." สยามสมัย 14 (พฤศจิกายน 2502): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_. "อุทกภัยปีคฉก." สยามสมัย 14 (พฤศจิกายน 2502): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_. "พ.ร.บ.อันตรายฉบับใหม่." สยามสมัย 14 (พฤศจิกายน 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "เรื่องของการหาเสียง." สยามสมัย 14 (ธันวาคม 2502): 4-5, 58.

- ประยูร จรรย์วามษ์. "นิมิตต์ของชาติไทย." สยามสมัย 14 (ธันวาคม 2502): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "การรวมรถแท็กซี่." สยามสมัย 14 (ธันวาคม 2502): 4-5, 57-58.
- \_\_\_\_\_. "เรื่องของบัตรสนเท่ห์." สยามสมัย 14 (ธันวาคม 2502): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_. "กรณีน้ำประปาชนบุรี." สยามสมัย 14 (มกราคม 2503): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_. "อุปสรรคของพรปีใหม่." สยามสมัย 14 (มกราคม 2503): 4-5, 57.
- \_\_\_\_\_. "ประชาชนกับภาษี." สยามสมัย 14 (มกราคม 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "ความสำเร็จในการควบคุมสุนัข." สยามสมัย 14 (มกราคม 2503): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_. "บทเรียนจากการตรวจพบยาปลอมครั้งนี้." สยามสมัย 14 (กุมภาพันธ์ 2503): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_. "รัฐบาลกับชาวไร่." สยามสมัย 14 (กุมภาพันธ์ 2503): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_. "ยานอุตสาหกรรมถาวร." สยามสมัย 14 (กุมภาพันธ์ 2503): 4-5, 54-55.
- \_\_\_\_\_. "ความเผ่าสุกของประชาชนรอบนอก." สยามสมัย 14 (กุมภาพันธ์ 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_. "บทเรียนจากการเสียดายซากสุนัข." สยามสมัย 14 (กุมภาพันธ์ 2503): 4-5, 55-56.
- \_\_\_\_\_. "นักเรียนกับงานขอยืม." สยามสมัย 14 (มีนาคม 2503): 4-5.

- ประยูร จรรยาวงษ์. "ภาณิน้ำมันกับคำครองชีพประชาชน." สยามสมัย 14 (มีนาคม 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "การช่วยชีวิตพืชสวน." สยามสมัย 14 (มีนาคม 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "ปัญหาที่เพิ่มขึ้นเฟื่องฟู." สยามสมัย 14 (มีนาคม 2503): 4-5.
- \_\_\_\_\_ . "ความไม่สงบที่ลาคยาว." สยามสมัย 14 (เมษายน 2503): 4-5, 52, 56-57.
- \_\_\_\_\_ . "ระหว่างป่ากับไร่." สยามสมัย 14 (เมษายน 2503): 4-5, 52.
- \_\_\_\_\_ . "ไทยใหม่." สยามสมัย 14 (พฤษภาคม 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "เมืองที่ต่างคนต่างสร้าง." สยามสมัย 14 (พฤษภาคม 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_ . "เมืองไทยกับความแห้งแล้ง." สยามสมัย 14 (พฤษภาคม 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "งานใหม่ของกระทรวงสาธารณสุข." สยามสมัย 14 (พฤษภาคม 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "ความล้าช้ากับความผิดพลาด." สยามสมัย 14 (มิถุนายน 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "การจัดสรรที่ดินของชาติ." สยามสมัย 14 (มิถุนายน 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "การพิจารณาปล่อยอัมพพาล." สยามสมัย 14 (มิถุนายน 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_ . "พ.ร.บ.สงวนและคุ้มครองสัตว์ป่า." สยามสมัย 14 (มิถุนายน 2503): 4-5, 56-58.
- \_\_\_\_\_ . "การให้การศึกษาทางเพศแก่นักเรียนวัยรุ่น." สยามสมัย 14 (กรกฎาคม 2503): 4-5, 56-58.

- ประยูร จรรย์วณิช. "ประเทศไทยจุดแห่งการลักลอบเข้าเมือง." สยามสมัย 14 (กรกฎาคม 2503): 4-5, 55.
- \_\_\_\_\_ . "พลังทางเศรษฐกิจของภาคี ส.ป.อ." สยามสมัย 14 (กรกฎาคม 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "ปัญหาเสพศิกในโรงเรียน." สยามสมัย 14 (กรกฎาคม 2503): 4-5, 56-58.
- \_\_\_\_\_ . "บรรยากาศในเรือนจำ." สยามสมัย 14 (สิงหาคม 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_ . "ความสำคัญของเหรียญ 5 และ 10 สตางค์." สยามสมัย 14 (สิงหาคม 2503): 4-5.
- \_\_\_\_\_ . "เทศบัญญัติฉบับใหม่ของเทศบาล." สยามสมัย 14 (สิงหาคม 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_ . "โชคชะตาของลาว." สยามสมัย 14 (สิงหาคม 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_ . "เหยื่อคอมมิวนิสต์ขึ้นใหม่." สยามสมัย 14 (กันยายน 2503): 4-5, 55-56.
- \_\_\_\_\_ . "งานต่อต้านเฮโรอีน." สยามสมัย 14 (กันยายน 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_ . "ความปลอดภัยของประเทศไทย." สยามสมัย 14 (กันยายน 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "บุคลิกภาพของประเทศไทย." สยามสมัย 14 (ตุลาคม 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_ . "บทเรียนจากกรุงเทพ." สยามสมัย 14 (ตุลาคม 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_ . "คำมั่นสัญญาที่มีความสำคัญยิ่ง." สยามสมัย 14 (ตุลาคม 2503): 4-5.



- ประยูร จรรย์วาทน์. "พุทธศาสนิกชนกับพุทธศาสนา." สยามสมัย 14 (พฤศจิกายน 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "การค้าขายกับโซเวียต." สยามสมัย 14 (พฤศจิกายน 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_. "หน้าที่ตำรวจหญิงเมืองไทย." สยามสมัย 14 (พฤศจิกายน 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "ไร้อะไรของข้าราชการ." สยามสมัย 14 (ธันวาคม 2503): 4-5, 56.
- \_\_\_\_\_. "พ.ร.บ. เกี่ยวแก่วัฒนธรรมอากาศฉบับใหม่." สยามสมัย 14 (ธันวาคม 2503): 4-5, 58.
- \_\_\_\_\_. "อนาคตของผู้นับถือ." สยามสมัย 14 (ธันวาคม 2503): 4-5, 56-58.
- \_\_\_\_\_. "หมูมี-หมูไม่มี." สยามสมัย 14 (ธันวาคม 2503): 4-5, 54.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## นิราสีไต้ถุนโลก

ผลงานประเภทนิราศ ประยูร จรรย์วาทย์ ได้แต่งไว้มีเพียงเรื่องเดียวคือ เรื่อง นิราสีไต้ถุนโลก ซึ่งเขาเขียนขึ้นภายหลังกลับจากประเทศนิวซีแลนด์ และออสเตรเลียแล้ว 2 เดือน เมื่อปี พ.ศ. 2501 ได้ร่วมเดินทางไปกับนายพจน์ สารสิน เลขาธิการองค์สภอ(สนธิ-สัญญา)ร่วมกันป้องกันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้) ในขณะนั้น ซึ่งรัฐบาลของประเทศนิวซีแลนด์ และ ออสเตรเลียได้เชิญมา ตั้งที่ประทับที่ประยูร จรรย์วาทย์ ได้เขียนไว้ว่า

คุ้นเรื่องของกำเนิดนิราศ  
 นี้เพราะชาติสองแห่งแหล่งฝรั่ง  
 นิวซีแลนด์แคนโลกไททางไกลจ้ง  
 ออสเตรเลียเขาหวังทางไมตรี  
 เชิญคุณพจน์ สารสิน บินไปเที่ยว  
 กระชั้นบุเกลียวทางเขากับเรานี้  
 ซื่ออาไต้ถุนสัมพันธ์เป็นอันดี  
 ทานผู้นี้เป็นเลขาฯ วาองค์การ  
 นอกจากทานเลขาซื่ออาไต้  
 เขาเชิญโศวสองเราฝ่ายชาวบาน  
 รวมชบวนเหาะเวหาสอากาศยาน  
 ชมดินฐานเมืองเขาคราวสำคัญ  
 คุณประจวบ ท่องอุไร ที่สวยตาม  
 เขาทาบตามวาใจไปไหนมัน  
 ผมนตอบว่าหากูไปไต่คุณกัน  
 อย่างสองเราเท่านั้นเป็นอันยอม  
 อีกลุเลขาธิการทานนั้นเล่า  
 ผู้ที่เราเห็นมาวาถนอม  
 เกียรติยศเพียงไรไม่เคยมอม  
 ผมเลยพร้อมรับเชิญเดินทางไกล<sup>1</sup>

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์วาทย์, "นิราสีไต้ถุนโลก," สยามสมัย 12 (3 พฤศจิกายน 2501): 10.

แรงคลีใจที่ทำให้ประยูร จรรย์วางษ์ แต่งนิราศเรื่องนี้ขึ้นคือ "แสงทอง"  
(หลวงบุญมานพพาณิชย์) ได้แนะนำให้ประยูร แต่งนิราศขึ้นสักเล่ม และเป็นผู้วิจารณ์เมื่อตีพิมพ์  
ออกมาแล้ว ดังที่ประยูร จรรย์วางษ์ ไก่กล่าวไว้ว่า

เห็นแสงทองส่องพาฟ้ากระจ่าง  
เหมือน "แสงทอง" ส่องทางกลางใจจำ  
นมเดินทางต่างประเทศนานเมตตา  
อวยพรมาในจุดหมายขึ้นใจจริง  
ตอนหนึ่งบอกว่าคุณอย่าพลาด  
เขียนนิราศเที่ยวหนานอู๋ยั้งนึ่ง  
ไปถึงไหนแลเหลือยู่ไม่เที่ยวทิ้ง  
ขอบพระคุณอย่างยิ่งทาน "แสงทอง"<sup>1</sup>

อีกทั้งกลอนรอนรนชนกัน  
ทั้งคุณคุณไม่แดง เกลาแสงศัพท  
ทาน "แสงทอง" ทองคอบเขียนขอยยับ  
ขอกราบกับตักทานนั้นอีกครั้ง<sup>2</sup>

เนื่องจากลักษณะที่ตั้งของประเทศนิวซีแลนด์และออสเตรเลีย อยู่ทางใต้สุดของโลก  
อากาศมีทั้งหนาวจัดร้อนจัด ประยูร จรรย์วางษ์ จึงตั้งชื่อนิราศของเขาว่า "นิราศใต้ถุนโลก"  
โดยเริ่มเรื่องตั้งแต่การเตรียมตัวเดินทาง เลือดย่าที่จำเป็น เขาได้บรรยายไว้คล้ายกับผู้ที่ต้อง  
เตรียมตัวเดินทางไปต่างประเทศใหม่ ๆ โดยแทรกไว้ให้เกิดอารมณ์ขัน เช่น

กัดฟันปลอมยอมตายวายชีวิต  
เตรียมเครื่องหนาวเอาชนิดขอกแบบแผน  
ตกถึงไหนใครไม่กลามาคูแคลน  
แค่นาแบนจายบิลแทบสินธุ<sup>3</sup>...  
ถึงคูนเมืองคูนากลางจากรถ  
เหงื่อมันหยดหัวทิศจึงคิดไค

<sup>1</sup> เรื่องเดียวกัน.

<sup>2</sup> ประยูร จรรย์วางษ์, "นิราศใต้ถุนโลก," สยามสมัย 14 (31 สิงหาคม 2502): 9.

<sup>3</sup> ประยูร จรรย์วางษ์, "นิราศใต้ถุนโลก," สยามสมัย 12 (3 พฤศจิกายน 2501):

เจ้าเครื่องทรงก่อกวามงามแล้วใจ  
 เร็ยูกเหงื่อไหลซุซุพรทั้งตัว  
 สุกที่จะแกไขทาไหนแล้ว  
 ไหลเป็นแนวหยาดหลุนชมชนร้าว  
 กางเกงในอนิจจัง ชุมทั้งตัว  
 ความที่กลัวหนาวตายลื้มไคคิคุ  
 ทรงเผื่อเหนียวซุดหนามาแสบาน  
 มัวหวังการทางไกลฝังใจจิต  
 จะสูหนาวให้ไหวใจมัวพิศ  
 เลยลื้มคิคุถึงแคคแฉคเมืองไทย<sup>1</sup>

นิราศของประยูร จรรย์วางษ์ มิไครำพิงรำพันถึงการจากนางที่รักคังที่ปรางคัวไป  
 ในคำประพันธ์ประเภทนิราศ แต่นิราศของประยูร จรรย์วางษ์ เป็นแบบการบรรยายสิ่งทีไคพบ  
 ไคเห็น และความรู้สึกของเขาคอสิ่งนั้น ถ้ายทอคออกมาคัวยสำนวนกลอนแปดคังแต่คั้นจนจบนิราศ  
 การเขียนมิไควาง เป็นค้ำไครงว่าจะค้ำเนินเรื่อง เป็นพวก ๆ อย่าง ๆ ไป แต่เป็นลักษณะเห็นสิ่ง  
 ไหนก่อน หรือ เกิดอารมณ์ความรู้สึกอะไรขึ้นมาก่อนก็เขียนถึงสิ่งนั้น แต่ผู้อ่านก็จะได้สาระประโยชน์  
 ทีพอสมควร เพราะการถายทอคสภาพบ้านเมือง ภูมิอากาศ การทำมาหาเลี้ยงชีพความเป็นอยู่ของ  
 ประเทศนั้น ๆ ไคละเอียคพอควร นอกจากนี้บางคองก็มีบทเสียดสี ล้อเลียนไว้คัวย เช่น

เรื่องหยุดงานนั้นเขาเอากฎหมาย  
 หามค้ำขายวันหยุดคุดเขาไห  
 เสาร์อาทิตย์บิครานกันทั่วไป  
 มิให้ไคร เกิดชยันในวันพัก---  
 ทุกคองนหนทางเจียบอย่างยิง  
 รถเคยวิ่งไปกลับอยู่สับสน  
 ในวันพักชักเหงาเอาเสียจน  
 ทั้งค้ำบลแลโลงเตียนไปรงไป  
 ติคู้กับที่ไทยแลนค้แคนครีกครัน  
 แสนสคู้ขึ้นวันหยุดสคู้สคู้ไส  
 แตะเขาตรคู้ถนนเมืองคนไทย  
 พาจิตใจรันรมยสวยจมเลย---

<sup>1</sup> เรื่องเดียวกัน.

คุณสาวสาวชาวไทยแต่งกายสวย  
 อากาศสวยเธอให้ใสเสื่อผ้า  
 แนบเนื้อหนังบางรับกับกายา  
 เปิดขวางบาทหลังไหลโคเสรี

เพราะเมืองเขาหนาวกันอยู่นังก  
 ยุกไม่ยกทรงก็พอกันที  
 ทองคลุมรางอย่างหน้าชาตองมี  
 ดุงยาวสีเนื้อถึงถึงไซกัน---  
 ใครไม่สวยช่วยมึงให้ทั้งหมด  
 คนสวนสุดสวนสุดอึดแคไทน  
 สุกโซวรางอย่างคี่คี่คี่ไทย  
 แนสวนใดก็เห็นโคเคนซัด<sup>1</sup>

การบรรยายสิ่งที่ได้พบเห็นแล้วเปรียบเทียบเพื่อให้เป็นข้อชวนคิดในเรื่องต่าง ๆ เช่น

เห็นแต่คนผิวขาวแม่ขาวทุ่ง  
 หรือคนกรุงสวนฝรั่งไปตั้งมัน  
 อยู่อาศัยขายคาสสารพัน  
 เฒ่าเค็มนั้นหายหน้าไปหาไร  
 .. ไม่เหมือนนิวซีแลนด์เมืองแสนสุข  
 ไม่วาทุกแห่งหนตำบลไหน  
 พบมาวิธีมีปนฝูงชนไป  
 แม่แต่ในรัฐสภา ครับนาคิด---

ภูมิประเทศไซตออสเตรเลีย  
 ตอนใต้เปลี่ยเต็มเป่าหนาวแทบคืน  
 สวนคานเหนือเหลือร้ายเหงื่อไหลริน  
 เพราะเป็นแถบร้อนออกใจ---

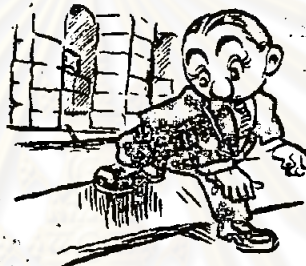
พืชเมืองหนาวเขาปลูกโคกุกที่  
 ทุ่งสาสีแสนไกลกว้างใหญ่ยิ่ง  
 แกะนับลานพุดานไปไวฟิงฟิง  
 เนื้อ, ขน สิ่งสำคัญ, เลียงกันเกรียว<sup>1</sup>

# นิราสีไตักขโลก

โดย ส. ส. ส.



คิดสำเร็จเสร็จพอนมัทนชา  
ก้าวออกมาแท่งชดลทวรวรวม  
คณนชยากก้าวหน้าขามากวน  
เดินขบวนเลี้ยวขวามาตามทาง

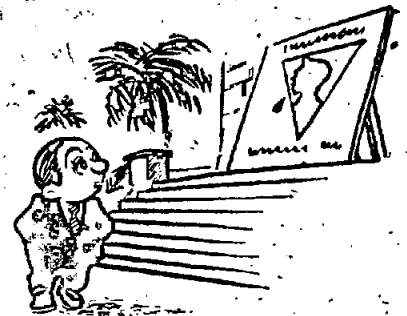


แล้วกันท้อเปิดอาฝ่าไม้เห็น  
เขาก่อเป็นคร่องทั้งสองข้าง  
กลืนเหมือนอาหารหมกอยู่ ค้าง  
ไม่ร่องกว้างไซยดลบกลืนชบอว  
เดินเลี้ยวตัดลัดตัดกรู สักว่า  
ไม่ไปรงตาพาใจให้เทหวน  
เหล็ขวมองไปคล้ายเขาเอาหินล้น  
มากอขวนทับหมกกล่าบาคตา



ออกมาสู่ถนนใหญ่เลียบชายฮ่าว  
อากาศหนาวผ่านผิวพรวเข้าหา  
ลมทะเลเมื่องนถึงมมา  
แต่ทว่าไม่เชือกเข็นเขนที่ควว

ดึกทาวนชอลลของเขาใหญ่เอากะ  
รูปคนด้านเอียงข้างกำลังขวน  
นำลาขทขอย ในบ้ายชกขวน  
ชมทั้งมวงคณนชมจิดใจ



มองตำรวจตรวจตราหาไม้เห็น  
ไปทลขเร้นกาข้อย ที่ไทน  
รกทของถนหมทางเขืออย่างไร?  
นึกเมืองไทนครนึ่งที่เห็นชค

เที่ยวพอเมือยเหมือนกาศขขขข  
กลับมาทองคันทาน้ำผอนผลค  
อาบน้ำเสร้างเร่วรคชมค  
ดึกแล้วจคแรงนอนนถอสนใจ



นอนสองเคียงเคียงค มมอย ขา  
ทอนคล้ายเขมรโยเตลไทญ  
แต่ไม่ตทของข้างหมอกกลางไป  
ถึงพมให้ทรมาข่างครานน

(ต่อจากนทรกอน)

ของเครื่องใช้สารพันมมบรรทก  
กรขจกกรรจกสอดเข้ากรขเป้าทอาน  
ถึงคณนทาคววิไซวไปลาตามปาม  
บึงคณนขวมรับรอนถึงออนใจ

กำลังความคววิไซวอยู่ ใหวุ่น  
เศษขณนญเกิดขปัญหาขันมาค  
เงินเมืองเขาเรวมคิตทขอกโค  
ชกขอย ในสมคคพจกออกกมา

แจกไปคณนจะแน้นข้มข้มกับ  
นายมครบแม่ขทงคททกขาทกข  
เหล็ออกทงสิบทคคคคคคค  
นาก หนาไดคคคคคคคคคคค

เฟ็งเวลายามคณนคคคคคคค  
เห็นขคคคคคคคคคคคคคคคค  
ออกคคคคคคคคคคคคคคคค  
จะเขนคคคคคคคคคคคคคคค

ส่วนเขตร้อนตอนเหนือเนื้อกินแห้ง  
เขาปลูกแตงปลูกข้าวจาวและข้าวเหนียว  
พืชเมืองร้อนตอนนี้คือจริงเจียว  
ทุกปีเกี่ยวเก็บขายสบายแฮ<sup>1</sup>

เพราะจากสภาพภูมิอากาศทำให้ประเทศเมืองหนาวประชาชนต้องสวมเสื้อผ้าหนา ๆ  
และไม่ค่อยได้อบน้ำ ดังที่ประยูร จรรย์วงษ์ เขียนไว้ว่า

เจ็ดวันอาบน้ำหนนทัวไป  
นอกจากใคร เบือนตนจนถึงกับ  
สามวันอาบสาบไม่มีพุนี่ศรีรับ  
แกกลินฮับเอายาทาเขาไว  
สวมเสื้อผ้าหนากันทั้งวันคืน  
สีไม่รีนตากลาค่าสวนใหญ่  
หญิงสวมถุงเท้ายาวกันหนาวใน  
เสื้อคลุมไหลรุงรุงไปทั้งกาย<sup>2</sup>---

ประเพณีที่ไม่ใช่ของไทยเรา  
ชนเมืองเขายึดใช้ไม่วอริ  
ถือเป็นกฎธรรมควาใครมี  
คูทองหุนี้พอมไปแต่ตัว

ถึงพอมแมแก่เขาอยู่เฝ้าบาน  
จนวายปราณอย่างนี้เขามีหัว  
ลูกสาวชายยายแยกแตกครอบครัว  
ไม่ตองมีหวงผู้เขาคอยเอาใจ

ฝ่ายผู้เขายู่แก่ก็แน้นัก  
ยึกแย้ยักยันทนจนตักษัย  
ช่วยุยกายตนจนตายวอควายไป  
ไมรองให้ใครมาอารีตน

ธรรมเนียมฝรั่งอย่างนี้มีมานาน  
ครันสังขารคนแก่แกรวงหลน

<sup>1</sup> เรื่องเดียวกัน, หน้า 9.

<sup>2</sup> ประยูร จรรย์วงษ์, "นิราสีไต้ถุนโลก," สยามสมัย 14 (17 สิงหาคม 2502): 8.

ไปหลายวันคุณยายนอนวายนม  
 จึงมีคนพบเห็นตื่นเตนกัน  
 อากาศหนาวเนายากลำบาก  
 ยายคุณนอนตายในบ้านนั้น  
 ชาวบ้านเห็นเจ็บหายไประยะ  
 ไชชวานุพันธ์ประจักษ์รูความ  
 แจงไปลิตศุติศอรรุหาญาติ  
 คนแก่อากุลินหิงจึงไคหาม  
 ไปสุสานเรื่องพुरुคนี้มีอยูตาม  
 บ้านเมืองงามที่วาแปลกศาครับ<sup>1</sup>

นอกจากสำนวนร้อยกรองแล้วมีภาพประกอบทั้งภาพการ์ตูนลายเส้นและภาพถ่าย  
 ชาว-คำ ตลอด ประยูร จรรยาวงษ์ ไคเขียนภาพการ์ตูน ผู้คนที่ไคพบเห็นในประเทศต่าง ๆ  
 โดยเฉพาะการแต่งกายประจำชาติของสตรีและสุขเล็กในซุคสุทสากรล ประกอบบทกลอนแตบ่าง  
 ตอนก็เป็นภาพถ่ายประกอบมีทั้ง ภาพชนเผ่าพื้นเมือง ความเจริญทางวัตถุของประเทศนั้น ๆ  
 ความงามตามธรรมชาติ และภาพสัตว์ต่าง ๆ "นิราสีไคถุณโลก" เริ่มตีพิมพ์ในสยามสมัยตั้งแต่  
 ฉบับวันที่ 3 พฤศจิกายน 2501 จนถึงฉบับวันที่ 31 สิงหาคม 2502 รวม 40 ตอนจบบริบูรณ์  
 คั้งที่เสนอเป็นรายการบรรณานุกรมค่อไปนี้

ประยูร จรรยาวงษ์. "นิราสีไคถุณโลก." สยามสมัย 12 (3 พฤศจิกายน  
 2501): 10-11; (17 พฤศจิกายน 2501): 10-11; (24 พฤศจิกายน  
 2501): 10-11; (1 ธันวาคม 2501): 10-11; (8 ธันวาคม 2501):  
 10-11; (15 ธันวาคม 2501): 10-11; (29 ธันวาคม 2501):  
 10-11; (5 มกราคม 2501): 10-11; (5 มกราคม 2502):  
 10-11; (12 มกราคม 2502): 10-11; (19 มกราคม 2502):  
 10-11; (26 มกราคม 2502): 10-11; 13(9 กุมภาพันธ์ 2502):  
 10-11; (2 มีนาคม 2502): 10-11; (9 มีนาคม 2502):

<sup>1</sup> ประยูร จรรยาวงษ์, "นิราสีไคถุณโลก," สยามสมัย 14 (17 สิงหาคม 2502):



10-11; (16 มีนาคม 2502): 10-11; (23 มีนาคม 2502):  
 10-11; (30 มีนาคม 2502): 10-11; (6 เมษายน 2502):  
 10-11; (13 เมษายน 2502): 10-11; (20 เมษายน 2502):  
 10-11; (27 เมษายน 2502): 10-11; (4 พฤษภาคม 2502):  
 10-11; (11 พฤษภาคม 2502): 10-11; (18 พฤษภาคม 2502):  
 10-11; 14 (25 พฤษภาคม 2502): 10-11; (8 มิถุนายน  
 2502): 10-11; (15 มิถุนายน 2502): 10-11; (22 มิถุนายน  
 2502): 10-11; (29 มิถุนายน 2502): 10-11; ( 6 กรกฎาคม  
 2502): 8-9; (13 กรกฎาคม 2502): 8-9; (20 กรกฎาคม  
 2502): 8-9; (27 กรกฎาคม 2502): 8-9; (3 สิงหาคม 2502):  
 8-9; (10 สิงหาคม 2502): 8-9; (17 สิงหาคม 2502): 8-9;  
 (24 สิงหาคม 2502): 8-9; (31 สิงหาคม 2502): 8-9.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## ผลงานในหนังสือพิมพ์ไทย

ในช่วง พ.ศ. 2493-2504 ประยูร จรรยาวัฒน์ ได้เขียนภาพล้อการเมืองและสังคม การ์ตูนเรื่องยาว จำนวนมากมีผลให้การทำงานบางครั้งของเขาเกิดความเคร่งเครียด จึงต้องการกระทำบางสิ่งบางอย่างที่ก่อให้เกิดความสบายใจ โดยใช้วันสุดสัปดาห์ท่องเที่ยวไปตามซานเมือง ซึ่งในสมัยนั้นแถวทุ่งบางเขน สะพานควาย ยังมีคนอาศัยอยู่มาก ที่กินส่วนใหญ่ยังเป็นห้องนาอยู่ ในเวลาฤดูข้าวออกรวงแลดูเหลืองอร่ามเต็มไปหมด ลานน้ำที่ใสสะอาดไหลไปตามคูคลอง ดอกไม้ใบหญ้าออกดอกบานสะพรั่งตามฤดูกาล อากาศเย็นสบาย ความสวยงามของธรรมชาติ ทำให้ประยูร จรรยาวัฒน์ เกิดแรงคลใจเขียนระบายความรู้สึกต่าง ๆ ออกมาในคอลัมน์หน้าสุดท้าย หนังสือพิมพ์ไทย<sup>1</sup> และเขาได้เขียนต่อเนื่องเรื่อยมาในรูปแบบการสรุปเหตุการณ์ข่าวในรอบสัปดาห์ การบริหารงานของรัฐบาล การเลือกตั้ง สภาพแวดล้อมรอบบ้านเมืองไทย สภาพความเป็นอยู่ของชีวิตคนไทยในระยะนั้น งานรื่นเริงต่าง ๆ เป็นต้น

สำนวนภาษาที่ใช้ในบทความ เป็นร้อยกรอง กลอนแปดตลอด บทร้อยกรองระยะสั้น เขียนเป็นเพลงเรือ, เพลงฉ่อย, ลำตัด และขับเสภา ซึ่งแสดงให้เห็นถึงความสามารถในด้าน การประพันธ์หลายแบบ ดังจะคัดบางตอนดังนี้

ท่วงทำนองแบบเพลงเรือ

เอา เคือนซืบสอง    นำนองตำ-หลัง    น้ำท่วมจริงยิ่งกว่าผี    โจ๊ะทิ้งนี่องนอย  
 เอย แหลว - ทำ - งามร - อาว    ฉียบ - ฉียบ  
 ชาย;    โอแม่บุญเหลือ    เนื่อยาน    โนนนะสาขาร    เงินตรา ไหลกลม ลัน  
 ทวมขา    บานเรือนกลม    ลนทวมมา    สามพันลานกว่า --- แลว - ลีเออ  
 หึง;    ฉันทังนำหนา    บาน้ำหลาย - ฮา - ทูระมายชาย - สบายกว่า --เอย<sup>2</sup>  
 าลา

ท่วงทำนองแบบเพลงฉ่อย

<sup>1</sup> สัมภาษณ์ ประยูร จรรยาวัฒน์, 21 มกราคม 2521.

<sup>2</sup> ประยูร จรรยาวัฒน์, "โจ๊ะทิ้งนี่นอย," พิมพ์ไทย (8 ตุลาคม 2493): 10.

โง้งโง้ง โอ้อั โหงโหงงโหงย - โอ้อายผ่นเจ้าเอ๋ย เจ้าโชชูเชยู้สั่งฟ้า  
พรหมพรำพรำอ้อลา ก่อนจากไกล จากไกล แต้ย้งพรำไปรย ปรอยออกอ้อยอิ่ง  
หยาคหยคต้งต้ง , ทละหยคไหลหยาคหุยกย้งงักก้งไมละดูยนำตาล เป็นแบ่งคเป็นบาน  
เมียนอยเมียบใหญ่หยาคลงมา เด็กมันไมเกิดทุกช่ยาก ไมไซหยาคจากปลุก ทละไคร ไคร-  
ไครไคร เชิญไปรยลงมา เด็กฟ้าเด็กผ่น เป็นประโยชน์พิชผลทละย้งใหญ่ , เชิญไปรย  
ลงมาเถอะ ชาวนากราบกราน จนทัวจรคกระคานซันใจ เอชา ชา ฉาชาเหงยนอย-  
แม่<sup>1</sup>

าลา

ทวงทำนองแบบ ชับเสภา

กรอก - กรอบ - กรอก - กรอก ๆ ๆ ๆ กรอย  
เออ - เออ - เออ - เออ - เอย - เออย  
เมฆเกล็ดค้ำกราคฟ้าเวหาหา  
ระบวาทนาหนาวเขาเยือนไกล  
ลมแปรทิศเปลี่ยนทางปล้นซันทันใด  
ทุกสิ่งเวียนเปลี่ยนไหวไปตามกาล<sup>2</sup>

าลา

คำประพันธ์บางบทที่เขียนขึ้นมากลายเป็นที่นิยมร้องกันแพร่หลาย เช่น  
เออลาลาลา ขึ้นต้นเป็นมะลิซ้อน พอแตกใบอ่อน เป็นมะลิลา  
เออลาลาลา ขึ้นต้นเป็นมะลิซ้อน พอแตกใบอ่อน เป็นมะลิลา  
ทำงานกันอยู่คี่คี่ เป็นรัฐมนตรี นั่งรวมหลังคา  
คำร้องชาวคลองชาวเหนียว ทานูเก็บคนเดียว ไม่หันหน้าตา  
เรื่องขารวยเอาไปทำ ปล่อยให้เราปล้ำ เรื่องกะป็น้ำปลา  
อยู่ควยกันยังไหว แสนจะซำใจ ทองยั้นใบลา

(บทนำร้องคั้งกล่าวข้างต้นซึ่งมีมาแต่โบราณ ประยูร จรรย์าวงษ์ ได้ร้องต่อเติมเป็น

เออลาลาลา ขึ้นต้นเป็นลำไม้ไผ่ พอแตกคอกใบ เป็นบ้องกัญชา  
ซึ่งกลายเป็นคำร้องทั่วไปที่ชาวบ้านนิยมนำมาร้องกันเล่นเพื่อความสนุกสนาน)

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์าวงษ์, "ผ่นสั่งฟ้า," พิมพ์ไทย (29 ตุลาคม): 2493): 10.

<sup>2</sup>ประยูร จรรย์าวงษ์, "เสภาหน้าหนาว," พิมพ์ไทย (12 พฤศจิกายน 2493):



เอาลาลาล่า ขึ้นทุน เป็นมะลิช้อน พอแตกใบอ่อน เป็นมะลิลา  
 เอาลาลาล่า ขึ้นทุน เป็นมะลิช้อน พอแตกใบอ่อน เป็นมะลิลา<sup>1</sup>

าล่า

ประยูร จรรยาวงษ์ เริ่มเขียนบทความคอลัมน์หน้าหลังในหนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย ฉบับวันอาทิตย์ เมื่อวันที่ 8 ตุลาคม 2493 จนถึง 20 ตุลาคม 2504 เป็นฉบับสุดท้ายที่เขียนให้หนังสือพิมพ์ฉบับนี้ ดังกล่าวที่เขากล่าวลาผู้อ่านว่า

โอกาสนี้ขอผมประณมไหว  
 ลาทุกไทยเดินทางไปต่างบ้าน  
 ลักลุมเคื่อนมิใช่ไปสำราญ  
 ผมมุ่งการแสดงของจึงท่องไป  
 คุ้เครื่องมือเครื่องใช้ในการสร้าง  
 การคนอย่างฝรั่งอันทันสมัย  
 หนังสือเด็กเขานั่นทำฉันใด  
 ควยหัวใจแรงกล้าเพื่อมาทำ  
 ทุกวันนี้มีแต่ใจจึงโคดิ้น  
 จำดินเมืองไทยออกไปอย่า  
 เคือนสิบสองคงจะมาประจำ  
 หวังจะนำวิชามาบานเอย<sup>2</sup>

ในระยะเริ่มแรกของคอลัมน์หน้าหลัง หนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย จะมีบทรับคำกลอนเป็นทำนองแบบเพลงฉ่อย, เพลงเรือ, ลำตัด, เสภาดังกล่าวแล้ว ต่อมาบทความคอลัมน์หน้าหลัง หนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย ไม่มีบทรับ จะเป็นแต่เพียงบทความกลอนแปดอย่างเดียวพร้อมด้วยภาพการ์ตูนประกอบเรื่อง

ผู้วิจัยได้สำรวจบทความคอลัมน์หน้าหลังของ หนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย เริ่มตั้งแต่ฉบับวันที่

<sup>1</sup>ประยูร จรรยาวงษ์, "รอบเจ็ดวันนี้เขามีอารายกัน," พิมพ์ไทย (8 ตุลาคม 2493): 10.

<sup>2</sup>ประยูร จรรยาวงษ์, "สวัสดิ์ศรีครบ," พิมพ์ไทย (20 สิงหาคม 2504): 16.



# ตามดอ---ดา

ลีปดาหันมราควาเฮแม่

เพื่อจะนักมีญหารตราไร

เพื่อความงามอรามเรืองเมืองหลวงไทย

ถงดมยควรงครกดำมดอ

หม่นกว่าคนบรคาคทมตามถเน

หม่นกว่าครวมี ทนราชไรริ้ว

ยังรพอัย ทุกวันชนเพียงพอ

กินเบียดกรอกดมายรายโคค

เตรียมหาเปลี่ยนอาหารพร้อมเกิดครบ

มีใหม่จะระงับอาหารพัน

เด็กดำมดอทอไม่มีใหม่

ชนะคแตกควาอย่าทอคทง

อนการรดำมดอไร้ออแห่ง

ไรเรียวแรงยังนักหนักกว่าจิง

ร่างทรคโทรมใหม่หม่นกดำมากจริง

ขามบ่อขมตมกตงขัยยังนัก

หยุคเดียวทคความกหน้าคอ

กอนร่างกาจะเนื้อโทรมเดี่ยหลัก

แก่รายโคคกพันน่นนารัก

แม่นหยุคพิคเคือครวณะสะท้อนใจ

หวงวาทางราชการกงษน้อย

พาไปด้ แห่งงานในค่านใหม่

ชาวดำมดอทงมอดถวนคนไทย

มีหวงใจงานการเป็นอนค

ทกควนทางรงรทวงเรอ

แม่นสำมดอชกเซอคอัยๆ

ก็ทำให้ไม่คดองแตะคองมี

การชนกันมันปีไม่เจเนจัน

ควรงตอทดำมดอพอเดี่ยบาง

ปลอชแทกชรมจางวงแรงชน

หมคตมยอกชกชกขัยขัย

เพราะมีจามันควมค่วนควมมากมี

ควมส่วยง มคานกนบนเมตงหวดง

ไม่จวงไม่เหงากะเปรวาระเป

รทเมตชวักไซอไม่ซ้ำท

รทแทกชรมกตงไม่ม่งกัน

ใบเมืองหลวงของไทยมีใหม่

รการมควมค่วงใจค่วงไม่อัน

ไม่ชกซ้ำหน้าเห่งกงแรงมัน

ก็คดองแตะทกันทุกกัน-เฮย

8 ตุลาคม 2493 ถึง 20 ตุลาคม 2504 จำนวนทั้งสิ้น 403 บทความ โดยเฉลี่ยแล้วปีหนึ่ง เขาเขียน 33 บทความ ผู้วิจัยจะขอนำเสนอเป็นรายการบรรณานุกรมเรียงตามลำดับเวลา (Chronological order) คือเรียงตามลำดับระยะเวลาปี พ.ศ. เดือน วันที่ ของผลงานดังนี้

### พ.ศ. 2493

ประยูร จรรยาวงษ์. "รอบเจ็ดวันนี้เขามีอารายกัน." พิมพ์ไทย (8 ตุลาคม 2493): 10.

- \_\_\_\_\_ . "สุขเล็กสวนสนาม." พิมพ์ไทย (13 ตุลาคม 2493): 2.
- \_\_\_\_\_ . "ศึกศึกศึกครั้น." พิมพ์ไทย (22 ตุลาคม 2493): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ฝนสั่งฟ้า." พิมพ์ไทย (29 ตุลาคม 2493): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ที่นี่เขามีอะไรกัน." พิมพ์ไทย (5 พฤศจิกายน 2493): 10.
- \_\_\_\_\_ . "เสภาหน้าหนาว." พิมพ์ไทย (12 พฤศจิกายน 2493): 10.
- \_\_\_\_\_ . "โจะหิงน้อย!" พิมพ์ไทย (26 พฤศจิกายน 2493): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ยามเอ๋ยยามนี้." พิมพ์ไทย (10 ธันวาคม 2493): 10.
- \_\_\_\_\_ . "คราวสนุก." พิมพ์ไทย (17 ธันวาคม 2493): 10.
- \_\_\_\_\_ . "หนานน้ำลค." พิมพ์ไทย (24 ธันวาคม 2493): 10.

### พ.ศ. 2494

- ประยูร จรรยาวงษ์. "ตอนส่ง-ตอนรับ." พิมพ์ไทย (7 มกราคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "อู๋คี-กินคี." พิมพ์ไทย (14 มกราคม 2494): 10.
  - \_\_\_\_\_ . "หวอกันใหญ่." พิมพ์ไทย (21 มกราคม 2494): 10.
  - \_\_\_\_\_ . "เสถียรภาพพระบาท." พิมพ์ไทย (11 กุมภาพันธ์ 2494): 10.
  - \_\_\_\_\_ . "ค่านกันใหญ่." พิมพ์ไทย (18 กุมภาพันธ์ 2494): 10.
  - \_\_\_\_\_ . "ในช่องปลา-เนายังมีปลาตีปน." พิมพ์ไทย (25 กุมภาพันธ์ 2494): 10.

- ประยูร จรรย์วณิช. "สัปดาห์หน้าว่าว." พิมพ์ไทย (4 มีนาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ลมไม้คี่." พิมพ์ไทย (11 มีนาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "เสี้ยวไส้." พิมพ์ไทย (18 มีนาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "คุม-คุมมา-คุมคุม." พิมพ์ไทย (25 มีนาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ร้อนโน." พิมพ์ไทย (1 เมษายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ธรรมชาติยังร้อนร้อนระอุ." พิมพ์ไทย (8 เมษายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "สาคน้ำ...เลยสงกรานต์จะค้ำเอง." พิมพ์ไทย (15 เมษายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ยังครั้นเครง-ป้ายหน้า-โมรา-ลง." พิมพ์ไทย (22 เมษายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "สมัยนี้---สนุกจังฟังยี่เก." พิมพ์ไทย (29 เมษายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ไปรดกอน---เจ้าข้า." พิมพ์ไทย (17 พฤษภาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "เคินถนนทุกวันนี้อย่าเคินเพลิน." พิมพ์ไทย (27 พฤษภาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ไม่ปีหน้าก็ปีนั้น---สมบูรณ์--เอย." พิมพ์ไทย (3 มิถุนายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "สัปดาห์หน้าคู้พบเห็น." พิมพ์ไทย (10 มิถุนายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "สัปดาห์ 'เนา' อะโรบอกไม่ถูก." พิมพ์ไทย (17 มิถุนายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ไอ้ประชาธิปไตย---ของน้องเอย." พิมพ์ไทย (24 มิถุนายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ฝนว." พิมพ์ไทย (8 กรกฎาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "หน้าฝนต้นพรรษา." พิมพ์ไทย (22 กรกฎาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ฝนตก." พิมพ์ไทย (29 กรกฎาคม 2494): 10.



- ประยูร จรรยาวัณ. "ต้นเคียน." พิมพ์ไทย (5 สิงหาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "สาวยิ่งสวยเต็มแรง---แข่งกับรถ." พิมพ์ไทย (12 สิงหาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "น้ำเหนือบ่า." พิมพ์ไทย (19 สิงหาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ชาวนาไทยโชคชะตาที่ฟ้าฝน." พิมพ์ไทย (26 สิงหาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ต้นเคียน." พิมพ์ไทย (2 กันยายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "หน้าฝนนี้ตั้งงามทั้งน้ำไฟ." พิมพ์ไทย (9 กันยายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "จะคลาดแคล้วอุทกภัยหรือไม่หนอ?" พิมพ์ไทย (16 กันยายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "เฟิ่งตื่น." พิมพ์ไทย (23 กันยายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ในเมืองไทย---น้อยเต็มทนคนผู้ผลิต." พิมพ์ไทย (30 กันยายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "โรคระบาทว์." พิมพ์ไทย (7 ตุลาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "วันแก่." พิมพ์ไทย (16 ตุลาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ฝนสั่งฟ้า." พิมพ์ไทย (28 ตุลาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "นองน้ำคำอภิปราย." พิมพ์ไทย (4 พฤศจิกายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "หมูกินคีไครก็รู้อยู่ทั่วกัน." พิมพ์ไทย (11 พฤศจิกายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "คืนเคียนเพ็ญ." พิมพ์ไทย (18 พฤศจิกายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "หน้าฝนปนหน้าหนาว." พิมพ์ไทย (25 พฤศจิกายน 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "หน้างาน." พิมพ์ไทย (9 ธันวาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "เสร็จหน้างาน." พิมพ์ไทย (16 ธันวาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "จากห้องทุ่ง." พิมพ์ไทย (23 ธันวาคม 2494): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ขอส่งความสุขกันถ้วนทุกทาน." พิมพ์ไทย (30 ธันวาคม 2494): 10.

พ.ศ. 2495

- ประยูร จรรยาวัณ. "แคทานกลีกร." พิมพ์ไทย (6 มกราคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "สัปดาห์หิงหาเสียง." พิมพ์ไทย (13 มกราคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "รัฐ-ราษฎรร่วมจริงเลย--เคยหรือมี." พิมพ์ไทย (20 มกราคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "เมายี่เก." พิมพ์ไทย (27 มกราคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "สัปดาห์คราระกำต้องจำจาก." พิมพ์ไทย (3 กุมภาพันธ์ 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "คอยคุกกรุงเทพฯ สง่าเจ้าข้าเอย." พิมพ์ไทย (10 กุมภาพันธ์ 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "มาวิ่งตามราคาของกันน้องเอย." พิมพ์ไทย (24 กุมภาพันธ์ 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "ตื่นแล้ว." พิมพ์ไทย (2 มีนาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "ในนครร้อนเต็มที." พิมพ์ไทย (19 มีนาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "จงพ่นร้อน." พิมพ์ไทย (16 มีนาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "คนร้อน." พิมพ์ไทย (23 มีนาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "เห็นใจ." พิมพ์ไทย (30 มีนาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "วันร่มเย็น." พิมพ์ไทย (6 เมษายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "ไม่เคยเห็น." พิมพ์ไทย (20 เมษายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "ข้างขึ้นเดือนหก." พิมพ์ไทย (27 เมษายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "ยังไม่ถึงใจ." พิมพ์ไทย (4 พฤษภาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "วันนักเรียน." พิมพ์ไทย (11 พฤษภาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "ร้อน---ร้อนจ้า." พิมพ์ไทย (18 พฤษภาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "กินหวานหมู." พิมพ์ไทย (1 มิถุนายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_. "เพลงชอทาน." พิมพ์ไทย (8 มิถุนายน 2495): 10.

ประยูร จรรยาวงษ์. "แรมเดือนเจ็ด." พิมพ์ไทย (15 มิถุนายน 2495):

10.

- \_\_\_\_\_ . "ยี่สิบขวบ." พิมพ์ไทย (22 มิถุนายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ความหลัง." พิมพ์ไทย (29 มิถุนายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ชื่นใจ." พิมพ์ไทย (6 กรกฎาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ฉีกวักขึ้น." พิมพ์ไทย (13 กรกฎาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "เก็บ-กวาด." พิมพ์ไทย (20 กรกฎาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ไชโย ไชโย." พิมพ์ไทย (3 สิงหาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "กีฬา กีฬา." พิมพ์ไทย (10 สิงหาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "มาอีกแล้ว." พิมพ์ไทย (17 สิงหาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "คนลงอิมพ์ปลิ้น---ไม่คืนรน." พิมพ์ไทย (24 สิงหาคม 2495): 10.

- \_\_\_\_\_ . "แรมเดือนสิบ." พิมพ์ไทย (7 กันยายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "วันเซียร์." พิมพ์ไทย (14 กันยายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "น่านองหน้า." พิมพ์ไทย (28 กันยายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ลัปคาคัทฟ้าสั่งฝน." พิมพ์ไทย ( 5 ตุลาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "บั้ง!บั้ง!บั้ง!." พิมพ์ไทย (12 ตุลาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ปอดเหล็กเจ้าข้า." พิมพ์ไทย (19 ตุลาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "วันไต้ฝุ่น." พิมพ์ไทย (26 ตุลาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "วันลอยกระทง." พิมพ์ไทย (2 พฤศจิกายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "แรมเดือน." พิมพ์ไทย (16 พฤศจิกายน 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "เทวดาคกรับ." พิมพ์ไทย (14 ธันวาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "ความปราณี." พิมพ์ไทย (21 ธันวาคม 2495): 10.
- \_\_\_\_\_ . "วันส่งท้าย." พิมพ์ไทย (28 ธันวาคม 2495): 10.

พ.ศ. 2496

ประยูร จรรยาวงษ์. "รอสอ(ยังไม)พอ." พิมพ์ไทย (5 กรกฎาคม 2496):

10.

- \_\_\_\_\_ . "โหมถกาวด์." พิมพ์ไทย (12 กรกฎาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ชื่นใจ." พิมพ์ไทย (19 กรกฎาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "รอยฝน." พิมพ์ไทย (2 สิงหาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "โกกินอะไร." พิมพ์ไทย (9 สิงหาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "สวรรค์ไรไร." พิมพ์ไทย (16 สิงหาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "น้ำลด." พิมพ์ไทย (6 กันยายน 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "สวัสดิภาพหมา-สวัสดิภาพคน." พิมพ์ไทย (13 กันยายน 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ตีท้ายครัว." พิมพ์ไทย (20 กันยายน 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เหนื่อยจัง." พิมพ์ไทย (27 กันยายน 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "รถเมล์แดนใหม่." พิมพ์ไทย (4 ตุลาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เมื่อยขา." พิมพ์ไทย (11 ตุลาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "จัดแจงแต่งตัว." พิมพ์ไทย (18 ตุลาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "คลอของ่าย." พิมพ์ไทย (15 พฤศจิกายน 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "กลางเดือนเพ็ญ." พิมพ์ไทย (22 พฤศจิกายน 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ทรงพระเจริญ." พิมพ์ไทย (6 ธันวาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ฉลองเสรีจ." พิมพ์ไทย (20 ธันวาคม 2496): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ถูกเงิน." พิมพ์ไทย (27 ธันวาคม 2496): 12.

พ.ศ. 2497

ประยูร จรรยาวงษ์. "งานสวัสดิปีใหม่." พิมพ์ไทย (3 มกราคม 2497): 12.

\_\_\_\_\_ . "ต้นเดือนยี่." พิมพ์ไทย (10 มกราคม 2497): 12.

- ประยูร จรรย์วณิช. "กลางเดือนี่." พิมพ์ไทย (17 มกราคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "รอบลัปดาห์." พิมพ์ไทย (24 มกราคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ไม่ประมาณ." พิมพ์ไทย (31 มกราคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "แรมเดือนสาม." พิมพ์ไทย (21 กุมภาพันธ์ 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "หน้าแห่ง." พิมพ์ไทย (28 กุมภาพันธ์ 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "กรุณาปราณี." พิมพ์ไทย (7 มีนาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "แล้งปีนี้." พิมพ์ไทย (14 มีนาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ฟ้าเมืองไทย." พิมพ์ไทย (21 มีนาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ร้อนนอก." พิมพ์ไทย (28 มีนาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "แรมเดือนห้า." พิมพ์ไทย (25 เมษายน 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เพลงชาวไร่." พิมพ์ไทย (16 พฤษภาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ยุ้งซุ่มเพราะน้ำเนา." พิมพ์ไทย (23 พฤษภาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "หน้างาน." พิมพ์ไทย (30 พฤษภาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "สวรรค์จา." พิมพ์ไทย (6 มิถุนายน 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ชาติ 21 ปี." พิมพ์ไทย (27 มิถุนายน 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เดือนแปด." พิมพ์ไทย (4 กรกฎาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ฝนเยะ." พิมพ์ไทย (11 กรกฎาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เข้าพรรษา." พิมพ์ไทย (18 กรกฎาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "สร้างชาติ." พิมพ์ไทย (25 กรกฎาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "รอบลัปดาห์." พิมพ์ไทย (1 สิงหาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "รอบลัปดาห์." พิมพ์ไทย (8 สิงหาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "สมัยใหม่." พิมพ์ไทย (16 สิงหาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ศึกสวรรค์." พิมพ์ไทย (22 สิงหาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เพลงเรือ." พิมพ์ไทย (5 กันยายน 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "กระดุกหลังของชาติ." พิมพ์ไทย (12 กันยายน 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "รักชาติแล้ว." พิมพ์ไทย (26 กันยายน 2497): 12.

- ประยูร จรรยาวัฒน์. "รอบลี้ปคาร์ท." พิมพ์ไทย (3 ตุลาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "คุณพระช่วย." พิมพ์ไทย (10 ตุลาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "น่านอง." พิมพ์ไทย (17 ตุลาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ยี่สิบสามตุลา." พิมพ์ไทย (24 ตุลาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "คนลมหนาว." พิมพ์ไทย (31 ตุลาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "กลางเดือน." พิมพ์ไทย (7 พฤศจิกายน 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "รอบลี้ปคาร์ท." พิมพ์ไทย (14 พฤศจิกายน 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "หน้าวิชนธรรม." พิมพ์ไทย (21 พฤศจิกายน 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เตรียมสนุก." พิมพ์ไทย (5 ธันวาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "งานฉลอง." พิมพ์ไทย (12 ธันวาคม 2497): 12.
- \_\_\_\_\_ . "สนุกตลอดกาล." พิมพ์ไทย (19 ธันวาคม 2497): 12.

พ.ศ. 2498

- ประยูร จรรยาวัฒน์. "รับแขก." พิมพ์ไทย (9 มกราคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "แซ่เย็น." พิมพ์ไทย (16 มกราคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "หรั่งจา." พิมพ์ไทย (23 มกราคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เมืองสวรรค์." พิมพ์ไทย (30 มกราคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ตรวจการณ." พิมพ์ไทย (6 กุมภาพันธ์ 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "สนามหลวง." พิมพ์ไทย (13 กุมภาพันธ์ 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "คี่จิง." พิมพ์ไทย (20 กุมภาพันธ์ 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เสร์จรับรอง." พิมพ์ไทย (27 กุมภาพันธ์ 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ลี้ปคาร์ท." พิมพ์ไทย (13 มีนาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "หน้าว่าว." พิมพ์ไทย (20 มีนาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ห้วงอาลัย." พิมพ์ไทย (27 มีนาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "กำลังร้อน." พิมพ์ไทย (3 เมษายน 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ห้วงอาลัย." พิมพ์ไทย (10 เมษายน 2498): 12.

- ประยูร จรรยาวัฒน์. "จมไม่ลง." พิมพ์ไทย (1 พฤษภาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ตำรวจงาม." พิมพ์ไทย (8 พฤษภาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ต้นหวาน." พิมพ์ไทย (15 พฤษภาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ข้าวคี่." พิมพ์ไทย (29 พฤษภาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ตลอดกาล." พิมพ์ไทย (5 มิถุนายน 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ประชาธิปไตย." พิมพ์ไทย (12 มิถุนายน 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ไฮโย ไฮโย." พิมพ์ไทย (26 มิถุนายน 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "หนังขุ่มขื่น." พิมพ์ไทย (3 กรกฎาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "แกงประชาธิปไตย." พิมพ์ไทย (10 กรกฎาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ไม้ใกล้ฝั่ง." พิมพ์ไทย (17 กรกฎาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "นิมิตรคี่." พิมพ์ไทย (24 กรกฎาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เอาเลยครับ." พิมพ์ไทย (7 สิงหาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ประชาธิปไตย." พิมพ์ไทย (21 สิงหาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ณมาแล้ว." พิมพ์ไทย (28 สิงหาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "เพลงเชิด." พิมพ์ไทย (11 กันยายน 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (18 กันยายน 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ปลายฝน." พิมพ์ไทย (25 กันยายน 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "รอบปีที่ผ่านไป." พิมพ์ไทย (15 ตุลาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ดีครับ." พิมพ์ไทย (30 ตุลาคม 2498): 12.
- \_\_\_\_\_ . "ลมหนาว." พิมพ์ไทย (6 พฤศจิกายน 2498): 14.
- \_\_\_\_\_ . "เฟิ่งตื่น." พิมพ์ไทย (13 พฤศจิกายน 2498): 14.
- \_\_\_\_\_ . "ลมหนาว." พิมพ์ไทย (20 พฤศจิกายน 2498): 14.
- \_\_\_\_\_ . "หนาวจัง." พิมพ์ไทย (27 พฤศจิกายน 2498): 14.
- \_\_\_\_\_ . "หนาวใจ." พิมพ์ไทย (4 ธันวาคม 2498): 14.
- \_\_\_\_\_ . "ยี่สิบสามขวบ." พิมพ์ไทย (11 ธันวาคม 2498): 14.
- \_\_\_\_\_ . "เรื่องเล็ก." พิมพ์ไทย (18 ธันวาคม 2498): 14.

ประยูร จรรยาวงษ์. "เสรี เสรี-ไชโย." พิมพ์ไทย (25 ธันวาคม 2498): 14.

พ.ศ. 2499

- ประยูร จรรยาวงษ์. "ดีแฮ." พิมพ์ไทย (8 มกราคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ลื้อ ๆ อื้อ ๆ ." พิมพ์ไทย (15 มกราคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เอาเลย-เอาเลย." พิมพ์ไทย (22 มกราคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ฝนหน้าหนาว." พิมพ์ไทย (29 มกราคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "สู้ตาย." พิมพ์ไทย (19 กุมภาพันธ์ 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ตูว่าแล้ว-ว!!." พิมพ์ไทย (26 กุมภาพันธ์ 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ขออะไร." พิมพ์ไทย (4 มีนาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ลมร้อน." พิมพ์ไทย (11 มีนาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "กราบลา." พิมพ์ไทย (18 มีนาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ร้อนนอก." พิมพ์ไทย (25 มีนาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "สงกรานต์." พิมพ์ไทย (15 เมษายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เลี้ยงใหญ่." พิมพ์ไทย (22 เมษายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "หน้าหวาน." พิมพ์ไทย (29 เมษายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ชอบกล." พิมพ์ไทย (27 พฤษภาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ฟังเอาเถิด." พิมพ์ไทย (3 มิถุนายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เลิกจริง." พิมพ์ไทย (17 มิถุนายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "วันชาติ." พิมพ์ไทย (24 มิถุนายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ชนะแน่." พิมพ์ไทย (8 กรกฎาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ไม่เป็นไร." พิมพ์ไทย (15 กรกฎาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "หัวคน-หัวเรือ." พิมพ์ไทย (22 กรกฎาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เอาเลย!." พิมพ์ไทย (29 กรกฎาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "บ้ารุงใหญ่." พิมพ์ไทย (5 สิงหาคม 2499): 16.



- ประยูร จรรยาวงษ์. "เรื่องของเด็ก." พิมพ์ไทย (12 สิงหาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ไม่สบาย." พิมพ์ไทย (19 สิงหาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (2 กันยายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (16 กันยายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ห้าบุญ." พิมพ์ไทย (23 กันยายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ขุนแผนใหม่." พิมพ์ไทย (7 ตุลาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "คนแก่เข้าวัด." พิมพ์ไทย (14 ตุลาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (28 ตุลาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รังแกกันใหญ่." พิมพ์ไทย (4 พฤศจิกายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (11 พฤศจิกายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "แรมเดือนสิบสอง." พิมพ์ไทย (18 พฤศจิกายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ลมหนาวมา." พิมพ์ไทย (25 พฤศจิกายน 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ยี่สิบสี่ขวบ." พิมพ์ไทย (9 ธันวาคม 2499): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เหนื่อยเพียงงาน." พิมพ์ไทย (23 ธันวาคม 2499): 16.

พ.ศ. 2500

- ประยูร จรรยาวงษ์. "เอาเลยครับ." พิมพ์ไทย (6 มกราคม 2500): 16.
- \_\_\_\_\_ . "พรุชฌุชา." พิมพ์ไทย (17 กุมภาพันธ์ 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "โรงใหม่." พิมพ์ไทย (10 มีนาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "คืนไทย." พิมพ์ไทย (17 มีนาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "นาเบือ." พิมพ์ไทย (24 มีนาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "รักสลาย." พิมพ์ไทย (14 เมษายน 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "ในฝัน." พิมพ์ไทย (21 เมษายน 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "วิสาขบูชา." พิมพ์ไทย (12 พฤษภาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "โบว์แดง-โบว์ดำ." พิมพ์ไทย (7 กรกฎาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "ในท้องทุ่ง." พิมพ์ไทย (21 กรกฎาคม 2500): 4.

- ประยูร จรรยาวัณ. "จากบุญ." พิมพ์ไทย (28 กรกฎาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "เหนื่อยใจ." พิมพ์ไทย (4 สิงหาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "โรคระบาด." พิมพ์ไทย (11 สิงหาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "จริง ๆ หรือ." พิมพ์ไทย (18 สิงหาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "เพลงเชิด." พิมพ์ไทย (25 สิงหาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "น้ำเหนือมา." พิมพ์ไทย (8 กันยายน 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "สิ้นเคราะห์." พิมพ์ไทย (22 กันยายน 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "หิวลม." พิมพ์ไทย (29 กันยายน 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "น้ำท่วมทุ่ง." พิมพ์ไทย (6 ตุลาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "ปลายฝน." พิมพ์ไทย (13 ตุลาคม 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "ไม่น่าเลย." พิมพ์ไทย (3 พฤศจิกายน 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "เปิดฉาก." พิมพ์ไทย (10 พฤศจิกายน 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "ไปทางไหน." พิมพ์ไทย (24 พฤศจิกายน 2500): 4.
- \_\_\_\_\_ . "เข้าใจแล้ว." พิมพ์ไทย (1 ธันวาคม 2500): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ตื่นเถิดไทย." พิมพ์ไทย (8 ธันวาคม 2500): 16.
- \_\_\_\_\_ . "หรือยังครับ." พิมพ์ไทย (15 ธันวาคม 2500): 16.
- \_\_\_\_\_ . "สวัสดิ์ปีใหม่." พิมพ์ไทย (29 ธันวาคม 2500): 16.

พ.ศ. 2501

- ประยูร จรรยาวัณ. "เกลือเค็ม." พิมพ์ไทย (12 มกราคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (19 มกราคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (2 กุมภาพันธ์ 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ร้อนเร็ว." พิมพ์ไทย (9 กุมภาพันธ์ 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เพิ่งมา." พิมพ์ไทย (16 กุมภาพันธ์ 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ศึกศักดิ์ศรี." พิมพ์ไทย (23 กุมภาพันธ์ 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ไต่ขึ้นแล้ว." พิมพ์ไทย (2 มีนาคม 2501): 16.

- ประยูร จรรยาวงษ์. "จตุรรวมใจ." พิมพ์ไทย (16 มีนาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "แกงร้อน ๆ." พิมพ์ไทย (23 มีนาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เลือกคนดีกันครับ." พิมพ์ไทย (30 มีนาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "วันจักรี." พิมพ์ไทย (6 เมษายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ขอที่ครับ." พิมพ์ไทย (13 เมษายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ผมขออภัยครับ." พิมพ์ไทย (20 เมษายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "หนาวนอน." พิมพ์ไทย (27 เมษายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เทวคาโปรด." พิมพ์ไทย (4 พฤษภาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "วัคซีน-เร็ว!" พิมพ์ไทย (11 พฤษภาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เลือกอีกแล้ว." พิมพ์ไทย (18 พฤษภาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ฉีดวัคซีนความครับ." พิมพ์ไทย (1 มิถุนายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "อหิวาห์! ไป." พิมพ์ไทย (8 มิถุนายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "24 มิถุนา." พิมพ์ไทย (22 มิถุนายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "การรวมคน." พิมพ์ไทย (6 กรกฎาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ผมเชียร์ครับ." พิมพ์ไทย (13 กรกฎาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "สะบัดร้อน." พิมพ์ไทย (20 กรกฎาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ดีเสียที." พิมพ์ไทย (27 กรกฎาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ใจเย็น." พิมพ์ไทย (7 กันยายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เมืองคนเก่ง." พิมพ์ไทย (14 กันยายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสี่ปาค้า." พิมพ์ไทย (21 กันยายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "สี่ปาค้านี้." พิมพ์ไทย (28 กันยายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ปวดท้อง." พิมพ์ไทย (5 ตุลาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสี่ปาค้า." พิมพ์ไทย (12 ตุลาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "พิศจัก." พิมพ์ไทย (19 ตุลาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ของถูก." พิมพ์ไทย (16 พฤศจิกายน 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ก่อนหน้าแล้งจะมาถึง." พิมพ์ไทย (23 พฤศจิกายน 2501): 16.

ประยูร จรรยาวงษ์. "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (30 พฤศจิกายน 2501):

16.

- \_\_\_\_\_ . "ความอดทน." พิมพ์ไทย (7 ธันวาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ความอดกลั้น." พิมพ์ไทย (14 ธันวาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "หน้าเกี่ยว." พิมพ์ไทย (21 ธันวาคม 2501): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ขอส่งท้ายปี 2501." พิมพ์ไทย (28 ธันวาคม 2501): 16.

พ.ศ. 2502

ประยูร จรรยาวงษ์. "ส.ค.ส. 2502." พิมพ์ไทย (4 มกราคม 2502): 16.

- \_\_\_\_\_ . "สวัสดิปีใหม่ไช่ปีกลาย." พิมพ์ไทย (11 มกราคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "วัดชินควน." พิมพ์ไทย (25 มกราคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ทวอแล้วครับ." พิมพ์ไทย (1 กุมภาพันธ์ 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "น้ำควนครับ." พิมพ์ไทย (8 กุมภาพันธ์ 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "น้ำครับน้ำ." พิมพ์ไทย (15 กุมภาพันธ์ 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "คอยเขี้ยวอยู่." พิมพ์ไทย (22 กุมภาพันธ์ 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "สายฝน." พิมพ์ไทย (29 กุมภาพันธ์ 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เผชิญแล้ง." พิมพ์ไทย (15 มีนาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "งานหน้าร้อน." พิมพ์ไทย (22 มีนาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ขอกุตี." พิมพ์ไทย (29 มีนาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "คิดให้ดี." พิมพ์ไทย (5 เมษายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เมืองผีเย็น." พิมพ์ไทย (12 เมษายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ตัดจ่าย-ปลุกยาก." พิมพ์ไทย (19 เมษายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ปลายร้อน." พิมพ์ไทย (3 พฤษภาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ฝนโปรกที." พิมพ์ไทย (10 พฤษภาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "อ้าวฝน." พิมพ์ไทย (17 พฤษภาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "นาไทย." พิมพ์ไทย (24 พฤษภาคม 2502): 16.

- ประยูร จรรยาวงษ์. "สามล้อ-ลา." พิมพ์ไทย (31 พฤษภาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ปลุกคนไม้." พิมพ์ไทย (14 มิถุนายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (21 มิถุนายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (28 มิถุนายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ลืมเสียเถิด." พิมพ์ไทย (5 กรกฎาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (12 กรกฎาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (19 กรกฎาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (26 กรกฎาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (2 สิงหาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (16 สิงหาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "สวรรค์เชิงสะพาน." พิมพ์ไทย (23 สิงหาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ลมจืด." พิมพ์ไทย (30 สิงหาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "คอกฟ้า." พิมพ์ไทย (6 กันยายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ไฟข้างบ้าน." พิมพ์ไทย (13 กันยายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (20 กันยายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "นिरาสไม้เรียว." พิมพ์ไทย (27 กันยายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "สัปดาห์ดีเปรสชัน." พิมพ์ไทย (4 ตุลาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "มาคี." พิมพ์ไทย (11 ตุลาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "หนาน้ำ." พิมพ์ไทย (18 ตุลาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เพื่อแผ่นดินไทย." พิมพ์ไทย (25 ตุลาคม 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (1 พฤศจิกายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ชนะน้ำ." พิมพ์ไทย (8 พฤศจิกายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ขวัญมาสู่." พิมพ์ไทย (15 พฤศจิกายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "น้ำทิพย์." พิมพ์ไทย (22 พฤศจิกายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (29 พฤศจิกายน 2502): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ทรง พระเจริณ." พิมพ์ไทย (6 ธันวาคม 2502): 16.

- ประยูร จรรยาวงษ์. "กั๊ก-กั๊ก." พิมพ์ไทย (13 ธันวาคม 2502): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "ส่งปีเก่า." พิมพ์ไทย (20 ธันวาคม 2502): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "ส่งปีเก่า." พิมพ์ไทย (27 ธันวาคม 2502): 16.

พ.ศ. 2503

- ประยูร จรรยาวงษ์. "สัปดาห์นี้." พิมพ์ไทย (3 มกราคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (10 มกราคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (17 มกราคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (24 มกราคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "จรรยาพรุ่งนี้." พิมพ์ไทย (31 มกราคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (7 กุมภาพันธ์ 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (14 กุมภาพันธ์ 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "สนุกละ!" พิมพ์ไทย (6 มีนาคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "ร้อนแบบไทย." พิมพ์ไทย (13 มีนาคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "มากไปแล้ว." พิมพ์ไทย (3 เมษายน 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "ลาคยาร้อน." พิมพ์ไทย (10 เมษายน 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (17 เมษายน 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (24 เมษายน 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "ฝนยังไม่มา." พิมพ์ไทย (8 พฤษภาคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "สูวสันต์." พิมพ์ไทย (15 พฤษภาคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "ฝนเดือนหก." พิมพ์ไทย (22 พฤษภาคม 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "ร้อนหน้าฝน." พิมพ์ไทย (5 มิถุนายน 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "เพลงลาคยาร." พิมพ์ไทย (12 มิถุนายน 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "จิ้งจกหัก." พิมพ์ไทย (19 มิถุนายน 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (26 มิถุนายน 2503): 16.  
 \_\_\_\_\_ . "ดอกไม้หน้าฝน." พิมพ์ไทย (3 กรกฎาคม 2503): 16.

ประยูร จรรยาวัฒน์. "นางสาวไทย." พิมพ์ไทย (17 กรกฎาคม 2503): 16

16.

- \_\_\_\_\_ . "นักร้องไฟ." พิมพ์ไทย (24 กรกฎาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ปราบมยุง." พิมพ์ไทย (31 กรกฎาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ฝนล่า." พิมพ์ไทย (7 สิงหาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ห้วงลาว." พิมพ์ไทย (14 สิงหาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "น้ำท่วมลาว." พิมพ์ไทย (21 สิงหาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ลาวร้อน." พิมพ์ไทย (28 สิงหาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ช่วยควาย." พิมพ์ไทย (4 กันยายน 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ยังไม่สายไป." พิมพ์ไทย (11 กันยายน 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ตำรวจเก้ง." พิมพ์ไทย (18 กันยายน 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "พร้อมใจ." พิมพ์ไทย (25 กันยายน 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "3 ตุลาคม." พิมพ์ไทย (2 ตุลาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ปอปปิน." พิมพ์ไทย (9 ตุลาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสี่คำห." พิมพ์ไทย (23 ตุลาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เหลือทน." พิมพ์ไทย (30 ตุลาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ลมหนาว." พิมพ์ไทย (6 พฤศจิกายน 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ไฟพิศ." พิมพ์ไทย (13 พฤศจิกายน 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสี่คำห." พิมพ์ไทย (20 พฤศจิกายน 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสี่คำห." พิมพ์ไทย (27 พฤศจิกายน 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ทรงพระเจริญ." พิมพ์ไทย (4 ธันวาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสี่คำห." พิมพ์ไทย (11 ธันวาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "บทเรียนจากลาว." พิมพ์ไทย (18 ธันวาคม 2503): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เรื่องแดงแจ๋." พิมพ์ไทย (25 ธันวาคม 2503): 16.

พ.ศ. 2504

- ประยูร จรรย์วณิช. "หลังปีใหม่." พิมพ์ไทย (8 มกราคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ทรงพระเจริญ." พิมพ์ไทย (15 มกราคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (29 มกราคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ท่านนายเจ้าชา." พิมพ์ไทย (19 กุมภาพันธ์ 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "แรมเดือน 6." พิมพ์ไทย (7 พฤษภาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "หน้าไถ." พิมพ์ไทย (14 พฤษภาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "เทอมต้น." พิมพ์ไทย (21 พฤษภาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "วันวิสาขบูชา." พิมพ์ไทย (28 พฤษภาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "มาตราสิบเจ็ด." พิมพ์ไทย (4 มิถุนายน 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ปัญหาเด็ก." พิมพ์ไทย (18 มิถุนายน 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ขวัญคี." พิมพ์ไทย (25 มิถุนายน 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "ศิษย์วัด." พิมพ์ไทย (2 กรกฎาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "หลับตา." พิมพ์ไทย (9 กรกฎาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "คีร์รับ." พิมพ์ไทย (23 กรกฎาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "จิตวิทยา." พิมพ์ไทย (30 กรกฎาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (6 สิงหาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "รอบสัปดาห์." พิมพ์ไทย (13 สิงหาคม 2504): 16.
- \_\_\_\_\_ . "สวัสดีคีร์รับ." พิมพ์ไทย (20 สิงหาคม 2504): 16.

หมายเหตุ

สำหรับผลงานคอลัมน์ "หน้าหลัง" ในหนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย ปีพ.ศ. 2496 ไม่มีข้อมูล  
ที่จะค้นคว้ารวบรวมเนื่องจากหนังสือพิมพ์ในช่วงนี้สูญหายไป.



## ผลงานในสยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์

สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ เป็นหนังสือพิมพ์รายสัปดาห์ที่น่าชาวสาร เหตุการณ์ทั้งภายในภายนอกประเทศ ชาวเศรษฐกิจ การบริหาร ชาวการเมืองและชาวชาวบ้าน นำมาเขียนทำนองวิเคราะห์ข่าววิพากษ์วิจารณ์ รวมทั้ง สารคดีบันเทิงและนวนิยายเรื่องสั้นต่าง ๆ นับว่าเป็นหนังสือพิมพ์รายสัปดาห์ฉบับหนึ่งที่ได้ได้รับความนิยมอย่างแพร่หลายในวงการศึกษาระดับมัธยมศึกษาและครูสนใจทั่วไปมาจนปัจจุบันนี้

ประยูร จรรย์วณิช เป็นผู้หนึ่งที่ได้ร่วมการก่อตั้งสยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ฉบับปฐมฤกษ์ ออกเมื่อวันที่ 27 มิถุนายน 2497 เขาได้ร่วมทำงานทั้งหนังสือพิมพ์ สยามรัฐรายวัน และสยามรัฐรายสัปดาห์ เป็นเวลาเกือบ 19 ปี จนถึงฉบับวันที่ 26 มีนาคม 2515 ต่อจากนั้นก็ไม่ได้มีผลงานให้หนังสือพิมพ์สยามรัฐอีกเลยด้วยเหตุผลส่วนตัว

ผลงานในสยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ของประยูร จรรย์วณิช ที่ผู้วิจัยได้สำรวจตั้งแต่ฉบับวันที่ 27 มิถุนายน 2497 จนถึงฉบับวันที่ 26 มีนาคม 2515 โดยแยกออกเป็น

1. ภาพล่องการเมืองและสังคม มีจำนวน 1,446 ภาพ
2. ภาพและร้อยกรองในคอลัมน์สัปดาห์จร มีจำนวน 827 บทความ
3. ภาพเบ็ดเตล็ดได้แก่ ภาพประกอบคอลัมน์ต่าง ๆ ภาพประกอบนวนิยายเรื่องไฉ่แดง ภาพการ์ตูนฮิวเมอริสต์ (อบ ไชยวุฒ) ภาพการ์ตูนบุคคลสำคัญ ๆ ในวงการรัฐบาลทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศประกอบการสรุปข่าวสั้น ๆ ในรอบสัปดาห์ มีจำนวน 1,784 ภาพ

ระยะเริ่มแรก ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช เป็นผู้เขียนคำบรรยาย ประยูร จรรย์วณิช เป็นผู้วาดภาพประกอบในสยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ หน้า 8 ให้ชื่อคอลัมน์ว่า วัฒนธรรมและกษัตริย์

คำว่าวัฒนธรรม ตามความหมายของพระราชบัญญัติวัฒนธรรมแห่งชาติพุทธศักราช 2485 ว่า ลักษณะที่แสดงความจริงของงาม ความเป็นระเบียบอันดีงาม ความกลมเกลียวก้าว

หน้าของชาติและศีลธรรมอันดีของประชาชน<sup>1</sup> ส่วนคำว่า กษัย พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน 2493 ได้ให้ความหมายว่า การสิ้นไป, การหมดไป, การเสื่อมไป<sup>2</sup>

เมื่อรวมกับคำว่า ธรรม แล้วจึงน่าจะหมายถึง ธรรมที่ทำให้เสื่อมไป ธรรมที่เป็นสาเหตุแห่งความเสื่อมไปคือ อบายมุข 6 ประการได้แก่ คีมน้ำเมาเที่ยวกลางคืน เที่ยวดูการ เล่น เล่นการพนัน คบคนชั่วเป็นมิตร เกียจคร้านทำงาน<sup>3</sup> แต่เนื้อหาของ กษัยธรรมตามที่ปรากฏในชื่อเรื่องมิได้เกี่ยวกับหลักธรรมที่กล่าวข้างต้นเลย เป็นแต่เพียงผู้เขียนเรื่องคงจะตั้งชื่อขึ้นมาใช้เอง

ลักษณะคำประพันธ์ที่ใช้ในคอลัมน์ วัฒนธรรมและกษัยธรรมนั้นได้เขียนระบุไว้ว่า "คึกฤทธิ ปราโมชร้อง ประยูร จรรยาวงษ์รำ" ดังนั้นการร้องของ ม.ร.ว.คึกฤทธิ ปราโมช ได้ใช้ลักษณะการประพันธ์หลายอย่าง เช่น ร่ายยาว, กลอนเสภา, เพลงระบำชาวไร่, กลอนยี่เก, ฉันท, เพลงเรือ, เพลงพวงมาลัย, เพลงพิชฐาน ส่วนประยูร จรรยาวงษ์ จะเป็นผู้วาดภาพการ์ตูนประกอบตามคำประพันธ์ของ ม.ร.ว.คึกฤทธิ ปราโมช

เนื้อหาของเรื่องจะแตกต่างกันไปตามเหตุการณ์ที่ผ่านมาของสัปดาห์นั้น ส่วนมากเป็นเรื่องเกี่ยวกับรัฐบาล การบริหารประเทศในขณะนั้น ทำนองวิพากษ์วิจารณ์ เหตุการณ์การกระทำต่าง ๆ ว่าอย่างไร เป็นวัฒนธรรมและขณะเดียวกันก็เป็น กษัยธรรมด้วย เช่น วัฒนธรรมและกษัยธรรม เรื่อง ประเพณีตรวจราชการ ทางราชการ กำหนดให้มีตั้งแต่ท้ายฤดูฝนในปีหนึ่งไปจนถึงต้นฤดูฝนอีกปีหนึ่ง อันเป็นเทศกาลที่อากาศเยือกเย็นสบายในตอนท้ายฝน และกลับร้อน

<sup>1</sup>"พระราชบัญญัติวัฒนธรรมแห่งชาติพุทธศักราช 2485," ราชกิจจานุเบกษา 59 (29 กันยายน 2485): 1745.

<sup>2</sup>ราชบัณฑิตยสถาน, พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2493, พิมพ์ครั้งที่ 10. (พระนคร : โรงพิมพ์ศูนย์การทหารราบ, 2513), หน้า 100.

<sup>3</sup>พลอย พรปรีชา, หนังสือสอนพระพุทธศาสนาสำหรับเด็กเรื่องอบายมุข (พระนคร : โรงพิมพ์คุรุสภา, 2494), หน้า 6.

อบอ่าวในกรุงเทพมหานคร จึงต้องระงับคัมภีร์รณรงค์การออกตรวจราชการ ประเพณีอย่าง  
นี้ ผู้เขียนเห็นว่า เป็นวัฒนธรรม แต่ก็เป็นกษัตริย์ธรรมตรงที่ว่า เจ้านายเจ้าเมือง เมื่อทราบว่ามี  
หลักฐานใหญ่จากกรุงเทพจะมาตรวจราชการ ต้องเรียกรายเงินจัดการต้อนรับ ชูครีตจากพ่อค้า  
ประชาชนโดยใช่เหตุ เป็นต้น นอกจากนี้วัฒนธรรมและกษัตริย์ธรรมในเรื่องอื่น ๆ เช่น ประเพณี  
การรักชาติ ประเพณีการสร้างชาติ ประเพณีการปิดอาคารแสดงมภ์ วัฒนธรรมว่าด้วยการต่อ  
ต้านคอมมิวนิสต์ ประเพณีทุกอย่าง ผู้รองคือ ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช เห็นว่าเป็นของดีจึง  
ยอมรับว่าเป็นวัฒนธรรม แต่ประเพณีนั้นมิใช่วิธีการรักษาวงศ์อย่างผิด ๆ จึงจัดเป็นกษัตริย์ธรรม

เมื่อหมดเรื่องของวัฒนธรรมและกษัตริย์ธรรม ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช ได้เปลี่ยนชื่อ  
เรื่องเป็น "สัปคาศ์จร" ซึ่งหมายความว่าอย่างไรนั้น ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช ได้เขียนไว้  
ว่า

สัปคาศ์จรนี้ของคหบดีวัฒนธรรม	ที่เคยนำมาบรรยายไว้แต่ก่อน
จึงต้องเปลี่ยนแบบฉบับสัปคาศ์จร	คือกล่าวกลอนถึงการที่นานมา
เป็นขอเตือนใจให้รำลึก	ช่วยให้นึกย้อนหลังไม่กังขา
เฉพาะเรื่องในรอบสัปคาศ์	เป็นทัศนจักรทางใจไว้อีกที <sup>1</sup>

สัปคาศ์จรจึงเป็นเรื่อง เหตุการณ์ที่ผ่านมาในรอบสัปคาศ์ โดย ม.ร.ว.คึกฤทธิ์  
ปราโมช ผู้รอง คือ ผู้เขียนบทหรือกรอง ประยูร จรรยาวงษ์ผู้ว่า คือ ผู้เขียนภาพการ์ตูน  
ประกอบเนื้อหา และบางครั้งประยูร จรรยาวงษ์ เป็นผู้เขียนบทหรือกรองพร้อมทั้งภาพ  
การ์ตูนประกอบ คอลัมน์สัปคาศ์จรเริ่มใช้ในฉบับวันอาทิตย์ที่ 13 มีนาคม 2498 เป็นต้นมา ต่อ  
มาในปี 2503 รงค์ วงษ์สวรรค์ ได้รวบรวมคอลัมน์สัปคาศ์จร ตั้งแต่ต้นทั้งหมดรวมทั้งวัฒนธรรม  
และกษัตริย์ธรรม พิมพ์เป็นเล่มออกจำหน่าย ในเล่มนี้มีคำนำเขียนโดยประหยัด ศ. นาคะนาท  
ได้กล่าวไว้ว่า

"สัปคาศ์จร แปลว่าอะไรไม่ทราบ แต่เป็นคำที่เกิดขึ้นทันควันกับคำว่า ทัศนจักร ที่แปลว่า  
อะไรก็ไม่รู้เหมือนกัน แต่ผู้คิดศัพท์นี้ขึ้นเองเออวาแปลว่า ทองเทียว ถ้าเช่นนั้นสัปคาศ์

<sup>1</sup>ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช, "วัฒนธรรมและกษัตริย์ธรรม," สยามรัฐสัปคาศ์วิจารณ์

จรถ้อยอมแปลได้ว่า บันทึกการสำรวจสภาพความเป็นอยู่ของสังคมในประเทศไทย  
อาทิตย์ละครั้ง ลงเป็นประจำในหนังสือพิมพ์สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ราคาฉบับละสามบาท"<sup>1</sup>

ในระยะเริ่มใช้ชื่อคอลัมน์ "สัปดาห์จร" ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช จะเป็นผู้ร้อย  
กรองท่วงทำนองแบบบทกวีร้อยบาง สักวาบ้าง มีบางครั้งที่ประยูร จรรยาวัณษ์ เป็นทั้งผู้  
ร้อยกรองและเขียนภาพประกอบ เช่น

วันเอ๋ยวันเด็ก  
วันนี้เล็กเติบโตใหญ่ในวันหน้า  
จากเขาคินแหวะไปไทยคูปา  
เกาอี้นายุก เป็นมันนึ่งกันคลอน  
เบาะนิมนมุนวลชวนเด็กนึ่ง  
คุณสมบัติไม่ยกตั้ง ไวสูงสอน  
ให้เด็กแจ่มแจ่มกระจ่างเพื่อสังวร  
ไซ้แยงนอนเพื่อสำราญชิงกันนัว  
เกาอี้งามเหมาะเฉพาะคน  
สลูซึ่งประโยชน์คนที่ยวนยัว  
แมนอยากนึ่งฝักใจไมเฒ่ามัว  
หรือขาดตัวอย่างที่ดีไม่มีเอ๋ย<sup>2</sup>

ลักษณะของการวางภาพและข้อความในระยะเริ่มคอลัมน์ นับตั้งแต่เรื่องวัฒนธรรมและ  
กษัตริย์ธรรม ตลอดจนสัปดาห์จรที่ ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช เป็นผู้ร้อยกรอง ภาพการ์ตูนประกอบ  
เรื่องจะอยู่ด้านบนทั้งหมดของข้อความ ต่อมาเมื่อประยูร จรรยาวัณษ์ เป็นผู้ร้อยกรองและวาด  
ภาพด้วย ภาพประกอบบทความจะรวมเข้าไว้ด้วยกัน ทั้งนี้ภาพการ์ตูนประกอบบทความก็ปรากฏ  
ในหน้าหนังสือพิมพ์สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 1 หน้าเต็ม

<sup>1</sup>รงค์ วงษ์สวรรค์, ผู้รวบรวม, สัปดาห์จร (พระนคร: สำนักพิมพ์ดวงศึกษา,  
2503), หน้าคำนำ.

<sup>2</sup>ประยูร จรรยาวัณษ์, "สัปดาห์จร," สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 10 (2 มกราคม  
2507): 8.

เนื้อหาของคอลัมน์สัปดาห์จรกล่าวถึงเหตุการณ์ต่าง ๆ ในรอบสัปดาห์ที่ผ่านมา ของสังคมการบริหารงานของรัฐบาล และเรื่องทั่ว ๆ ไปในทำนองวิพากษ์วิจารณ์ ท้วงติง เสนอแนะ หรือวิงวอน เช่น

สามสิบลานสพานลอยคอยับยั้ง  
มีสตั้งคแล้วจึงค่อยุสร้างลอยฟ้า  
สนามบินสวยทรูแถกทรูพิย  
ريبยังยับไต่พันพันกวาลาน  
ลกการกูรูประหัยคัพพัฒนา  
เคินกาารหนาที่ละคั่นควยุมั่นคง  
คววมูวิกถอกกู่เทนเห็นแถก  
ชาวบานผูไชหนีหนาที่สง  
เหลือกำลังหลังหนักทวิกหักลง  
บอกตามตรงทราวความขึ้นตามกัน<sup>1</sup>

ตัวอย่างการวิจารณ์การกระทำของรัฐบาล

สัปดาห์จรตอนนี้ดูซีครึม  
รทหวอรับคนไชวิ่งใหญ่สัน  
วัคชินไมรักหนาเหตความัน  
ชาคมือพลันเผลอแจกแซกเพลินไป  
นครศรีธรรมราชเกิกุชาคณ  
แหงแลงจนน่ากินสินตุ่มไ  
ไชแลวมบอบคบบ้อยางฉับไว  
ขุนนางใหญ่เมื่องนครนอุใจเป็น  
เพิงจะชอนน้ำใสเรือไปชวย  
พอคี่ป่วยป่นมีคั้งที่เห็น  
แพทยมากมีไมยอมอาปากวาเป็น  
เลยโรคเลนงานชาวเมืองเขาอาน

<sup>1</sup> ประยูร จรรย์วาทย์, "สัปดาห์จร," สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 10 (12 มกราคม 2507): 8.

โรคทอง เค้นเฉียบพลัน เกิดกันใหญ่  
 ไมหยาใจหามสูงลงสู่สาน  
 เฉยเซวไวไมแจงแกลงการณ  
 จึงชวามานไหวไมทันแพรกันจม  
 ที่ไมยอมบอกชนิคุโรคคิตตอ  
 คงคุณหมอเกรงสิ้นขวัญพวกดม  
 งานป้องกันอหิวาตเนนาชุม  
 เหลือโรคลมเฉียบพลันเท่านั้นเอ๋ย<sup>1</sup>

นอกจากนี้ในเรื่องเกี่ยวกับสภาพแวดล้อม ซึ่งปัจจุบันเมืองไทยกำลังรณรงค์กันมากคือ เรื่องสิ่งแวดล้อมเป็นพิษ ประยูร จรรย์วามษ์ ก็ได้เขียนเตือนรัฐบาลไว้เมื่อปี 2506 เช่น

ชีวิตเราชาวบ้านร้านตลาด  
 ที่เคลื่อนกลาดเขาค้ายาถนน  
 เด็กนักเรียนหญิงชายเอากายตน  
 รับควันพิษสูดเขมาเซางามใจ  
 รถดีเซลเลนงานชวามานยับ  
 เพราะเคยรับทุกขจนชินหมนใหม่  
 จึงลุยฝ่าควันรถคทนไป  
 ควรวอนใครขอชีวิตบอคนิด-เอ๋ย<sup>2</sup>

และ

กากโรงงานชานชวมาลึงไค  
 ระบายไหลลงตำจะทำบุง  
 นัวเป็นฝูฟ้าเขมาอบชวากรุง  
 แกสกลินฟุงตามฝนเค็ลือบคนเมือง  
 ปัญหานี้งายคิตปลิดแตตน

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์วามษ์, "สัปดาห์จร," สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 10 (4 สิงหาคม) 2506): 8.

<sup>2</sup>ประยูร จรรย์วามษ์; "สัปดาห์จร," สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 10 (20 ตุลาคม) 2506): 8.

ยากฉงนปัญหาตอนหน้าเหลือ  
หรือรอเกิดกลิ่นอายนุคยูนเคื่อง  
ยอมสิ้นเปลืองสิ่งขายวุ่นวาย-เอ๋ย<sup>1</sup>

เมื่อกล่าวถึงสภาพของชาวนาไทยและที่กำลังนำเป็นทวงคือ ลูกหลานของชาวนาส่วน  
มากมุ่งเข้ากรุงเทพฯ เพื่อหางานบ้าง ศึกษาต่อบ้าง เช่น

ท่อนาไทยใสน้อยเริ่มถอยกรูด  
อย่างกราวรูคเลี้ยวกลับเคาคับขัน  
แปรเป็นไรใหญ่อยนัยรอยพัน  
บานเมืองบรรดาสุขก็รูกนา  
อาชีวนาอาภัพอนทรัพยูนัก  
จึงยายยักกันใหญ่ให้คึกวา  
ลูกหลานนาลาไกลเหลือยายตา  
พัฒนาแบบนี้มีทั่วไป<sup>2</sup>

ตั้งแต่ฉบับวันที่ 31 มีนาคม 2511 เป็นต้นไป คอลัมน์ "สัปดาหฺจร" เปลี่ยนชื่อคอลัมน์  
เป็น "รอบสัปดาหฺ" และประยูร จรรย์วณิช ได้เป็นผู้เขียนและวาดภาพการ์ตูนประกอบเรื่อย  
มา เนื้อหาของคอลัมน์ "รอบสัปดาหฺ" มีแนวการเขียนเหมือนกับคอลัมน์ "สัปดาหฺจร" เพียง  
แต่เป็นการเปลี่ยนชื่อคอลัมน์ให้ตรงกับกรนำเรื่องราวต่าง ๆ ที่ผ่านมากในรอบสัปดาหฺมาเขียน  
แบบสรุป วิพากษ์วิจารณ์ ท้วงติง หรือวิงวอน ในลักษณะร้อยกรอง เป็นแบบกลอนแปด แต่การ  
เขียนกลอนของประยูร มิได้เคร่งครัด ตามแบบแผนในการเขียนร้อยกรอง แต่เขาเขียนใน  
ลักษณะกลอนพาไปตามความคิดเห็นของเขาเอง

ประยูร จรรย์วณิช ได้แสดงความเห็นเกี่ยวกับสภาพสังคมไทยเช่น การที่เด็ก ๆ

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์วณิช, "สัปดาหฺจร," สยามรัฐสัปดาหฺวิจารณ์ 10 (11 สิงหาคม 2506): 8.

<sup>2</sup>ประยูร จรรย์วณิช, "สัปดาหฺจร," สยามรัฐสัปดาหฺวิจารณ์ 8 (15 เมษายน 2505): 7.



สปีดแห่งจรอนจักประทักษิต  
 คลองความคิดความสามท้านไหว  
 อารมณ์ซึกคลักคลึงเพื่องหังไกล  
 เรือนเปื้อนไปอย่างว่าขึ้นมาดิน  
 ท้องนาไทยไซ้ชอนเริ่มตอกรวด  
 อย่างกวาวรดเด็วกลับเค้าคชชัน  
 แปรเป็นไร่ใหญ่นอนนัยร้อยพัน  
 บ้านเมืองบรรดาตลขักรกนา

ฉายีพนาอากฟ่อนทักพนัก  
 จึงบ้านขักกันใหญ่ให้คักว่า  
 ลูกหลานนำลาโกศเหตือบายตา  
 สด้นาแบบนัยนี้ทัวไป  
 ชาววันันทอมีเหตือเพื่อสงนชก  
 เก้าข้างอ๊กนอชตงออกสงตัย  
 ประเทศชาติพฒนาก้าวหน้าไกล  
 จนเมื่อไทยชี้อ้าวหวีปล่าว-เฮม

S. S. Funnas



ต้องวิ่งขายหนังสือพิมพ์ ขายพวงมาลัย ตามรถยนต์ที่ติดไฟจราจร ทางสภาสังคมสงเคราะห์ได้  
แสดงความเห็นใจโดยให้ตำรวจไล่จับเด็กเหล่านี้แทนการสงเคราะห์ ประยูร จรรย์าวงษ์  
จึงได้แสดงความเห็นออกมาว่า

-----  
 สัปดาหนี้มีชาว เศรษฐลค  
 คายปรากฏเกิดทารุณแล้วคุณเอ๋ย  
 สภาสังคมสงเคราะห์นาเยาะเยย  
 วานตำรวจจ้องความเขยของสภา  
 ใหญ่เด็กขายพวงมาลัยมาลุย  
 ตามสี่แยกทำงานเหมือนกับวัว  
 เด็กเรขายของที่เห็นเป็นแรงกา  
 บินมาทำให้ช่วยขยชิงชิง  
 อางวาเพื่อความปลอดภัยอันตราย  
 เกรงวารดจะทับตายุทาน เกิดสัง-  
 เวชเต็มทีกตัวชีวีไม่จีรัง  
 ถึงกับสั่งให้ตำรวจกวาดไล่ไป  
 -----

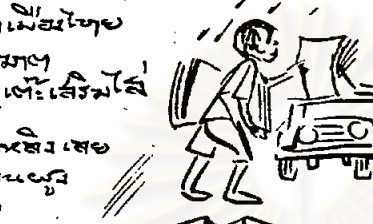
ไปรคตื่นเกิดเปิดตาหาความจรูริง  
 นะคุณหญิงคุณหญิงกระซังใหญ่  
 อาชีพใดที่ส่วยกว่าไม่ว่าไร  
 มาซึกซวนเด็กไปจะไคบุญ  
 นืออยูยู่แหยรังแกเอา  
 มันนาเศรวาเป็นมามาวายวน  
 ไม่มีแต่ความงามซักแงแลเห็นคุณ  
 ชื่อ "สภาทารุณ" เป็นใจเอ๋ย"<sup>1</sup>

หรือเรื่องการใช้อำนาจหน้าที่ไปในทางมิชอบของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรบางคน ที่  
พยายามกลบเกลื่อนความผิดของตนไว้ แล้วหาเรื่องอื่น ๆ ขึ้นแทนเพื่อเป็นการเบนความสนใจ  
ของประชาชน เช่น

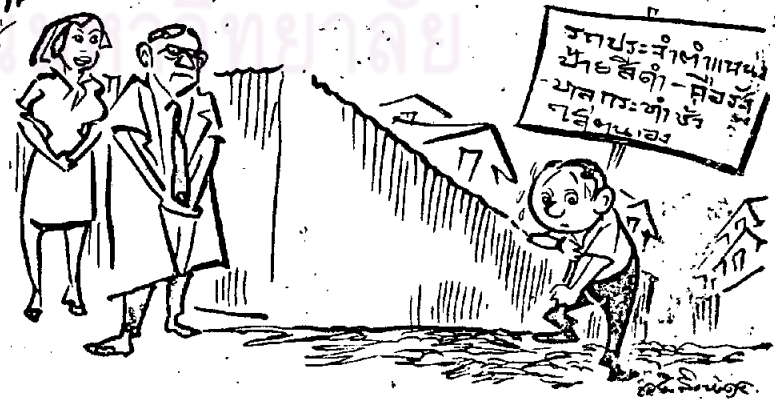
<sup>1</sup>ประยูร จรรย์าวงษ์, "รอบสัปดาห์," สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 18 (22 สิงหาคม  
2514): 8.

# รอบสัปดาห์

1. ปัญหาที่ประชาชนต้องประสบคือ  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งช้าเกินไป  
 2. ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งเร็วเกินไป  
 3. ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่ตรงเวลา  
 4. ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่เต็มคัน  
 5. ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่สะอาด  
 6. ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่ปลอดภัย  
 7. ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่ประหยัด  
 8. ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่ทันสมัย  
 9. ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่เอื้ออำนวย  
 10. ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่รับผิดชอบต่อสังคม



ปัญหาที่ประชาชนต้องประสบคือ  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งช้าเกินไป  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งเร็วเกินไป  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่ตรงเวลา  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่เต็มคัน  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่สะอาด  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่ปลอดภัย  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่ประหยัด  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่ทันสมัย  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่เอื้ออำนวย  
 ปัญหาของรถเมล์ที่วิ่งไม่รับผิดชอบต่อสังคม



"ที.ส.ส. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
 โกงชาวนานับหลายหลายลานแสน  
 ส.ส. ช่วยกันเกรี้ยวกราดคุกแคลน  
 จนนรชายข้ามแดนเตลิดไป  
 นี้หรืออยู่ที่ตึกชรักชาวนาน  
 รวมมือกันกันศาลาหามมิให้  
 คำ เป็นคดีกับคนฉอดลไทย  
 โอเห็นใจผู้แทน "แสนโสมม"---  
 ครั้นตอนนี่ตั้งตั้งโครมคราม  
 รวมหัวกันก่อความวิเศษสม  
 ชัยไลรัฐมนตรีจี้กันจม  
 ถึง โคนชุมประทวงกันมันยิง เขย  
 ที่ความชั่วตัวนั้นสำคัญกว่า  
 แสนชั่วชา โกงชาวนานะทานเอย  
 กลับเกลื่อนกลบลุบเลือนบึก เบือนเลย  
 นึกชาวนานนั้นไม่เงยโง้งมุงาย  
 มาตีของรองดวงทางคานนี้  
 กลบเกลื่อนความอปริยเอางายาย  
 นึกชาวนานมันบักชบนบอบกาย  
 เชื่อน้ำลายลีมเลือนความ เบือนมัน---  
 แมนผู้แทนทำคิมี่ลิสต์ขุย  
 ประจักษ์ชัดแนวแนไม่แปรผัน  
 ขวนทำสิ่งใดก็ไปกัน  
 เพราะ เชื่อนันว่าคิมี่ปัญญา---  
 นี้ทำตัวเหมือนูโจรทะโมนไพร  
 โกงชาวนานรวมใจกันถวนหนา  
 ประจักษ์แจจแจชัดถนัดตา  
 จะให้ชาวประชาเชื่อใดใจ  
 เจริญตือกชกหัวไท่หัวกัน  
 ชาวนานก็ยิงชันแถมหมันได้  
 เจริญคน โกงชาวประชาบาคอไป

พอกเท่าใดไม่ออกดอก---โจรเอ๋ย<sup>1</sup>

นอกจากนี้ชาวต่างประเทศบางเรื่องที่จะมีผลกระทบกระเทือนต่อประชาชนทั่วไป ประยูร จรรยาวงษ์ ก็จะทำมาเขียนไว้ เช่น การแข่งขันกันผลิตอาวุธระเบิดปรมาณูของประเทศมหาอำนาจ ประยูร จรรยาวงษ์ จึงเขียนทำนองเสียดสีไว้ว่า

เสียงชาวโลกทั้งหลายวนวายวน  
ให้พอกคุณหยุคที่มีหวังหรือ?  
ขอหนุนส่งจงผลิตใหญ่ให้ระเบิด  
คุมเคียวหรือโลกเล็กกว่า<sup>2</sup>

พฤติการณ์ที่เป็นกรกระทำฉ้อราษฎ์บังหลวงที่ประยูร จรรยาวงษ์ ได้เขียนวิงวอนติดต่อกันเรื่อยมา คือเรื่องรณราชการใช้จ่ายค่าเหมือนกับรถยนต์ที่ขไปของประชาชน วิธีการวิงวอนทุกบทความในคอลัมน์ รอบลัปดาห์ตอนจบ ที่มีมุล่งค่านขวามือของภาพจะเป็นภาพตัวการ์ตูนเอกของเขาคือซุซเล็ก แยกป้ายข้อความต่าง ๆ เช่น

"ความสุขปีใหม่ของประชาชนคือ รัฐบาล-หยุดการฉ้อราษฎ์บังหลวงโดยเปิดเผยด้วยการ  
ใช้รถหลวง-ป้ายค่าเสียที่"

"รณราชการป้ายค่าเป็นเครื่องบอกถึงความไม่สุจริตต่อประชาชนและประเทศชาติเข้าช่วย  
ฉ้อราษฎ์บังหลวง"

"รณราชการป้ายค่าสร้างความซอกซำให้ประชาชน"

"รณราชการป้ายค่า คือความชั่วที่ทำของรัฐบาล"

"รณราชการป้ายค่า คือ การกระทำที่สกปรก"

"รณราชการป้ายค่า รัฐบาลไปรคอยากทำความไม่สุจริต"

"รณประจำตำแหน่งสี่ค่า คือ รัฐบาลกระทำชั่วใส่ตัวเอง"

"รัฐบาลไม่ชอบสร้างคุณงามความดี" เพียงเรื่องรณราชการป้ายค่าเท่านั้นยังหนักสี่ไม่ยอม

<sup>1</sup> ประยูร จรรยาวงษ์, "รอบลัปดาห์," สยามรัฐลัปดาห์วิจารณ์ 18 (19 กันยายน 2514): 8.

<sup>2</sup> ประยูร จรรยาวงษ์, "ลัปดาห์จร," สยามรัฐลัปดาห์วิจารณ์ 8 (29 เมษายน 2505): 7.

แก้ไข<sup>1</sup>

การวิงวอนในเรื่องรตราชการไ้จ่ายค่าที่ประะบุร จรรยาวงษ์ ไ้กระทำคิคคตอมา เป็นเวลาถึง 4 ปี 3 เดือน โดยเริ่มเขียนวิงวอนตั้งแต่วันที่ 5 มกราคม 2512 จนถึงฉบับ วันที่ 26 มีนาคม 2515 ทางรัฐบาลคณะปฏิวัติภายใต้การนำของจอมพลถนอม กิตติขจร จึงให้ ความสนใจ แก้ไขโดยเปลี่ยนจ่ายวงกลมเหลืองส้มเป็นรตราชการ ส่วนรถยนต์ส่วนบุคคลใช้สีแคง คล้า แต่จ่ายค่ายังคงใช้ตามเดิม ประะบุร จรรยาวงษ์ จึงไ้แจ้งคการวิงวอนเรื่องการรตราช การจ่ายค่า โดยเขียนไว้ว่า

รอบสัปดาห์ครานี้ถึงที่บิด-  
 ฉากุชวนทำสุจริคเพียงวอนว่า  
 มาสู่ปีกับสามสัปดาห์  
 ไ้รัฐบาลหันหนามาพินิจ  
 งคความชั่วคัวมักโคในรตราชการ  
 เพียรวอนวานใ้ทอคสุฐรวาผิค

คูนีไปผมจะงคเรื่องรทหลวง  
 ภายสีค่าที่เคินทวงทานุเพราะหลับ  
 ทานคั้นแลวก็ขอมใจไมยอยยับ  
 ฐจุกอ้ายคลาญกลับรับค่าวอน  
 แมไม่ถึง เปลี่ยนสีจ่ายก็ไมวา  
 เปลี่ยนวงกลมเหลืองสงาทนุเอากอน  
 รดฐาวานปายเลื้อคหุมรูเนนออน  
 ไม้นทอนศรัทธาประชาชน  
 ขอยุติถือปายโคแต่นี้  
 ชวนทานทำควมคี่สำเร้จผล

<sup>1</sup> ประะบุร จรรยาวงษ์, "รอบสัปดาห์," สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 15 (5 มกราคม 2512): 6; 16 (29 มิถุนายน 2512): 6; (1 มีนาคม 2513): 6; (8 มีนาคม 2513): 6; 17 (10 กรกฎาคม 2514): 6; (22 สิงหาคม 2514): 6; (31 ตุลาคม 2514): 6.

ขอท่านจงมีความสุขถ้วนทุกคน  
 รุจักกายมังคิพน-ความชั่วเอย<sup>1</sup>

เรื่องที่ประยูร จรรย์ววงษ์ ได้เขียนวิงวอนต่อมาในคอลัมน์ "รอบลี้ปะคำห์" คือ กฎหมายชราภาพ ความล้าหลังของกฎหมายไทย ใครกระทำผิดแล้วสารภาพได้ลดโทษกึ่งหนึ่ง หรือมากกว่ากึ่งหนึ่ง ซึ่งไม่เหมาะสมกับความผิดที่ได้กระทำ ประยูร จรรย์ววงษ์ จะใช้สำนวนว่า "สารภาพลดครึ่งราคา" สำหรับการวิงวอนเรื่องกฎหมายชราภาพจะมีปรากฏในภาพล่อการ เมืองและสังคม ความหนังสือพิมพ์ควย หรือกฎหมายคนต่างคาวที่เจ้าหน้าที่รักษากฎหมายกระทำ การรับสินบนโดยไม่คำนึงถึงผลเสียที่ตามมาแก่ประเทศชาติ ลักษณะการวิงวอนที่ปรากฏในคอลัมน์ "รอบลี้ปะคำห์" ประยูร จรรย์ววงษ์ ได้ร่อยกรองและเขียนภาพวิงวอนต่อรัฐบาลจนกว่า จะได้รับคำตอบจากรัฐบาล เขาจึงจะงคเขียน เช่น เรื่องทางค่านกฎหมายทางฝ่ายประชาชนศาลฎีกา ก็ได้ค้อมคาววิงวอนว่าจะแก้ไขให้ เช่น

- - - - -  
 ศาลค่อนนี้จะเครงครัดไม่ลดคัว  
 ครึ่งราคาไม่คคคินศาลคินคัว  
 ขอกมคัวคองคัวนับเย็นจับใจ  
 จะลดคบางเทาที่เห็นจจำเป็นที่  
 ควรปราณี้บางเทานั้นงันก็ใส่  
 ลคหนึ่งสามหนึ่งสี่ไม่มีใคร  
 เมตคาวให้อย่างเกาเขาคัวกัน

- - - - -  
 ณมคัวคังแซมชั้นคั้นคั้นจิต  
 คาววิงวอนณมประลิตชี่สมมาคทรหมาย  
 อุตส่าห์เอียงเบียงคัวกคัวเอียงมกราย  
 คูกเพราะหมินศาลแทบคายมาหลายวัน

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์ววงษ์, "รอบลี้ปะคำห์," สยามรัฐลี้ปะคำห์วิจารณ์ 18 (23 มกราคม 2515): 8.

ผมจึงของค้ำที่พร้าวว่า  
 "กฎหมายชรา" นับแต่นี้เสียทีได้  
 "สารภาพครึ่งราคา" วาวู๋นไป  
 ขอหยุคไทเพราะปลุกถูกแล้วเอ๋ย<sup>1</sup>

ต่อจากนั้นเขาก็วิงวอนในเรื่อง กฎหมายเนรเทศ เรื่อยมาจนกระทั่งได้งัดเขียนในหนังสือพิมพ์สยามรัฐทั้งรายวันและรายสัปดาห์ ถึงฉบับที่ 26 มีนาคม 2515 คำวิงวอนที่ประยูร จรรยาวัจน์ เขียนเป็นร้อยกรอง เช่น

- - - - -  
 แต่ไปรคมองจ้องคูใหญ่แจ่ง  
 ไทยตะแคงจมน้ำแล้วรูใหม่  
 เพราะท่านเปิดทางควาเขาเมืองไทย  
 มหันตภัยไทยกำลังฝังตัวเอง!!  
 ทุกวันนี้ปล่อยทางควาเขาประเทศ  
 หลายประเภทหลังไหลใครอวนเป้ง??  
 รอยกวาชาติหลักทนจนครั้นเครง  
 นี้หรือเกรงประชานคนเมืองไทย  
 แต่ละชาติเขามาขีปีละสอง-  
 รอยคนมองเห็นซัดนัคใหม่??  
 มันมาแล้วเป็นใจคุรับไม่กลับไป  
 เบียดคนไทยเขาไปหาสิง---  
 ประเทศไทยใจก็มีเมตตา  
 ยักเงินเสียสองหมื่นกว่าปากกากาลัง  
 ไคเบียดไทยทวมเมืองไทยงายคายจริง  
 คุแล้วขีงเห็นความตายไทยประชา  
 ทุกวันนี้ตางควาเผ่าผลิตคน  
 เพิ่มพูนผลผลิตเมืองไทยไวเป็นบ้า  
 แถมกวานดินถิ่นอุคมถมเงินตรา  
 มีหนามากคนไทยไปเชิดแทน---

<sup>1</sup>ประยูร จรรยาวัจน์, "รอบสัปดาห์," สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 18 (10 กรกฎาคม 2514): 8.

กำลังนี้เมืองไทยถูกไฟเย็น  
 มุกเขาเป็นเจ้าประเทศทุเรศแสน  
 เมืองไทยกำลังกลายเป็นทางแดน  
 สูดแสนจะเศร้าเพราะเราเซย์---  
 ขอบอกกล่าวป่าวร้องกองสุกก  
 ถึงทุกนครองเมืองไทยอย่าไคเฉย  
 บานเมืองลมจมนเนหนาหน้าโปรคเงย  
 ฌมใคร แผสภาพุชาคือนาใจ  
 โปรคแก้ไขโดยควนครวยม์ยัง  
 คนเขาเมืองเด็กกำลังฉิบหายใหญ่  
 อยาเห็นแกอามิสโปรคคิอุไกล  
 ประเทศไทยกำลังลมจมนำตาย  
 ตื่นเกิดไทย ตื่นเกิดไทย ไคโปรคเกิด  
 ภัยมันกำลัง เกิดแรงเหลือหลาย  
 ประเทศชาติจะไม่รอดความวอดวาย  
 ตื่นเกิดไทยอย่าให้สูญรายเต็มที  
 เชื้อกรัคคออวยารอชาติขึ้นมาเกิด  
 ภัยมันเกิดเห็นอันตรายตายแล้วนี่  
 ตื่นเกิดไทยพลิกฟื้นคืนเร็วชี่  
 ไทยเดีวนี้ เจียนซาคใจ---ไวเข้า-เอย<sup>1</sup>

ป้ายข้อความเกี่ยวกับกฎหมายเนรเทศ ที่การ์ตูนเอก สุขเล็ก แแบกไว้ เช่น  
 "กฎหมายเนรเทศุใจนกลายเป็นเศษกระดาษ"  
 "ทำยังงีถึงจะใหญ่กฎหมายเนรเทศไม่กลายเป็นเศษกระดาษ"  
 "กฎหมายเนรเทศหรือเศษกระดาษ"  
 "กฎหมายเนรเทศแมนเป็นเศษกระดาษควรฉีกให้ขาดเพราะไร้อำนาจใช้การไม่ได้"  
 "กฎหมายเนรเทศกลายเป็นเศษกระดาษ"<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ประยูร จรรย์าวงษ์, "ตื่นเกิดไทย," สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 18 (31 ตุลาคม 2514): 8.

<sup>2</sup> ประยูร จรรย์าวงษ์, "รอบสัปดาห์," สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 18 (30 มกราคม 2515): 8; (6 กุมภาพันธ์ 2515): 8; (20 กุมภาพันธ์ 2515): 8; (5 มีนาคม 2515): 8; (26 มีนาคม 2515): 8.



ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช และประยูร จรรยาวัจน ได้มีผลงานร่วมกันในสยามรัฐ-  
สัปดาห์วิจารณ์ เริ่มจากคอลัมน์ "วัฒนธรรมและกษัตริย์ธรรม" ต่อมาเปลี่ยนชื่อเป็นคอลัมน์  
"สัปดาห์จร" โดยที่ ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช ผู้ร้อยกรอง ประยูร จรรยาวัจน ผู้วาดภาพ  
มีบ่อยครั้งที่ประยูร จรรยาวัจน เป็นผู้ร้อยกรองและวาดภาพประกอบจนกระทั่งได้เปลี่ยนชื่อ  
คอลัมน์เป็น "รอบสัปดาห์" ประยูร จรรยาวัจน จะเป็นผู้ร้อยกรองและวาดภาพประกอบตลอด

ผู้วิจัยได้ทำการสำรวจ ภาพและบทความ ผลงานของประยูร จรรยาวัจน ใน  
สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ เริ่มตั้งแต่ปีเริ่มแรก 2497-2515 รวมเวลาเกือบ 19 ปี จำนวนภาพ  
รวมทั้งสิ้น 4,057 ภาพ แยกออกได้ดังนี้

ภาพล้อการเมืองและสังคม	1,446	ภาพ
ภาพการ์ตูนเบ็ดเตล็ด	1,784	ภาพ
คอลัมน์ "วัฒนธรรมและกษัตริย์ธรรม"	37	บทความ
คอลัมน์ "สัปดาห์จร"	590	บทความ
คอลัมน์ "รอบสัปดาห์"	200	บทความ

ภาพการ์ตูนประกอบในสยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ นับว่าเป็นส่วนประกอบที่ช่วยส่งเสริม  
ให้บทความ คอลัมน์ประจำที่ ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช ร่วมกับประยูร จรรยาวัจน ชาวสาร  
เทศการณ ซึ่ง เป็นภาพการ์ตูนที่ให้อารมณ์ขันที่เป็นสาระแฝงไว้ด้วยความคิด

สำหรับบทความผู้วิจัยนำเสนอในแบบบรรณานุกรม ตามลำดับปี พ.ศ. ดังนี้

คอลัมน์ "วัฒนธรรมและกษัตริย์ธรรม" และ "สัปดาห์จร" มี 627 บทความ  
ม.ร.ว.คึกฤทธิ์ ปราโมช เป็นผู้ร้อยกรอง 144 บทความ ประยูร จรรยาวัจน เป็นผู้ร้อย-  
กรอง 483 บทความ และเป็นผู้ออกภาพประกอบทั้งหมด.

ประยูร จรรยาวัฒน์. "วัฒนธรรมและกษัตริย์ธรรม." สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ 1  
 (27 มิถุนายน 2497): 8; (4 กรกฎาคม 2497): 8; (11 กรกฎาคม 2497): 8; (18 กรกฎาคม 2497): 8; (25 กรกฎาคม 2497): 8;  
 (1 สิงหาคม 2497): 8; (8 สิงหาคม 2497): 8; (15 สิงหาคม 2497): 8; (22 สิงหาคม 2497): 8; (29 สิงหาคม 2497): 8;  
 (5 กันยายน 2497): 8; (12 กันยายน 2497): 8; (19 กันยายน 2497): 8; (26 กันยายน 2497): 8; (3 ตุลาคม 2497): 8;  
 (10 ตุลาคม 2497): 8; (17 ตุลาคม 2497): 8; (24 ตุลาคม 2497): 8; (31 ตุลาคม 2497): 8; (7 พฤศจิกายน 2497): 8;  
 (14 พฤศจิกายน 2497): 8; (21 พฤศจิกายน 2497): 8; (28 พฤศจิกายน 2497): 8; (15 ธันวาคม 2497): 8; (12 ธันวาคม 2497): 8;  
 (19 ธันวาคม 2497): 8; (26 ธันวาคม 2497): 8; (2 มกราคม 2498): 8; (9 มกราคม 2498): 8; (16 มกราคม 2498): 8;  
 (23 มกราคม 2498): 8; (30 มกราคม 2498): 8; (6 กุมภาพันธ์ 2498): 8; (13 กุมภาพันธ์ 2498): 8; (20 กุมภาพันธ์ 2498): 8;  
 (27 กุมภาพันธ์ 2498): 8; (6 มีนาคม 2498): 8.

ประยูร จรรยาวัฒน์. "สัปดาห์จร." สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ (13 มีนาคม 2498): 8; (20 มีนาคม 2498): 8; (27 มีนาคม 2498): 8;  
 (3 เมษายน 2498): 8; (10 เมษายน 2498): 8; (17 เมษายน 2498): 8; (24 เมษายน 2498): 8; (1 พฤษภาคม 2498): 8;  
 (8 พฤษภาคม 2498): 8; (15 พฤษภาคม 2498): 8; (22 พฤษภาคม 2498): 8; (29 พฤษภาคม 2498): 8; (5 มิถุนายน 2498): 8;  
 (12 มิถุนายน 2498): 8; (19 มิถุนายน 2498): 8; 2 (26

มิถุนายน 2498): 8; (3 กรกฎาคม 2498): 8; (10 กรกฎาคม  
 2498): 8; (17 กรกฎาคม 2498): 8; (24 กรกฎาคม 2498):  
 8; (31 กรกฎาคม 2498): 8; (7 สิงหาคม 2498): 8; (14  
 สิงหาคม 2498): 8; (21 สิงหาคม 2498): 8; (28 สิงหาคม  
 2498): 8; (4 กันยายน 2498): 8; (11 กันยายน 2498): 8;  
 (18 กันยายน 2498): 8; (25 กันยายน 2498): 8; (2 ตุลาคม  
 2498): 8; (9 ตุลาคม 2498): 8; (16 ตุลาคม 2498): 8;  
 23 ตุลาคม 2498): 8; (30 ตุลาคม 2498): 8; (6 พฤศจิกายน  
 2498): 8; (13 พฤศจิกายน 2498): 8; (20 พฤศจิกายน 2498):  
 8; (27 พฤศจิกายน 2498): 8; (4 ธันวาคม 2498): 8; (11  
 ธันวาคม 2498): 8; (8 มกราคม 2499): 8; (15 มกราคม  
 2499): 8; (22 มกราคม 2499): 8; (29 มกราคม 2499): 8;  
 (5 กุมภาพันธ์ 2499): 8; (12 กุมภาพันธ์ 2499): 8; (26 กุมภาพันธ์  
 2499): 8; (4 มีนาคม 2499): 8; (11 มีนาคม 2499): 8;  
 (18 มีนาคม 2499): 8; (25 มีนาคม 2499): 8; (20 พฤษภาคม  
 2499): 8; (27 พฤษภาคม 2499): 8; (3 มิถุนายน 2499): 8;  
 (10 มิถุนายน 2499): 8; (17 มิถุนายน 2499): 8; (8 กรกฎาคม  
 2499): 8; (15 กรกฎาคม 2499): 8; (22 กรกฎาคม 2499): 8;  
 (29 กรกฎาคม 2499): 8; (5 สิงหาคม 2499): 8; (12 สิงหาคม  
 2499): 8; (19 สิงหาคม 2499): 8; (26 สิงหาคม 2499): 8;  
 (2 กันยายน 2499): 8; (9 กันยายน 2499): 8; (16 กันยายน  
 2499): 8; (23 กันยายน 2499): 8; (30 กันยายน 2499): 8;  
 (7 ตุลาคม 2499): 8; (14 ตุลาคม 2499): 8; (21 ตุลาคม  
 2499): 8; (28 ตุลาคม 2499): 8; (4 พฤศจิกายน 2499): 8;

(11 พฤศจิกายน 2499): 8; (18 พฤศจิกายน 2499): 8; (25  
 พฤศจิกายน 2499): 8; (2 ธันวาคม 2499): 8; (9 ธันวาคม  
 2499): 8; (16 ธันวาคม 2499): 8; (23 ธันวาคม 2499): 8;  
 (30 ธันวาคม 2499): 8; (6 มกราคม 2500): 8; (13 มกราคม  
 2500): 8; (20 มกราคม 2500): 8; (27 มกราคม 2500): 8;  
 (3 กุมภาพันธ์ 2500): 8; (10 กุมภาพันธ์ 2500): 8; (17 กุมภาพันธ์  
 2500): 8; (24 กุมภาพันธ์ 2500): 8; (3 มีนาคม 2500):  
 8; (10 มีนาคม 2500): 8; (17 มีนาคม 2500): 8; (24 มีนาคม  
 2500): 8; (31 มีนาคม 2500): 8; (7 เมษายน 2500): 8;  
 (14 เมษายน 2500): 8; (21 เมษายน 2500): 8; (28 เมษายน  
 2500): 8; (5 พฤษภาคม 2500): 8; (12 พฤษภาคม 2500): 8;  
 4(4 สิงหาคม 2500): 8; (11 สิงหาคม 2500): 8; (18 สิงหาคม  
 2500): 8; (25 สิงหาคม 2500): 8; (1 กันยายน 2500): 8;  
 (8 กันยายน 2500): 8; (15 กันยายน 2500): 8; (22 กันยายน  
 2500): 8; (29 กันยายน 2500): 8; (6 ตุลาคม 2500): 8;  
 (13 ตุลาคม 2500): 8; (20 ตุลาคม 2500): 8; (27 ตุลาคม  
 2500): 8; (3 พฤศจิกายน 2500): 8; (10 พฤศจิกายน 2500):  
 8; (17 พฤศจิกายน 2500): 8; (24 พฤศจิกายน 2500): 8; (1  
 ธันวาคม 2500): 8; (8 ธันวาคม 2500): 8; (15 ธันวาคม  
 2500): 8; (22 ธันวาคม 2500): 8; (29 ธันวาคม 2500): 8;  
 (5 มกราคม 2501): 8; (12 มกราคม 2501): 8; (19 มกราคม  
 2501): 8; (26 มกราคม 2501): 8; (2 กุมภาพันธ์ 2501): 8;  
 (9 กุมภาพันธ์ 2501): 8; (16 กุมภาพันธ์ 2501): 8; (23 กุมภาพันธ์  
 2501): 8; (2 มีนาคม 2501): 8; (9 มีนาคม 2501): 8;

(16 มีนาคม 2501): 8; (23 มีนาคม 2501): 8; (30 มีนาคม 2501): 8; (6 เมษายน 2501): 8; (13 เมษายน 2501): 8; (20 เมษายน 2501): 8; (27 เมษายน 2501): 8; (4 พฤษภาคม 2501): 8; 5 (22 มิถุนายน 2501): 8; (29 มิถุนายน 2501): 8; (6 กรกฎาคม 2501): 8; (13 กรกฎาคม 2501): 8; (20 กรกฎาคม 2501): 8; (27 กรกฎาคม 2501): 8; (3 สิงหาคม 2501): 8; (7 กันยายน 2501): 8; (14 กันยายน 2501): 8; (21 กันยายน 2501): 8; (28 กันยายน 2501): 8; (5 ตุลาคม 2501): 8; (12 ตุลาคม 2501): 8; (19 ตุลาคม 2501): 8; (26 ตุลาคม 2501): 8; (2 พฤศจิกายน 2501): 8; (9 พฤศจิกายน 2501): 8; (16 พฤศจิกายน 2501): 8; (23 พฤศจิกายน 2501): 8; (30 พฤศจิกายน 2501): 8; (7 ธันวาคม 2501): 8; (14 ธันวาคม 2501): 8; (21 ธันวาคม 2501): 8; (28 ธันวาคม 2501): 8; (4 มกราคม 2502): 8; (11 มกราคม 2502): 8; (18 มกราคม 2502): 8; (25 มกราคม 2502): 8; (1 กุมภาพันธ์ 2502): 8; (8 กุมภาพันธ์ 2502): 8; (15 กุมภาพันธ์ 2502): 8; (22 กุมภาพันธ์ 2502): 8; (1 มีนาคม 2502): 8; (8 มีนาคม 2502): 8; (15 มีนาคม 2502): 8; (22 มีนาคม 2502): 8; (29 มีนาคม 2502): 8; (5 เมษายน 2502): 8; (12 เมษายน 2502): 8; (19 เมษายน 2502): 8; (26 เมษายน 2502): 8; (3 พฤษภาคม 2502): 8; (10 พฤษภาคม 2502): 8; (17 พฤษภาคม 2502): 8; (24 พฤษภาคม 2502): 8; (31 พฤษภาคม 2502): 8; (7 มิถุนายน 2502): 8; (14 มิถุนายน 2502): 8; 6 (21 มิถุนายน 2502): 8; (28 มิถุนายน 2502): 8; (4 กรกฎาคม 2502): 8;

(12 กรกฎาคม 2502): 8; (19 กรกฎาคม 2502): 8; (26  
 กรกฎาคม 2502): 8; (2 สิงหาคม 2502): 8; (9 สิงหาคม  
 2502): 8; (16 สิงหาคม 2502): 8; (23 สิงหาคม 2502): 8;  
 (30 สิงหาคม 2502): 8; (6 กันยายน 2502): 8; (13 กันยายน  
 2502): 8; (20 กันยายน 2502): 8; (27 กันยายน 2502): 8;  
 (4 ตุลาคม 2502): 8; (11 ตุลาคม 2502): 8; (18 ตุลาคม  
 2502): 7; (25 ตุลาคม 2502): 7; (1 พฤศจิกายน 2502): 7;  
 (8 พฤศจิกายน 2502): 7; (15 พฤศจิกายน 2502): 7; (22  
 พฤศจิกายน 2502): 7; (29 พฤศจิกายน 2502): 7; (6 ธันวาคม  
 2502): 7; (13 ธันวาคม 2502): 7; (20 ธันวาคม 2502): 7;  
 (27 ธันวาคม 2502): 7; (3 มกราคม 2503): 7; (10 มกราคม  
 2503): 7; (17 มกราคม 2503): 7; (24 มกราคม 2503): 7;  
 (31 มกราคม 2503): 7; (7 กุมภาพันธ์ 2503): 7; (14 กุมภาพันธ์  
 2503): 7; (21 กุมภาพันธ์ 2503): 7; (28 กุมภาพันธ์  
 2503): 7; (6 มีนาคม 2503): 7; (13 มีนาคม 2503): 7;  
 (20 มีนาคม 2503): 7; (27 มีนาคม 2503): 7; (3 เมษายน  
 2503): 7; (10 เมษายน 2503): 7; (17 เมษายน 2503): 7;  
 (24 เมษายน 2503): 7; (1 พฤษภาคม 2503): 7; (8 พฤษภาคม  
 2503): 7; (15 พฤษภาคม 2503): 7; (22 พฤษภาคม 2503): 7;  
 (5 มิถุนายน 2503): 7; (12 มิถุนายน 2503): 7; (19 มิถุนายน  
 2503): 7; (26 มิถุนายน 2503): 7; (3 กรกฎาคม 2503): 7;  
 (10 กรกฎาคม 2503): 7; (17 กรกฎาคม 2503): 7; (24 กรกฎาคม  
 2503): 7; (31 กรกฎาคม 2503): 7; (21 สิงหาคม  
 2503): 7; (28 สิงหาคม 2503): 7; (4 กันยายน 2503): 7;

(11 กันยายน 2503): 7; (18 กันยายน 2503): 7; (25 กันยายน 2503): 7; (2 ตุลาคม 2503): 7; (9 ตุลาคม 2503): 7; (16 ตุลาคม 2503): 7; (23 ตุลาคม 2503): 7; (30 ตุลาคม 2503): 7; (16 พฤศจิกายน 2503): 7; (13 พฤศจิกายน 2503): 7; (20 พฤศจิกายน 2503): 7; (27 พฤศจิกายน 2503): 7; (4 ธันวาคม 2503): 7; (11 ธันวาคม 2503): 7; (18 ธันวาคม 2503): 7; (25 ธันวาคม 2503): 7; (1 มกราคม 2504): 7; (8 มกราคม 2504): 7; (15 มกราคม 2504): 11, (22 มกราคม 2504): 7; (29 มกราคม 2504): 7; (5 กุมภาพันธ์ 2504): 7; (12 กุมภาพันธ์ 2504): 7; (19 กุมภาพันธ์ 2504): 7; (26 กุมภาพันธ์ 2504): 7; (5 มีนาคม 2504): 7; (12 มีนาคม 2504): 7; (19 มีนาคม 2504): 7; (26 มีนาคม 2504): 7; (2 เมษายน 2504): 7; (9 เมษายน 2504): 7; (16 เมษายน 2504): 7; (23 เมษายน 2504): 7; (30 เมษายน 2504): 7; (7 พฤษภาคม 2504): 7; (14 พฤษภาคม 2504): 7; (21 พฤษภาคม 2504): 7; (28 พฤษภาคม 2504): 7; (4 มิถุนายน 2504): 7; (11 มิถุนายน 2504): 7; (18 มิถุนายน 2504): 7; 8 (25 มิถุนายน 2504): 7; (2 กรกฎาคม 2504): 7; (9 กรกฎาคม 2504): 7; (16 กรกฎาคม 2504): (23 กรกฎาคม 2504): 7; (30 กรกฎาคม 2504): 7; (6 สิงหาคม 2504): 7; (13 สิงหาคม 2504): 7; (20 สิงหาคม 2504): 7; (14 มกราคม 2505): 7; (21 มกราคม 2505): 7; (28 มกราคม 2505): 7; (4 กุมภาพันธ์ 2505): 7; (11 กุมภาพันธ์ 2505): 7; (25 กุมภาพันธ์ 2505): 7; (5 มีนาคม 2505): 7; (11 มีนาคม 2505): 7; (18 มีนาคม 2505): 7; (25 มีนาคม 2505): 7; (1 เมษายน 2505): 7; (8 เมษายน 2505): 7; (15 เมษายน 2505): 7; (22 เมษายน 2505): 7; (29 -

เมษายน 2505): 7; 9 (1 กรกฎาคม 2505): 7; (8 กรกฎาคม  
 2505): 7; (15 กรกฎาคม 2505): 7; (22 กรกฎาคม 2505): 7;  
 (29 กรกฎาคม 2505): 7; (5 สิงหาคม 2505): 7; (12 สิงหาคม  
 2505): 7; (19 สิงหาคม 2505): 7; (26 สิงหาคม 2505): 7;  
 (2 กันยายน 2505): 7; (9 กันยายน 2505): 7; (16 กันยายน  
 2505): 8; (23 กันยายน 2505): 8; (30 กันยายน 2505): 8;  
 (7 ตุลาคม 2505): 8; (14 ตุลาคม 2505): 8; (21 ตุลาคม  
 2505): 8; (28 ตุลาคม 2505): 8; (4 พฤศจิกายน 2505): 8;  
 (11 พฤศจิกายน 2505): 8; (18 พฤศจิกายน 2505): 8; (25  
 พฤศจิกายน 2505): 8; (2 ธันวาคม 2505): 8; (9 ธันวาคม  
 2505): 7; (16 ธันวาคม 2505): 8; (23 ธันวาคม 2505): 8;  
 (30 ธันวาคม 2505): 8; (6 มกราคม 2506): 8; (13 มกราคม  
 2506): 8; (20 มกราคม 2506): 8; (27 มกราคม 2506): 8;  
 (3 กุมภาพันธ์ 2506): 8; (10 กุมภาพันธ์ 2506): 8; (17 กุมภาพันธ์  
 2506): 8; (24 กุมภาพันธ์ 2506): 8; (3 มีนาคม 2506):  
 8; (10 มีนาคม 2506): 8; (17 มีนาคม 2506): 8; (24 มีนาคม  
 2506): 8; (31 มีนาคม 2506): 8; (7 เมษายน 2506): 8; (14  
 เมษายน 2506): 8; (21 เมษายน 2506): 8; (28 เมษายน  
 2506): 8; (12 พฤษภาคม 2506): 8; (19 พฤษภาคม 2506): 8;  
 (26 พฤษภาคม 2506): 8; (2 มิถุนายน 2506): 8; 10 (30  
 มิถุนายน 2506): 8; (7 กรกฎาคม 2506): 8; (14 กรกฎาคม  
 2506): 8; (28 กรกฎาคม 2506): 8; (4 สิงหาคม 2506): 8;  
 (1 กันยายน 2506): 8; (8 กันยายน 2506): 8; (15 กันยายน  
 2506): 8; (22 กันยายน 2506): 8; (29 กันยายน 2506): 8;  
 (6 ตุลาคม 2506): 8; (13 ตุลาคม 2506): 8; (20 ตุลาคม  
 2506): 8; (27 ตุลาคม 2506): 8; (5 มกราคม 2507): 8;



(12 มกราคม 2507): 8; (19 มกราคม 2507): 8; (26 มกราคม 2507): 8; (2 กุมภาพันธ์ 2507): 8; (9 กุมภาพันธ์ 2507): 8; (16 กุมภาพันธ์ 2507): 8; (23 กุมภาพันธ์ 2507): 8; (1 มีนาคม 2507): 8; (8 มีนาคม 2507): 8; (15 มีนาคม 2507): 8; (22 มีนาคม 2507): 8; (29 มีนาคม 2507): 8; (5 เมษายน 2507): 8; (12 เมษายน 2507): 8; (19 เมษายน 2507): 8; (26 เมษายน 2507): 8; (3 พฤษภาคม 2507): 8; (10 พฤษภาคม 2507): 8; (17 พฤษภาคม 2507): 8; (24 พฤษภาคม 2507): 8; (31 พฤษภาคม 2507): 8; (7 มิถุนายน 2507): 8; (14 มิถุนายน 2507): 8; 11 (21 มิถุนายน 2507): 8; (28 มิถุนายน 2507): 8; (5 กรกฎาคม 2507): 8; (12 กรกฎาคม 2507): 8; (19 กรกฎาคม 2507): 8; (26 กรกฎาคม 2507): 8; (2 สิงหาคม 2507): 8; (9 สิงหาคม 2507): 8; (16 สิงหาคม 2507): 8; (23 สิงหาคม 2507): 8; (30 สิงหาคม 2507): 8; (6 กันยายน 2507): 8; (13 กันยายน 2507): 8; (20 กันยายน 2507): 8; (27 กันยายน 2507): 8; (4 ตุลาคม 2507): 8; (11 ตุลาคม 2507): 8; (18 ตุลาคม 2507): 8; (25 ตุลาคม 2507): 8; (1 พฤศจิกายน 2507): 8; (8 พฤศจิกายน 2507): 8; (15 พฤศจิกายน 2507): 8; (22 พฤศจิกายน 2507): 8; (29 พฤศจิกายน 2507): 8; (13 ธันวาคม 2507): 8; (20 ธันวาคม 2507): 8; (27 ธันวาคม 2507): 8; (3 มกราคม 2508): 8; (10 มกราคม 2508): 8; (17 มกราคม 2508): 8; (23 มกราคม 2508): 8; (31 มกราคม 2508): 8; (7 กุมภาพันธ์ 2508): 8; (14 กุมภาพันธ์ 2508): 8; (21 กุมภาพันธ์ 2508): 8; (28 กุมภาพันธ์ 2508): 8; (7 มีนาคม 2508): 8; (14 มีนาคม 2508): 8; (21 มีนาคม 2508): 8; (28 มีนาคม 2508): 8; (4 เมษายน 2508):

8; (11 เมษายน 2508): 8; (18 เมษายน 2508): 8; (25  
 เมษายน 2508): 8; (2 พฤษภาคม 2508): 8; (9 พฤษภาคม  
 2508): 8; (16 พฤษภาคม 2508): 8; (23 พฤษภาคม 2508):  
 8; (30 พฤษภาคม 2508): 8; (6 มิถุนายน 2508): 8; (13  
 มิถุนายน 2508): 8; 12 (20 มิถุนายน 2508): 8; (27 มิถุนายน  
 2508): 8; (4 กรกฎาคม 2508): 8; (11 กรกฎาคม 2508): 8;  
 (18 กรกฎาคม 2508): 8; (25 กรกฎาคม 2508): 8; (1 สิงหาคม-  
 คม 2508): 8; (8 สิงหาคม 2508): 8; (15 สิงหาคม 2508):  
 8; (22 สิงหาคม 2508): 8; (29 สิงหาคม 2508): 8; (5 กันยายน-  
 ยาน 2508): 8; (12 กันยายน 2508): 8; (19 กันยายน 2508):  
 8; (26 กันยายน 2508): 8; (3 ตุลาคม 2508): 8; (10 ตุลาคม-  
 คม 2508): 8; (17 ตุลาคม 2508): 8; (24 ตุลาคม 2508): 8;  
 (31 ตุลาคม 2508): 8; (7 พฤศจิกายน 2508): 8; (14 พฤศจิกายน-  
 กายน 2508): 8; (21 พฤศจิกายน 2508): 8; (28 พฤศจิกายน  
 2508): 8; (5 ธันวาคม 2508): 8; (12 ธันวาคม 2508): 8;  
 (19 ธันวาคม 2508): 8; (26 ธันวาคม 2508): 8; (2 มกราคม  
 2509): 8; (9 มกราคม 2509): 8; (16 มกราคม 2509): 8;  
 (23 มกราคม 2509): 8; (30 มกราคม 2509): 8; (6 กุมภาพันธ์  
 2509): 8; (13 กุมภาพันธ์ 2509): 8; (20 กุมภาพันธ์ 2509): 8; (27  
 กุมภาพันธ์ 2509): 8; (6 มีนาคม 2509): 8; (13 มีนาคม 2509):  
 8; (20 มีนาคม 2509): 8; (27 มีนาคม 2509): 8; (3 เมษายน  
 2509): 8; (10 เมษายน 2509): 8; (17 เมษายน 2509): 8;  
 (24 เมษายน 2509): 8; (1 พฤษภาคม 2509): 8; (8 พฤษภาคม  
 2509): 8; (15 พฤษภาคม 2509): 8; (22 พฤษภาคม 2509): 8;  
 (29 พฤษภาคม 2509): 8; (5 มิถุนายน 2509): 8; (12 มิถุนายน  
 2509): 8; (19 มิถุนายน 2509): 8; 13 (26 มิถุนายน 2509):

8; (3 กรกฎาคม 2509): 6; (10 กรกฎาคม 2509): 6; (17  
 กรกฎาคม 2509): 6; (24 กรกฎาคม 2509): 6; (31 กรกฎาคม  
 2509): 6; (7 สิงหาคม 2509): 6; (14 สิงหาคม 2509): 6;  
 (21 สิงหาคม 2509): 6; (28 สิงหาคม 2509): 6; (4 กันยายน  
 2509): 6; (11 กันยายน 2509): 6; (18 กันยายน 2509): 6;  
 (25 กันยายน 2509): 6; (2 ตุลาคม 2509): 6; (9 ตุลาคม  
 2509): 6; (16 ตุลาคม 2509): 6; (23 ตุลาคม 2509): 6; (30  
 ตุลาคม 2509): 6; (6 พฤศจิกายน 2509): 6; (13 พฤศจิกายน  
 2509): 6; (20 พฤศจิกายน 2509): 6; (27 พฤศจิกายน 2509):  
 6; (4 ธันวาคม 2509): 6; (11 ธันวาคม 2509): 6; (18 ธันวาคม  
 2509): 6; (25 ธันวาคม 2509): 6; (1 มกราคม 2510):  
 6; (8 มกราคม 2510): 6; (15 มกราคม 2510): 6; (22  
 มกราคม 2510): 6; (29 มกราคม 2510): 6; (5 กุมภาพันธ์  
 2510): 6; (12 กุมภาพันธ์ 2510): 6; (19 กุมภาพันธ์ 2510):  
 6; (26 กุมภาพันธ์ 2510): 6; (5 มีนาคม 2510): 6; (12 มีนาคม  
 2510): 6; (19 มีนาคม 2510): 6; (26 มีนาคม 2510): 6;  
 (2 เมษายน 2510): 6; (9 เมษายน 2510): 6; (16 เมษายน  
 2510): 6; (23 เมษายน 2510): 6; (30 เมษายน 2510): 6;  
 (7 พฤษภาคม 2510): 6; (14 พฤษภาคม 2510): 6; (21 พฤษภาคม  
 2510): 6; (28 พฤษภาคม 2510): 6; (4 มิถุนายน 2510):  
 6; (11 มิถุนายน 2510): 6; (18 มิถุนายน 2510): 6; (25  
 มิถุนายน 2510): 6; (2 สิงหาคม 2510): 6; (27 สิงหาคม  
 2510): 6; (3 กันยายน 2510): 6; (10 กันยายน 2510): 6;  
 (17 กันยายน 2510): 6; (24 กันยายน 2510): 6; (1 ตุลาคม  
 2510): 6; (8 ตุลาคม 2510): 6; (15 ตุลาคม 2510): 6; (22  
 ตุลาคม 2510): 6; (29 ตุลาคม 2510): 6; (5 พฤศจิกายน

2510): 6; (12 พฤศจิกายน 2510): 6; (19 พฤศจิกายน 2510): 6; (26 พฤศจิกายน 2510): 6; (3 ธันวาคม 2510): 6; (10 ธันวาคม 2510): 6; (17 ธันวาคม 2510): 6; (24 ธันวาคม 2510): 6; (31 ธันวาคม 2510): 6; (7 มกราคม 2511): 6; (14 มกราคม 2511): 6; (21 มกราคม 2511): 6; (28 มกราคม 2511): 6; (4 กุมภาพันธ์ 2511): 6; (11 กุมภาพันธ์ 2511): 6; (18 กุมภาพันธ์ 2511): 6; (25 กุมภาพันธ์ 2511): 6; (3 มีนาคม 2511): 6; (10 มีนาคม 2511): 6; (17 มีนาคม 2511): 6; (24 มีนาคม 2511): 6; (31 มีนาคม 2511): 6;

ประยูร จรรยาวัณษ์. "รอบสัปดาห์." สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ (31 มีนาคม 2511): 6; (7 เมษายน 2511): 6; (14 เมษายน 2511): 6; (21 เมษายน 2511): 6; (28 เมษายน 2511): 6; (5 พฤษภาคม 2511): 6; (12 พฤษภาคม 2511): 6; (19 พฤษภาคม 2511): 6; (26 พฤษภาคม 2511): 6; (2 มิถุนายน 2511): 6; (9 มิถุนายน 2511): 6; (16 มิถุนายน 2511): 6; 15 (23 มิถุนายน 2511): 6; (30 มิถุนายน 2511): 6; (7 กรกฎาคม 2511): 6; (14 กรกฎาคม 2511): 6; (21 กรกฎาคม 2511): 6; (28 กรกฎาคม 2511): 6; (4 สิงหาคม 2511): 6; (11 สิงหาคม 2511): 6; (18 สิงหาคม 2511): 6; (25 สิงหาคม 2511): 6; (1 กันยายน 2511): 6; (8 กันยายน 2511): 6; (15 กันยายน 2511): 6; (22 กันยายน 2511): 6; (29 กันยายน 2511): 6; (6 ตุลาคม 2511): 6; (13 ตุลาคม 2511): 6; (20 ตุลาคม 2511): 6; (27 ตุลาคม 2511): 6; (3 พฤศจิกายน 2511): 6; (10 พฤศจิกายน 2511): 6; (17 พฤศจิกายน 2511): 6; (24 พฤศจิกายน 2511): 6; (1 ธันวาคม 2511): 6; (8 ธันวาคม 2511): 6;

(15 ธันวาคม 2511): 6; (22 ธันวาคม 2511): 6; (29 ธันวาคม 2511): 6; (5 มกราคม 2512): 6; (12 มกราคม 2512): 6; (19 มกราคม 2512): 6; (26 มกราคม 2512): 6; (2 กุมภาพันธ์ 2512): 6; (9 กุมภาพันธ์ 2512): 6; (16 กุมภาพันธ์ 2512): 6; (23 กุมภาพันธ์ 2512): 6; (2 มีนาคม 2512): 6; (9 มีนาคม 2512): 6; (16 มีนาคม 2512): 6; (23 มีนาคม 2512): 6; (30 มีนาคม 2512): 6; (6 เมษายน 2512): 6; (13 เมษายน 2512): 6; (20 เมษายน 2512): 6; (27 เมษายน 2512): 6; (11 พฤษภาคม 2512): 6; (18 พฤษภาคม 2512): 6; (25 พฤษภาคม 2512): 6; (1 มิถุนายน 2512): 6; (8 มิถุนายน 2512): 6; (15 มิถุนายน 2512): 6; (22 มิถุนายน 2512): 6; (29 มิถุนายน 2512): 6; (6 กรกฎาคม 2512): 6; (13 กรกฎาคม 2512): 6; (20 กรกฎาคม 2512): 6; (27 กรกฎาคม 2512): 6; (3 สิงหาคม 2512): 6; (10 สิงหาคม 2512): 6; (17 สิงหาคม 2512): 6; (24 สิงหาคม 2512): 6; (31 สิงหาคม 2512): 6; (7 กันยายน 2512): 6; (14 กันยายน 2512): 6; (21 กันยายน 2512): 6; (28 กันยายน 2512): 6; (4 ตุลาคม 2512): 6; (12 ตุลาคม 2512): 6; (19 ตุลาคม 2512): 6; (26 ตุลาคม 2512): 6; (2 ตุลาคม 2512): 6; (2 พฤศจิกายน 2512): 6; (9 พฤศจิกายน 2512): 6; (16 พฤศจิกายน 2512): 6; (30 พฤศจิกายน 2512): 6; (7 ธันวาคม 2512): 8; (14 ธันวาคม 2512): 6; (21 ธันวาคม 2512): 6; (28 ธันวาคม 2512): 6; (4 มกราคม 2513): 6; (11 มกราคม 2513): 6; (18 มกราคม 2513): 6; (25 มกราคม 2513): 6; (1 กุมภาพันธ์ 2513): 6; (8 กุมภาพันธ์ 2513): 6; (15 กุมภาพันธ์ 2513): 6; (22 กุมภาพันธ์ 2513): 6; (1 มีนาคม 2513): 6; (8 มีนาคม 2513): 6; (15 มีนาคม

2513): 6; (22 มีนาคม 2513): 6; (29 มีนาคม 2513): 6;  
 (5 เมษายน 2513): 6; (12 เมษายน 2513): 6; (19 เมษา-  
 ยน 2513): 6; (26 เมษายน 2513): 6; (3 พฤษภาคม 2513):  
 6; (10 พฤษภาคม 2513): 6; (17 พฤษภาคม 2513): 6; (24  
 พฤษภาคม 2513): 6; (31 พฤษภาคม 2513): 6; (7 มิถุนายน  
 2513): 6; 17 (14 มิถุนายน 2513): 6; (9 สิงหาคม 2513):  
 6; (16 สิงหาคม 2513): 5; (23 สิงหาคม 2513): 5; (30 สิง-  
 หาคม 2513): 5; (6 กันยายน 2513): 5; (13 กันยายน 2513):  
 5; (20 กันยายน 2513): 5; (27 กันยายน 2513): 5; (4 ตุลาคม-  
 คม 2513): 5; (11 ตุลาคม 2513): 5; (18 ตุลาคม 2513): 5;  
 (25 ตุลาคม 2513): 5; (1 พฤศจิกายน 2513): 5; (8 พฤศจิกายน  
 2513): 5; (15 พฤศจิกายน 2513): 5; (22 พฤศจิกายน 2513):  
 5; (29 พฤศจิกายน 2513): 5; (6 ธันวาคม 2513): 5; (13  
 ธันวาคม 2513): 5; (20 ธันวาคม 2513): 5; (27 ธันวาคม  
 2513): 5; ( 3 มกราคม 2514): 5; (10 มกราคม 2514): 5;  
 (17 มกราคม 2514): 8; (24 มกราคม 2514): 8; (31 มกราคม  
 2514): 8; (7 กุมภาพันธ์ 2514): 8; (14 กุมภาพันธ์ 2514): 8;  
 (21 กุมภาพันธ์ 2514): 8; (28 กุมภาพันธ์ 2514): 8; (7 มีนาคม  
 2514): 8; (14 มีนาคม 2514): 8; (21 มีนาคม 2514): 8; (28  
 มีนาคม 2514): 8; (4 เมษายน 2514): 8; (11 เมษายน 2514):  
 8; (18 เมษายน 2514): 8; (25 เมษายน 2514): 8; (2 พฤษภาคม-  
 ภาคม 2514): 8; (9 พฤษภาคม 2514): 8; (16 พฤษภาคม  
 2514): 8; (23 พฤษภาคม 2514): 8; (30 พฤษภาคม 2514): 8; (6  
 มิถุนายน 2514): 8; (13 มิถุนายน 2514): 8; 18 (20 มิถุนายน  
 2514): 8; (27 มิถุนายน 2514): 8; (4 กรกฎาคม 2514): 8;  
 (11 กรกฎาคม 2514): 8; (18 กรกฎาคม 2514): 8; (25 กรกฎาคม-

คม 2514): 8; (1 สิงหาคม 2514): 8; (8 สิงหาคม 2514): 8;  
(15 สิงหาคม 2514): 8; (22 สิงหาคม 2514): 8; (29 สิงหาคม  
2514): 8; (5 กันยายน 2514): 8; (12 กันยายน 2514): 8;  
(19 กันยายน 2514): 8; (26 กันยายน 2514): 8; (3 ตุลาคม  
2514): 8; (10 ตุลาคม 2514): 8; (17 ตุลาคม 2514): 8;  
(24 ตุลาคม 2514): 8; (31 ตุลาคม 2514): 8; (7 พฤศจิกายน  
2514): 8; (14 พฤศจิกายน 2514): 8; (21 พฤศจิกายน 2514):  
8; (28 พฤศจิกายน 2514): 8; (5 ธันวาคม 2514): 8; (12 ธันวาคม  
2514): 8; (19 ธันวาคม 2514): 8; (26 ธันวาคม 2514):  
8; (2 มกราคม 2515): 8; (9 มกราคม 2515): 8; (16 มกราคม  
2515): 8; (23 มกราคม 2515): 8; (30 มกราคม 2515):  
8; (6 กุมภาพันธ์ 2515): 8; (13 กุมภาพันธ์ 2515): 8; (20  
กุมภาพันธ์ 2515): 8; (27 กุมภาพันธ์ 2515): 8; (5 มีนาคม  
2515): 8; (12 มีนาคม 2515): 8; (19 มีนาคม 2515): 8;  
(26 มีนาคม 2515): 8.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## ผลงานในครุณसार

ครุณसार เป็นนิตยสารรายสัปดาห์ให้เรื่องราวพร้อมภาพประกอบที่ช่วยเพิ่มทุนประโยชน์ทางความรู้และความเพลิดเพลินแก่นักเรียน และผู้สนใจทั่วไป ผลงานของประยูร จรรย์วณิช ที่ตีพิมพ์ในครุณसार จึงเป็นผลงานสำหรับเด็กโดยเฉพาะได้แก่การ์ตูนเรื่องยาว กับ คอลัมน์ "คำ-ไฟเราะ"

การ์ตูนเรื่องยาวที่เขาเขียนในครุณसार เป็นนิทานแต่งขึ้นเอง เรื่องนกขมิ้นหรือนกน้อยผจญภัย เนื่องจากประยูร จรรย์วณิช มีงานทางค่านหนังสือพิมพ์อยู่มากในระยะปี 2488-2489 จึงทำให้เรื่อง นกขมิ้นหรือ นกน้อยผจญภัย เขียนได้เพียง 312 ภาพ ทิ้งหมุดค้าง โดยที่เขาเริ่มเขียนเรื่องนี้เมื่อเดือนตุลาคม 2498 จนถึง พฤษภาคม 2499 สำหรับคอลัมน์ "คำไฟเราะ" เป็นการนำสิ่งรอบตัวของเด็กมาเขียนด้วยคำประพันธ์ร้อยกรองทำนอง บทดอกสร้อย ไขคำง่าย เด็ก ๆ อ่านสามารถเข้าใจเกิดความสนุกสนานมีภาพประกอบล้อมรอบคำร้อยกรอง ในระยะเริ่มแรกของคอลัมน์ "คำไฟเราะ" อาจารย์เจือ สตะเวทิน เป็นผู้ร้อยกรอง และมีผู้อ่านส่งคำประพันธ์มาร่วมบ้างโดยที่ประยูร จรรย์วณิช เป็นผู้วาดภาพประกอบ และต่อ ๆ มา ประยูร จรรย์วณิช ได้เป็นผู้ให้คำร้อยกรองและวาดภาพประกอบเรื่อยมา ดังตัวอย่าง

จวนสอบไล่  
 วันสอบไล่ ไกลเข้ามา อยาห่วงเล่น  
 เทียวโลกเตน , เชนเคย เลยนะหนู  
 คุจรจักทอง ทองคำรา อสุหาคู  
 ใหุ่อบรู เจนจบ ออย่างครบครัน  
 เพื่อวันสอบ คอมีโค ไมซัดสน  
 บรรจุผล คิงาม เพราะความขยัน  
 ใว้คอนหุค เทอมปลาย หลายสิบวัน  
 คอยเทียวกัน สนุกใหญ่ เพลินไปเอ๋ย<sup>1</sup>

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์วณิช, "คำไฟเราะ," ครุณसार 1 (23 กุมภาพันธ์ 2499): 12.



บทร่ายกรองที่แนะนำให้เด็ก ๆ รู้จักนกแสก

นกแสก

นกเอยนกแสก  
 สงเสียงแปลกกลางคืนยามคืนคึก  
 เนื้อตัวตัวหุคพิลึก  
 แดมส่งเสียงอีกทีก็กรำคาญ  
 ฉับเป็นนกกรรมคามาชวยแมว  
 ปรวบหนุใหม่แจ่วไปจากบ้าน  
 แมงฉับอยู่หนุไมกลามารังควาญ  
 ไปรคหลับให้สุขสำราญขึ้นบ้านเอ๋ย<sup>1</sup>

การนำเสียงร้องของสัตว์ต่าง ๆ มาร้อยกรอง

ประกวดนางงาม

ขุนทอง เขียวสัตว์	มาจัดประกวด
ไครคี เขียวอวด	ทรวคทรงที่ทา
ดาไครชนะ	ก็จะรับมา
เหี่ยวอเมริกา	คาเรือบินฟรี
แลววางกตีกา	จะหาผู้ที่
เดินตีรองตี	ใหม่สองประการ
ครั้นนั้น โกลา	สัตว์ป่าสัตว์บาน
พากันชมงาน	สนุกสนาน เฮฮา
ครั้นมาพร้อมกัน	ก็ลุ้นสัญญา
นาง เบ็ดออกมา	ตั้งหาประกวด
เดินโยเขฉายฉาบ	กาบกาบรองอวด
อายุแมวลูบหนวก	ชมคูกิวมอง
แลวดึงออกมา	เดินหาจูงทอง
มันทำขนผอง	แลวรองเจ๊กครอก!
ฝ่ายข้างนางแพะ	เตาะแตะเดินออก
แบะแบแลซอก	รองบอกใหญ่
กะรอกออกทา	เดินราหางฟู
ตอก! ตอกรองอยู่	จะสู้กะเขา

<sup>1</sup> ประยูร จรรย์วงษ์, "คำไพเราะ," ครูสาร 1 (1 มีนาคม 2499): 12.

กำลังสนุก	ท่องทุกขุต้องเศร้า
อุยเสื่ออิงเหยา	โคกเขามาพลัน
ต่างคนต่างหนี	หุงชิลูกชั้น
แต่ขุนทองนั้น	วาจันชวัญคี <sup>1</sup>

คอลัมน์ "คำไพเราะ" เริ่มตีพิมพ์ฉบับเดือนตุลาคม 2498 ถึงเดือนสิงหาคม 2499 มีทั้งหมด 24 บท ประยูร จรรย์วางษ์ เป็นผู้เขียนบทหรือกรอ 14 บท แต่เขาวาดภาพประกอบทั้ง 24 บท ภาพเป็นลักษณะภาพเหมือนลายเส้นสวยงามเป็นภาพขาว-ดำ ผู้วิจัยได้รวบรวมเสนอเป็นรายการบรรณานุกรมดังนี้

ประยูร จรรย์วางษ์. "คำไพเราะ." ตรุณสาร 1 (27 ตุลาคม 2498): 4; (10 พฤศจิกายน 2498): 4; (17 พฤศจิกายน 2498): 4; (1 ธันวาคม 2498): 4; (22 ธันวาคม 2498): 4; (29 ธันวาคม 2498): 4; (12 มกราคม 2499): 2; (2 กุมภาพันธ์ 2499): 13; (17 กุมภาพันธ์ 2499): 19; (23 กุมภาพันธ์ 2499): 21; (1 มีนาคม 2499): 17; (15 มีนาคม 2499): 13; (29 มีนาคม 2499): 21; (19 เมษายน 2499): 4; (26 เมษายน 2499): 17; (3 พฤษภาคม 2499): 19; (10 พฤษภาคม 2499): 4; (17 พฤษภาคม 2499): 4; (24 พฤษภาคม 2499): 7; (31 พฤษภาคม 2499): 4; (7 มิถุนายน 2499): 7; (14 มิถุนายน 2499): 26; (21 มิถุนายน 2499): 26; (9 สิงหาคม 2499): 9.

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์วางษ์, "คำไพเราะ," ตรุณสาร 1 (24 พฤษภาคม 2499): 7.

<sup>2</sup>ประยูร จรรย์วางษ์ เป็นผู้วาดภาพประกอบเพียงอย่างเดียวเท่านั้น.

## ผลงานในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ

หนังสือพิมพ์ไทยรัฐจัดได้ว่า เป็นหนังสือพิมพ์ระดับชาวบ้านที่มีผู้นิยมอ่านแพร่หลาย ผลงานต่าง ๆ ของประยูร จรรย์ยาวงษ์ ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ มีทั้งบทความตอบปัญหาผู้อ่าน ภาพล้อการเมืองและสังคม และคอลัมน์ "ขบวนการแก๊ง" ซึ่งเป็นประสบการณ์ในชีวิตของเขาส่วนใหญ่ เป็นเรื่องในชีวิตประจำวันตั้งแต่ยังเป็นเด็กตลอดมา ในปี พ.ศ. 2515 หนังสือพิมพ์ไทยรัฐได้มีการเปลี่ยนแปลงเนื่องจากกองบรรณาธิการกับเจ้าหน้าที่กลุ่มหนึ่งได้พากันลาออก ดังนั้น กำพล วัชรพล และนายอุทธรณ์ พลกุล ได้มาขอร้องให้ประยูร จรรย์ยาวงษ์ มาช่วยร่วมงานในกองบรรณาธิการ และให้เป็นผู้ตอบปัญหาที่ผู้อ่านเขียนมาถาม โดยเริ่มตั้งแต่ ฉบับวันที่ 21 กรกฎาคม 2515 จนถึงฉบับวันที่ 22 ตุลาคม 2516 ปัญหาต่าง ๆ ที่ถามมามีทั้ง ปัญหาชีวิตที่เกี่ยวกับปากท้อง เศรษฐกิจ สังคม การปกครอง การเมือง เรื่องปัญหาครอบครัว บางฉบับก็ต้องการระบายอารมณ์ก็มี ประยูร จรรย์ยาวงษ์ ได้ใช้ประสบการณ์ของเขา ตอบตามหลักความเป็นจริง มีสาระ เหตุผลน่าสนใจ และมักจะฝากข้อคิด ข้อเตือนใจ วิงวอน คอรัฐบาลหรือคอประชาชน ในสิ่งที่จะเป็นประโยชน์ต่อประชาชน และประเทศชาติ ประยูร จรรย์ยาวงษ์ จะออกตัวอยู่เสมอว่า เขามีไข่นักตอบปัญหา เป็นแต่เพียงนักเขียนภาพการ์ตูน แต่ผลปรากฏว่ามีจดหมายมาให้เขาตอบวันหนึ่ง ๆ เป็นจำนวนมากมาย คงจะเป็นด้วยสำนวนภาษาที่ใช้ของเขาเป็นภาษาพื้นบ้านธรรมดา เช่น ผู้อ่านเขียนมาถามเรื่อง เงินแดงกับคอมมิวนิสต์ต่างกันไหม ประยูร จรรย์ยาวงษ์ ตอบว่า

เงินแดงกับคอมมิวนิสต์นั้น ต่างกัน คือ ลัทธิคอมมิวนิสต์เปรียบเสมือนสัตว์คู่ร้าย เงินแดง เปรียบเสมือนมังกร และ รัสเซียก็เปรียบเสมือนหมี แต่ละสัตว์ก็มีเขี้ยวมีเล็บคู่กันตัวก็โตเท่า

กันร้ายทั้งคู่ นอกจากนั้นก็ยังมีลูกมังกร ลูกหมี อีกหลายตัว ซึ่งแต่ละตัวก็คุดันอยู่ทั้งนั้น ทั้ง มังกรก็คุดันก็คุด โกรธกันและเคียดกัดกันก็เคย แต่ก็ไม่กัดคุดาไปข้างหนึ่ง เพราะตัวโคคุดันทั้งคู่กินกันลำบากรอโอกาสกันอยู่ และชุกันพูดฟาคอยู่ หมีกับมังกร นั้น ขณะนี้คางก็หาพื้นที่ของตัวใหม่มากเท่าที่จะมากได้ในโลกนี้ เพื่อจะโคแฉอิทธิพลทองเที่ยว หากินให้โคกว้างขวางสะดวกสบายยิ่งขึ้นโดยไม่หยุดยั้ง เมืองไทยเราตลอดจนประเทศเล็กประเทศน้อยแถบนี้ก็อยู่ในแผนของ หมีและมังกร ที่ซึ่งกันเป็นใหญ่หรือเป็นเจ้าของเพื่อจะโคมาตีแปลงเล่นตามอำเภอใจ นึกๆชอบใจจะกินอะไร หรือใครที่ไหน ก็กินเล่นตามสบาย จึงทุกวันนี้เมืองไทย จึงเป็นจุดหนึ่งที่ทั้งหมีและมังกรกำลังจะหาโอกาสสามมืออิทธิพลเหนือมานเหนือเมืองเรา อันตรายอย่างยิ่งทั้งคู่เลยครับ ไหน ๆ จะพูดแล้วก็ขอพูดให้หมดคเบ่ลือกไม้ออมคอกกันละ มะกันเพื่อนสนิทเราก็กินอะนั่นก็ นกกินทริย โนนกียกษแกระ - พุดเคิล บูลคอก ฯลฯ แลไปทางไหน เขียวจรวบตัวอยู่ทั้งนั้น แต่ละตัวเขาก็มุ่งแสวงประโยชน์ของเขาเป็นประการสำคัญ คิดกันก็แควอิทธิฤทธิ์ เพราะฝ่ายไหนจะครายหุ่นหันพลันแลนมากกว่ากัน ในปัจจุบันนี้มังกรส่งสมุนเขามากอให้เกิดความเป็นปวนอยู่ในภูมิภาคนี้หนักมือเขาทุกที เมื่อไหร่เราเช็กเสร์จมัน"<sup>1</sup>

หรือปัญหาที่ผู้อ่านเขียนมาให้ประยูร จรรย์ววงษ์ แสดงความคิดเห็นในเรื่องการใช้ภาษาต่างคาวตามป้ายแสดงชื่อ หรือยี่ห้อต่าง ๆ ประยูร จรรย์ววงษ์ ได้แสดงความเห็นไว้ว่า

"ผมซาตินิยมจากตัวผมเองก่อนแล้วก็ถึงครอบคร้วผม ผมไม่มีปัญญาบารมีไปชวนใครให้เป็นซาตินิยมรวมกับผมคอกครับ เพราะการชวนใครเป็นพวกนั้น คองอาศัยอำมิส การเลี้ยงสุราอาหาร ตลอดจนปรนเปรอหนึ่ง การรวมประเวณีกัน เพื่อดูกู้หัวใจกันแนเป็นโค ซาตินิยมในตัวผมเองเริ่มควย พอชื่อ ประสงค์ ผมชื่อ ประยูร โดยที่พ่อแม่โพะวัดสังเวชเป็นคูดั้งให้ ครั้นถึงคองผมตั้งชื่อลูกคนหัวปีชื่อ "ศุขเล็ก" คนสุดคองชื่อ "สุครัก" เมื่อมีญาติมิตรขอให้ผมตั้งชื่อลูกให้ ผมก็คิดเอาภาษาไทยแท้เป็นหลักในการตั้งชื่อให้ การที่ทางรานทุกวันนี้มีชื่อฝรั่งคองคายและนิยมตั้งชื่อฝรั่งลวน ๆ นั้น ผมเห็นว่ามันเป็นแพ้นันครับ พุดก็พุดเถอะว่าเมืองไทยเรานั้น นอกจากเสียเอกราชทางการคางซึ่งเป็นทริ ๆ กันอยู่ สิ่งที่ควรรู้อีกคองคือเมืองไทยเรานั้นเสียเอกราชในทางภาษาคอยครับ ทุกวันนี้ถ้าใครไม่วภาษาอังคฤษคูดเหมือนจะเขย ทำมาคางไมชินเอาเลย แมแต่ขอทานอีกทอนอยพุดภาษาอังคฤษไมคูดมีหวังคูดคาย สวนภาษาไทยเขาไปอยู่ในพิพิธภัณฑหรือหอดสมุดโนน ใครอยากรูภาษาไทยคองไปคองในคองสมุดคองเหมือนกับการคองภาษาบาลี เรื่องนี้อย่าไปโพะใครเลยครับ เราโพะ-

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์ววงษ์, "สารพันปัญหาตามประสาศุขเล็ก," ไทยรัฐ (18 สิงหาคม 2515): 5.

ความเจริญของบ้านเมืองก็แล้วกันใครๆก็ได้เขียนใ้ดูอ่านได้ก็หรือหาได้ทำงานมีหน้ามีตา เรื่องของความพัฒนาหรือว่าความเจริญนี้แม่แต่ว่าอีกหนอยมีหวังสูญพันธุ์ เพราะความเหล็กทำงานเก่งกว่า ความไปเป็นลูกชินหมคอีกหนอยใครอยากดูความก็ต้องไปดูในส่วนสัตว์เขาคินวนา"<sup>1</sup>

สิ่งใดที่จะเป็นประโยชน์ต่อส่วนรวมประยูร จรรยาวงษ์ จะกระทำและสนับสนุนเช่นเดียวกับคุณอานรวมบริจาคทรัพย์สมทบทุนสร้างตึกอนุสรณ์ 84 ปี สูง 10 ชั้น ของโรงพยาบาลศิริราช ไว้ว่า

เมื่อวันที่ 31 พฤษภาคม พ.ศ. 2430 สมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอเจ้าฟ้าศิริราชกกุธภัณฑ์ พระราชโอรสพระองค์ที่ 5 ในสมเด็จพระนางเจ้าเสาวภาผ่องศรี (สมเด็จพระพันปีหลวง) ซึ่งมีพระชนมายุเพียง 1 ปี 7 เดือน ไ้สิ้นพระชนม์ด้วยโรคบิดโดยทรงพระประชวรเป็นเวลา 18 วัน ด้วยความทุกข์ทรมานอย่างยิ่ง ซึ่งยังความโศกเศร้าให้แก่มสมเด็จพระพุทธเจ้าหลวงและสมเด็จพระพันปีหลวงอย่างล้นพ้น จึงโปรดเกล้าฯ ให้สร้างอาคารถวายพระเพลิงศพไม่แก่ทั้งองค์เพื่อจะใคร่ไปปลูกสร้างเป็นโรงพยาบาลเพื่อเป็นอนุสรณ์ของความรักและอาลัยแก่ผู้ลกระหม่อมพระองค์นั้น เมื่อเสร็จงานพระเมรุแล้วก็โปรดเกล้าฯ พระราชทานสิ่งของทั้งปวงตั้งเกล้าฯ ให้สร้างเป็น เรือนคนไข้พร้อมควยอุทิศเงินพระมรดกซึ่งเป็นของพระเจ้าลูกยาเธอผู้ลกระหม่อมศิริราชอีก 700 ชั่ง เงินจำนวนนี้คณะกรรมการก่อสร้างโรงพยาบาลได้ใช้ไป 500 ชั่ง โดยจัดสร้างตึกสำหรับสอนวิชาแพทย ส่วนอีก 200 ชั่ง จัดซื้อวัสดุเครื่องใช้ประจำโรงพยาบาลในการนี้ พระอรรคชายาเธอพระองค์เจ้าเสาวภาคณาภิรัตน์ ไ้ทรงบริจาคอีก 2,400 บาท แต่ไ้สิ้นพระชนม์ลงเสียก่อนสมเด็จพระพุทธเจ้าหลวงจึงโปรดเกล้าฯ สมทบทุนเพิ่มให้อีก 4,800 บาท สร้างตึก "เสาวภาค" ขึ้น นอกจากนั้น เมื่อในโอกาสที่พระนางเจ้าวิคตอเรียแห่งประเทศอังกฤษมีงานฉลองครองราชย์ครบ 50 ปี ชาวอังกฤษที่เข้ามาพึ่งบรมโพธิสมภารในเมืองไทยไ้ร่วมสมทบทุนโดยถวายเงิน 10 ชั่ง สร้างตึกคนไข้พิเศษชื่อตึก "วิคตอเรีย" ขึ้นอีกจากนั้นเป็นต้นมา โรงพยาบาลศิริราชจึงไ้เจริญเติบโตขึ้นโดยลำดับจนรับบริการคนไข้มีค้ำพำวันละหลายพันรายเป็ยคเสียดเหยียดยัดกันยิ่งขึ้น ใดๆ ดังที่เป็นอยู่ทุกวันนี้<sup>2</sup>

<sup>1</sup>ประยูร จรรยาวงษ์, "สารพันปัญหาตามประสาสุขเล็ก," ไทยรัฐ (11 ธันวาคม 2515): 5.

<sup>2</sup>ประยูร จรรยาวงษ์, "สารพันปัญหาตามประสาสุขเล็ก," ไทยรัฐ (28 กุมภาพันธ์ 2516): 12.

ผู้วิจัยได้สำรวจถึงปัญหาและเรื่องราวต่าง ๆ ของคอลัมน์สารพันปัญหาตามประสา "สุขเล็ก" เป็นคอลัมน์ประจำหน้า 5 ของหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ ตั้งแต่วันที่ 21 กรกฎาคม 2515 จนถึงฉบับวันที่ 22 ตุลาคม 2516 มีจำนวนทั้งสิ้น 308 บทความ ทั้งนี้ผู้วิจัยนำเสนอเป็นรายการบรรณานุกรมเรียงลำดับตามปีดังนี้

ประยูร จรรย์าวงษ์. "สารพันปัญหาตามประสาสุขเล็ก." ไทยรัฐ (21 กรกฎาคม 2515): 5; (22 กรกฎาคม 2515): 5; (23 กรกฎาคม 2515): 5; (24 กรกฎาคม 2515): 5; (25 กรกฎาคม 2515): 5; (26 กรกฎาคม 2515): 5; (27 กรกฎาคม 2515): 5; (28 กรกฎาคม 2515): 5; (29 กรกฎาคม 2515): 5; (30 กรกฎาคม 2515): 5; (31 กรกฎาคม 2515): 5; (1 สิงหาคม 2515): 5; (2 สิงหาคม 2515): 5; (3 สิงหาคม 2515): 5; (6 สิงหาคม 2515): 5; (7 สิงหาคม 2515): 5; (8 สิงหาคม 2515): 5; (9 สิงหาคม 2515): 5; (10 สิงหาคม 2515): 5; (11 สิงหาคม 2515): 5; (13 สิงหาคม 2515): 5; (14 สิงหาคม 2515): 5; (15 สิงหาคม 2515): 5; (16 สิงหาคม 2515): 5; (17 สิงหาคม 2515): 5; (18 สิงหาคม 2515): 5; (19 สิงหาคม 2515): 5; (20 สิงหาคม 2515): 5; (21 สิงหาคม 2515): 5; (22 สิงหาคม 2515): 5; (23 สิงหาคม 2515): 5; (24 สิงหาคม 2515): 5; (25 สิงหาคม 2515): 5; (26 สิงหาคม 2515): 5; (27 สิงหาคม 2515): 5; (28 สิงหาคม 2515): 5; (29 สิงหาคม 2515): 5; (30 สิงหาคม 2515): 5; (31 สิงหาคม 2515): 5; (1 กันยายน 2515): 5; (2 กันยายน 2515): 5; (3 กันยายน 2515): 5; (4 กันยายน 2515): 5; (5 กันยายน 2515): 5; (6 กันยายน 2515): 5; (7 กันยายน 2515): 5; (8 กันยายน 2515): 5; (9 กันยายน 2515): 5;



2515): 5; (15 พฤศจิกายน 2515): 5; (16 พฤศจิกายน  
 2515): 5; (17 พฤศจิกายน 2515): 5; (18 พฤศจิกายน  
 2515): 5; (20 พฤศจิกายน 2515): 5; (21 พฤศจิกายน  
 2515): 5; (22 พฤศจิกายน 2515): 5; (23 พฤศจิกายน  
 2515): 5; (24 พฤศจิกายน 2515): 5; (25 พฤศจิกายน  
 2515): 5; (26 พฤศจิกายน 2515): 5; (27 พฤศจิกายน  
 2515): 5; (28 พฤศจิกายน 2515): 5; (29 พฤศจิกายน  
 2515): 5; (30 พฤศจิกายน 2515): 5; (1 ธันวาคม 2515): 5;  
 (2 ธันวาคม 2515): 5; (3 ธันวาคม 2515): 5; (4 ธันวาคม  
 2515): 5; (5 ธันวาคม 2515): 5; (6 ธันวาคม 2515): 5;  
 (7 ธันวาคม 2515): 5; (8 ธันวาคม 2515): 5; (9 ธันวาคม  
 2515): 5; (10 ธันวาคม 2515): 5; (11 ธันวาคม 2515): 5;  
 (12 ธันวาคม 2515): 5; (13 ธันวาคม 2515): 5; (14 ธันวาคม  
 2515): 5; (15 ธันวาคม 2515): 5; (16 ธันวาคม 2515): 5;  
 (17 ธันวาคม 2515): 5; (18 ธันวาคม 2515): 5; (19 ธันวาคม  
 2515): 5; (20 ธันวาคม 2515): 5; (21 ธันวาคม 2515): 5;  
 (22 ธันวาคม 2515): 5; (23 ธันวาคม 2515): 5; (24 ธันวาคม  
 2515): 5; (25 ธันวาคม 2515): 5; (26 ธันวาคม 2515):  
 5; (27 ธันวาคม 2515): 5; (28 ธันวาคม 2515): 5; (29  
 ธันวาคม 2515): 5; (30 ธันวาคม 2515): 5; (31 ธันวาคม  
 2515): 5; (1 มกราคม 2516): 5; (2 มกราคม 2516): 5; (3  
 มกราคม 2516): 5; (4 มกราคม 2516): 5; (5 มกราคม 2516):  
 5; (6 มกราคม 2516): 5; (8 มกราคม 2516): 5; (9 มกราคม  
 2516): 5; (10 มกราคม 2516): 5; (11 มกราคม 2516): (14  
 มกราคม 2516): 5; (16 มกราคม 2516): 5; (17 มกราคม  
 2516): 5; (18 มกราคม 2516): 5; (19 มกราคม 2516): 5;



(20 มกราคม 2516): 5; (22 มกราคม 2516): 5; (23 มกราคม 2516): 5; (24 มกราคม 2516): 5; (26 มกราคม 2516): 5; (27 มกราคม 2516): 5; (29 มกราคม 2516): 5; (30 มกราคม 2516): 5; (31 มกราคม 2516): 5; (2 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (3 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (5 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (6 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (7 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (9 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (10 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (11 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (12 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (13 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (14 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (16 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (17 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (18 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (20 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (21 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (23 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (24 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (26 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (27 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (28 กุมภาพันธ์ 2516): 5; (2 มีนาคม 2516): 5; (3 มีนาคม 2516): 5; (5 มีนาคม 2516): 5; (7 มีนาคม 2516): 5; (9 มีนาคม 2516): 5; (10 มีนาคม 2516): 5; (12 มีนาคม 2516): 5; (13 มีนาคม 2516): 5; (14 มีนาคม 2516): 5; (16 มีนาคม 2516): 5; (17 มีนาคม 2516): 5; (19 มีนาคม 2516): 5; (20 มีนาคม 2516): 5; (21 มีนาคม 2516): 5; (23 มีนาคม 2516): 5; (24 มีนาคม 2516): 5; (26 มีนาคม 2516): 5; (27 มีนาคม 2516): 5; (28 มีนาคม 2516): 5; (30 มีนาคม 2516): 5; (31 มีนาคม 2516): 5; (2 เมษายน 2516): 5; (3 เมษายน 2516): 5; (4 เมษายน 2516): 5; (6 เมษายน 2516): 5; (7 เมษายน 2516): 5; (9 เมษายน 2516): 5; (10 เมษายน 2516): 5; (11 เมษายน 2516): 5; (13 เมษายน 2516): 5; (14 เมษายน 2516): 5; (15 เมษายน 2516): 5; (17 เมษายน 2516): 5; (18 เมษายน 2516): 5; (19 เมษายน 2516): 5;

(21 เมษายน 2516): 5; (23 เมษายน 2516): 5; (24 เมษายน 2516): 5; (25 เมษายน 2516): 5; (26 เมษายน 2516): 5; (28 เมษายน 2516): 5; (30 เมษายน 2516): 5; (2 พฤษภาคม 2516): 5; (4 พฤษภาคม 2516): 5; (5 พฤษภาคม 2516): 5; (7 พฤษภาคม 2516): 5; (8 พฤษภาคม 2516): 5; (9 พฤษภาคม 2516): 5; (11 พฤษภาคม 2516): 5; (12 พฤษภาคม 2516): 5; (14 พฤษภาคม 2516): 5; (15 พฤษภาคม 2516): 5; (16 พฤษภาคม 2516): 5; (19 พฤษภาคม 2516): 5; (21 พฤษภาคม 2516): 5; (22 พฤษภาคม 2516): 5; (23 พฤษภาคม 2516): 5; (25 พฤษภาคม 2516): 5; (26 พฤษภาคม 2516): 5; (28 พฤษภาคม 2516): 5; (29 พฤษภาคม 2516): 5; (30 พฤษภาคม 2516): 5; (1 มิถุนายน 2516): 5; (2 มิถุนายน 2516): 5; (4 มิถุนายน 2516): 5; (5 มิถุนายน 2516): 5; (11 มิถุนายน 2515): 5; (12 มิถุนายน 2516): 5; (18 มิถุนายน 2516): 5; (19 มิถุนายน 2516): 5; (22 มิถุนายน 2516): 5; (26 มิถุนายน 2516): 5; (2 กรกฎาคม 2516): 5; (3 กรกฎาคม 2516): 5; (9 กรกฎาคม 2516): 5; (10 กรกฎาคม 2516): 5; (16 กรกฎาคม 2516): 5; (17 กรกฎาคม 2516): 5; (23 กรกฎาคม 2516): 5; (24 กรกฎาคม 2516): 5; (30 กรกฎาคม 2516): 5; (31 กรกฎาคม 2516): 5; (6 สิงหาคม 2516): 5; (7 สิงหาคม 2516): 5; (13 สิงหาคม 2516): 5; (14 สิงหาคม 2516): 5; (20 สิงหาคม 2516): 5; (27 สิงหาคม 2516): 5; (3 กันยายน 2516): 5; (4 กันยายน 2516): 5; (10 กันยายน 2516): 5; (11 กันยายน 2516): 5; (17 กันยายน 2516): 5; (18 กันยายน 2516): 5; (24 กันยายน 2516): 5; (25 กันยายน 2516): 5; (1 ตุลาคม 2516): 5; (2 ตุลาคม 2516): 5; (8 ตุลาคม 2516): 5;

(9 ตุลาคม 2516): 5; (15 ตุลาคม 2516): 5; (19 ตุลาคม 2516): 5; (22 ตุลาคม 2516): 5.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



คอลัมน์ "ขบวนการแก๊จน" เป็นคอลัมน์ที่ได้รับความนิยมอย่างแพร่หลายที่สุดคอลัมน์หนึ่งในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ จากจำนวนจดหมายที่เขียนมาถามถึงเรื่องต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการทำอาหาร การเพาะปลูก การเลี้ยงสัตว์ ประยูร จรรยาวงษ์ เขียนคอลัมน์นี้ด้วยใจรัก เพราะเป็นคอลัมน์ที่เขาได้ระบายความรู้สึก และประสบการณ์เกี่ยวกับเรื่อง การทำอาหารทั้ง คาว-หวาน การเลี้ยงสัตว์ ปลูกต้นไม้ใบหญ้าต่าง ๆ ซึ่งเขาชอบอย่าง เป็นชีวิตจิตใจ ผู้อ่านหนังสือพิมพ์บางคนคงแปลกใจที่เห็นเขาเขียนเรื่องราวต่าง ๆ ได้ทุกวัน เว้นวันอาทิตย์ติดต่อกันมาเรื่อยในคอลัมน์ "ขบวนการแก๊จน" ทั้งนี้เพราะคุณลักษณะพิเศษที่มีมาแต่กำเนิดของเขาคือ ความเป็นคนช่างสังเกตและจดจำเรื่องราวต่าง ๆ ได้เป็นอย่างดี แม้เวลาจะล่วงเลยมาซึ่งบางเรื่องเขาเขียนย้อนไป 50-60 ปีก็มี ตลอดจนความเป็นผู้ใฝ่ค้นคว้าหาความรู้ใหม่ ๆ อยู่เสมอ และการทดลองทำบางอย่างได้ใช้การวิเคราะห์ตามแบบวิทยาศาสตร์ เขาช่วยอีกให้ได้ผลแน่นอน จึงจะเปิดเผยเรื่องราวออกมา เช่น ความสำเร็จในการผลิต(Heal worm) แมลงที่ใช้เป็นอาหาร สัตว์เลี้ยง เขาสามารถควบคุมทั้งปริมาณและคุณภาพได้สำเร็จ

ที่มาของคอลัมน์ "ขบวนการแก๊จน" เกิดจากเมื่อปี พ.ศ. 2515 ขณะที่ประเทศไทย อยู่ภายใต้การปกครองของคณะปฏิวัติโดยการนำของจอมพลถนอม กิตติขจร ได้มีคำสั่งผ่านมายังกองบังคับการตำรวจสันติบาลถึงประยูร จรรยาวงษ์ เรื่องขอให้ความร่วมมือกับคณะปฏิวัติ ในการเขียนภาพล้อการเมือง เมื่อวันที่ 31 มกราคม 2515<sup>1</sup> ต่อจากนั้นมาผู้ที่ติดตามผลงานของเขาพบว่า การขุ่นตัวเอกสุขเล็ก เย็บปากตัวเองอย่างสนิท และได้เขียนลงในหน้า 3 ภาพล้อการเมืองและสังคมว่า

"ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไปผมขอคงที่จะกล่าวถึง พูดถึง หรือ บอกให้ฝ่ายบ้านเมืองรู้ว่า ชาวบ้านชาวเมือง เขามีความรู้สึกอย่างไร ชอบหรือชัง การกระทำของท่าน ซึ่งผมได้กระทำ มาด้วยความเห็นอกเห็นใจและสุจริตใจต่อทุกฝ่าย ตั้งแต่ต้นนั้นตลอดมาด้วย"<sup>2</sup>

เมื่อประยูร จรรยาวงษ์ งดการเขียนภาพล้อการเมืองและสังคม เขาก็เกิดความปรารถนาที่จะระบายความรู้สึกและประสบการณ์ต่าง ๆ ของเรื่องต้นไม้ใบหญ้า การเลี้ยงสัตว์

<sup>1</sup>สัมภาษณ์ ประยูร จรรยาวงษ์, 14 มกราคม 2521.

<sup>2</sup>"ประยูร จรรยาวงษ์," ไทยรัฐ, (10 กุมภาพันธ์ 2515): 3.

ทำอาหาร และความรู้ทั่วไป จึงเขียนแทนในหน้า 3 ของหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ เริ่มด้วยภาพและเรื่องราวเกี่ยวกับวิธีช้อน ท่อและตักตาต้นไม้ และเสนอเรื่องการทำอาหาร การเลี้ยงสัตว์ การปลูกพืชต่าง ๆ เรื่อยมา โดยมีสุขเล็กตัวการ์ตูนประกอบทุกแผ่นเย็บปากตัวเองตลอดเวลา จนเป็นที่กล่าวขวัญวิพากษ์วิจารณ์ในหมู่นักอ่านและติดตามผลงานของเขา ถึงการถูกจำกัดเสรีภาพจากคณะกรรมการฯ จนทำให้ฝ่ายรักษาความมั่นคงกองบัญชาการคณะกรรมการฯ โดย พันโทณรงค์ กิตติขจร ตำแหน่งผู้ช่วยเลขานุการฝ่ายรักษาความมั่นคงแห่งชาติ กองบัญชาการคณะกรรมการฯ มีหนังสือราชการลงวันที่ 7 กรกฎาคม 2515 ให้ประยูร จรรย์วณิช ระวังการวาดภาพสุขเล็กเย็บปากตัวเองเสีย ประยูร จรรย์วณิช ได้ปฏิบัติตามเหมือนกันโดยวาดหนวดปิดทับปากที่ถูกเย็บเสียสนิท หลังจากเหตุการณ์วันมหาวิปโยค 14 ตุลาคม 2516 อำนาจของคณะกรรมการฯ ถูกโค่นล้ม ประยูร จรรย์วณิช จึงถือโอกาสนี้ ปลดหนวด ตัดไหม ที่ปากออกเสีย และได้ตั้งชื่อคอลัมน์นี้ว่า "ขบวนการแก๊จน"<sup>1</sup>

ผู้วิจัยได้สำรวจผลงานคอลัมน์ "ขบวนการแก๊จน" ตั้งแต่ฉบับแรกที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ เมื่อวันที่ 11 กุมภาพันธ์ 2515 ถึงวันที่ 31 ธันวาคม 2520 ยกเว้นปี 2517 กับ 2518 ที่งดเขียน โดยแบ่งแยกเรื่องสำรวจ 5 ประเภทคือ

1. ประเภทเกี่ยวกับอาหารคาว
2. ประเภทเกี่ยวกับอาหารหวาน
3. ประเภทเกี่ยวกับสัตว์
4. ประเภทเกี่ยวกับพืช
5. ความรู้ทั่วไป

ดังตารางแสดงจำนวนภาพและประเภทของเรื่องในคอลัมน์ "ขบวนการแก๊จน" ดังนี้

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์วณิช, "ขบวนการแก๊จน," ไทยรัฐ (16 กุมภาพันธ์ 2519): 11.

ตารางที่ 4 จำนวนภาพและประเภทของเรื่องในคอลัมน์ "ขบวนการแก่น" "ขบวนการแก่น"

181

พ.ศ.	ประเภท					รวม
	อาหารคาว	อาหารหวาน	สัตว์	พืช	ความรู้ทั่วไป	
2515	45	21	74	66	76	282
2516	53	15	39	86	48	241
2519	34	29	57	103	37	260
2520	79	44	48	89	19	279
รวม	211	109	218	344	180	1,062
ร้อยละ	19.87	10.26	20.53	32.39	16.95	100

จากตาราง จำนวนภาพและประเภทของเรื่องในคอลัมน์ "ขบวนการแก่น" ปรากฏว่า ประยูร จรรย์วณิช เขียนภาพและเรื่องเกี่ยวกับพืชมากที่สุด คิดเป็นร้อยละ 32.39 รองลงมาเป็นเรื่องเกี่ยวกับ สัตว์ อาหารคาว ความรู้ทั่วไป และอาหารหวาน ตามลำดับ.

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ประยูร จรรยาวงษ์ ได้รวบรวมการค้นหาค้น ขบวนการแกจน์ จัดพิมพ์เป็นเล่มปัจจุบัน ปี 2520 ได้พิมพ์ออกมาแล้ว 6 เล่ม ดังที่จะเสนอเป็นบรรณนิทัศน์เรียงตามลำดับเล่มต่อไปนี้

ประยูร จรรยาวงษ์. ขบวนการแกจน์ เล่ม 1. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์ ไทยเชชม, 2519.

ให้สาระประโยชน์พร้อมภาพการค้นหาค้นประกอบกรเล่าเรื่องต่าง ๆ เกี่ยวกับการเพาะปลูก การเลี้ยงสัตว์ การทำอาหาร และการทำขนมต่าง ๆ รวม 77 เรื่องโดยไม่มีสารบัญชั้เรื่อง เช่น เรื่องที่มาของกล้วยแขก การทอดกล้วยแขก การทำสลิม ซาละเป่า สังขยาทาขนมปัง มะนาวคอง ฉักจิมน้ำพริก ทำไต่ปลา ทำปลาร้า หมูแหม่มและแหม่มสด ลูกชิ้นเนื้อ ข้าวมันไก่ วิธีเลี้ยงสัตว์ให้เชื่อง การเลี้ยงกระต่าย เลี้ยงนกชนิดต่าง ๆ ปรามมคคั้ไฟ ปรามมคคั้แคง เลี้ยงปลาชนิดต่าง ๆ การเลี้ยงกล้วยไม้ คบแคงไม้ประดับ เป็นต้น มีภาพประกอบรวมทั้งสิ้น 80 ภาพ สำหรับภาพหน้าปกเป็นภาพการจัดผลไม้ไทยอย่างสวยงาม

ประยูร จรรยาวงษ์. ขบวนการแกจน์ เล่ม 2. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์ ไทยเชชม, 2519.

รวบรวมเรื่องการทำอาหาร การทำขนม การเพาะปลูก และความรู้ทั่วไป รวม 75 เรื่อง พร้อมภาพประกอบ 80 ภาพ ไม่มีหน้าสารบัญชั้เรื่อง เรียบเรียงเรื่องอย่างเดียวกันไว้ด้วยกัน เริ่มด้วยอาหารต่าง ๆ เช่น การทำไกย่าง ศิลป์การกินกบ อาหารเพิ่มพลังครั้งคุณทวด ข้าวต้มกลางวัน แกรอนใน น้ำส้มสั้บประรด วิธีทำมะม่วงกวน วิธีคองลิ้นจี่ การแกกกฎหมาย สัตว์ป่าคั้กว่า ยารักษาหมาชั้เรื้อนระดับชาวบ้าน วิธีลค้แซ่แบบโบราณ ปลูกสระระแหน่งาม แยกกล้วยไม้ ปลูกหญ้า หักเค็กให้ว่าค่น้ำเป็น ป้องกั้ นุชชายมีทอง อดเหล่า อดนุหรี เป็นต้น ภาพหน้าปกเป็นภาพการจัดขนมแบบไทย



ประยูร จรรยาวัณษ์. ขบวนการแก๊ง เล่ม 3. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์  
ไทยเชม, 2519.

หนังสือขบวนการแก๊ง เล่ม 3 ได้รวบรวมเนื้อหาและภาพเกี่ยวกับการทำ  
อาหารและขนม การเกษตร ตลอดจนความรู้ทั่วไป เช่น ข้าวหมกแดง วิธี  
ผ้าไซให้สวย กับข้าวคนแก่ อาหารขายป่า กวยเตี๋ยวเนื้อดิบ น้ำพริกปลา-  
ร่า ทำขนมครก ข้าวตัง กล้วยฉาบ คองมะม่วง เลี้ยงนก ปรายแมลงสาป  
ขบวนการอาหารแสลงพาให้เป็นโรคหัวใจ ตาบอดแบบไหนจึงจะเปลี่ยน  
ใหม่ได้สำเร็จ เป็นต้น รวม 76 เรื่อง 80 ภาพ พร้อมควยสารบัญชีคนเรื่อง  
เรียงลำดับหน้าตามเนื้อหาและภาพภายในเล่ม ภาพหน้าปกเป็นภาพพืชผัก  
สวนครัวของไทย

ประยูร จรรยาวัณษ์. ขบวนการแก๊ง เล่ม 4. กรุงเทพมหานคร: คอพงษ์การ  
พิมพ์, 2520.

เป็นหนังสือที่ให้ทั้งสาระและความเพลิดเพลิน ทางด้านการทำอาหาร ทำ-  
ขนม การเกษตร และความรู้ทั่วไป เช่น สลัดยอคมะพร้าว ล้างไส้หมู  
กระเพาะหมู ปรุงเนื้อไก่กรอบ คุปลาหะเลขนิคไทรสศิริสเลว ลูกชิ้นปลา  
ทอดมัน น้ำพริกตาแดง น้ำพริกไชโป๊ เพาะเห็ดฟาง ชั้บรตหน้าฝน แกลม-  
พิษระดับชาวบ้าน เป็นต้น ในเล่มนี้มีเรื่องราวต่าง ๆ 80 เรื่อง 80  
ภาพ พร้อมควยสารบัญชีคนเรื่อง เรียงตามลำดับเรื่องของหนังสือ เรื่อง  
ประเภทเดียวกันรวมไว้ด้วยกัน ภาพหน้าปกสวยงามควยผลไม้ไทย ๆ ที่  
ได้จากบ้านของผู้เขียน

ประยูร จรรยาวัณษ์. ขบวนการแก๊ง เล่ม 5. กรุงเทพมหานคร: คอพงษ์การ  
พิมพ์, 2520.

รวบรวมเรื่องและภาพจากคอลัมน์ขบวนการแก๊ง เช่น เรื่องของอาหาร  
โคกแก เบ็ค่างต่าง ๆ ปูทะเลคอง เรื่องของน้ำซุบ ขบวนการน้ำจิ้ม 108  
อย่าง เรื่องของน้ำแจว การทำขนมผิง กะหรี่ปั๊บ ทำข้าวหมาก มะขาม-

กวน ขนมแกทองเพื่อเธอเปรี้ยว เรื่องเกี่ยวกับสัตว์ เช่น การเลี้ยงแพะ-  
นม คางคกสัตว์ใหญ่ ยาฆ่าเชื้อโรคระบาดในคอกสัตว์ สำหรับพืชก็มีหน่อ-  
ไม้กินได้ทุกชนิด ต้นไม้หลายอย่างให้กิน ทำน้ำให้ต้นไม้ดื่ม ปลูกเฟริน ยาฆ่า  
เพลี้ย-แมลง-มด แกยอกไม้ใบหงิก เรื่องของบุง-ราน-ตัวแก้ว และเรื่อง  
ทั่ว ๆ ไป เช่น ประดิษฐ์ดอกขจรบูชาพระ คั้นนอนให้เป็นสุข ที่รอรถเมด  
เมืองไทย ทำน้ำบริสุทธิ์-สะอาดจริง ๆ ช่วยชีวิตคนตกน้ำ ป้องกันหมากัด  
พวกท้อพื้มีประโยชน์ เป็นต้น เรื่องราวที่บรรจุมีทั้งหมด 66 เรื่อง 80  
ภาพ หน้าปกเป็นภาพการจัดผลไม้ไทยบนโต๊ะอาหารรับแขกเมืองอย่างสวย  
งาม

ประยูร จรรย์วางษ์. ขบวนการแกจน เล่ม 6. กรุงเทพมหานคร: คอพงษ์การ  
พิมพ์, 2520.

ได้รวบรวมเรื่องราวพร้อมภาพประกอบของเรื่องต่าง ๆ ที่น่าสนใจ เช่น  
การทำกุ้งให้สะอาด ทำน้ำปลากินเอง กล้วยตกเข้าน้ำผึ้ง คนแก่อย่ากินประ-  
จำ ขนมถ้วยฟู ทำขนมตาล กรอบเค็ม ครอบแครงกรอบ เลี้ยงไก่แบบ  
ธรรมชาติ เลี้ยงไก่วง อาหารนกเขา ปลาที่กินอร่อยที่สุดในโลก อย่าวัว  
ใจสัตว์หน้าหนาว ทำสวนครัวในลังสับ พืชตระกูลถั่ว คุกกี้พราวอ่อน แป้ง  
ท้าวยายม่อม ปรุงดินเปรี้ยว ดินเค็ม ดินจืด ตลอดจนเรื่องทั่ว ๆ ไป เช่น  
ไหว้และกราบแบบไทย หน้าที่แบบธรรมชาติ เทียวงานโดยปลอดภัย  
หลบคนทรมานรถเมด วิธีปฐมพยาบาล เป็นต้น ภาพหน้าปก เป็นภาพกบ-  
ขาว พร้อมขนมแบบไทย ๆ สารบัญคนเรื่อง แบ่งออกเป็น 4 กลุ่มคือ  
อาหาร สัตว์ พืช และเรื่องทั่วไป เรียงลำดับตามหน้าของเนื้อหาภายใน  
เล่ม รวม 78 เรื่อง 80 ภาพ

## ผลงานในนิตยสารไกล่หมอ

นิตยสารไกล่หมอ เป็นนิตยสารเพื่อสุขภาพสำหรับครอบครัวทุกระดับออกเป็นรายเดือน เริ่มตั้งแต่เดือนมกราคม 2520 จนถึงปัจจุบัน (2521) ให้เรื่องราวเนื้อหาสาระเกี่ยวกับทาง คำนแพทย์ แนวทางรักษาพยาบาล แต่ละฉบับจะเน้นหนักไปแต่ละเรื่อง เช่น โรคตาแดง, กาม-โรค, ยาเสพติด, โรคความอ้วน เป็นต้น นอกจากนี้ได้บรรจุเนื้อหาทางบันเทิงที่เป็นสาระ นวนิยาย ขำขัน สารคดีเบา ๆ และบทความประกอบการ์ตูนของประยูร จรรย์วาทย์ ซึ่งเขาค้าง ชื่อคอลัมน์ว่า "ไกล่หมอ"

คอลัมน์ "ไกล่หมอ" เป็นการล้อเลียนด้วยอารมณ์ขันของประยูร จรรย์วาทย์ โดยข้อ เขียนและภาพการ์ตูนของเขานำมาจากประสบการณ์มาถ่ายทอด เช่น

"เมื่อพบใครที่เป็นโรคตาแดง ผมมักจะต้องแลบลิ้นแฉับ เพื่อป้องกันโรคตาแดง เพราะ เชื่อถือกันต่อ ๆ มา ถ้าไม่แลบลิ้นเมื่อพบคนตาแดงแล้วจะต้องติดโรคตาแดง ฉะนั้นเด็ก ๆ สมัยก่อนจึงรู้จักวิธีป้องกันโรคตาแดงด้วยวิธี "แลบลิ้น" และยังมีคำล้อเลียนคนที่เป็นโรค ตาแดงว่า "ตาแดงแกงนกกวก คิดถึงเมียเสียวจะหวัง"---ผมเป็นโรคตาเขียวบ่อย ๆ สาเหตุสืบเนื่องมาจากเรื่อกชื้อพอกัน และแกลงทำไห้เสียสุขภาพปะแทนท์ (ชุกนักเรียนสี่ ชาว กระจุม 5 เม็ค) เป็อน เมื่อชอบตาเขียวเป็นประจำไม่มียาอะไรรักษานอกจากเขียว ไคก็เขียวไป"<sup>1</sup>

นิตยสารไกล่หมอ ฉบับเดือนตุลาคม 2520 เน้นเรื่องกามโรค ประยูร จรรย์วาทย์ ได้เขียนประสบการณ์ของเขาต่อโรคนี้ว่า

"ครันโตเป็นหนุ่มตอนเป็นโรคหนุ่มก็ไกล่หมออีกเช่นเคย คนหนุ่มสมัยโน้นใจแข็งชะมุดฉาด ผมเคยเห็นเพื่อนนักหนังสือพิมพ์คนหนึ่ง ชคนำมันขยำกับไขไก่เขาไปเติมขามกวยเตี๋ยวนัย ว่ากินแกบัสสาวะแสบ ส่วนยาต้มโคเตยีนเขาเลวาว ยาต้มขานานี้เขากระตุกควายเผือก ขาวเย็นเหนื่อ ขาวเย็นไต ฯลฯ ก็ยา "เพื่อนมูก" ไม่ไชยาดีบอก บอกกันต่อ ๆ กันมา ชื่อเครื่องยา (สมัยนั้นเรียก "เจียคยา") มาต้มกินกันเอง เพราะสมัยนั้นไม่มีใบสั่งแพทย์ ครันถึงตอนไปเจอ "อู่ตัว" คุ ๆ เขาละก็เกิดเป็นแผลขึ้นมาต้องเรียกว่า เขาเซตอันตราย อาการ"สาหัส" คนไชสมัยผมเด็ก ๆ ก็แก้ไข ช่วยตัวเองด้วย "ยาสีพัน" ผงของไทยขานาน

<sup>1</sup>ประยูร จรรย์วาทย์, "ไกล่หมอ," ไกล่หมอ 1 (ธันวาคม 2520): 4-5.

หนึ่ง ซึ่งนอกจากจะใช้แปร่งพันไค้แล้วยังเป็นยาสมานแผลแก่ "โรคสัปคน" อีกด้วย"<sup>1</sup>

สำนวนภาษาที่ใช้มีทั้งร้อยแก้วและร้อยกรองเป็นคำเข้าใจง่าย มิได้เคร่งครัดตามแบบแผนของร้อยกรองแต่จะเป็นกลอนพาไปและความคิดที่ออกในขณะที่เขียนเรื่องนั้น ๆ เช่น

"ผมไกลหมอไค้สำเร็จห่างเค็ดขาด นอกจากโรคคาง ฟาคเข้าให้ เช่น กับโรค "คนคั่ง"  
พังหัวใจ , โรคใหญ่ ๆ ทองยอมหมอม "ขอช่วยที" หากเป็นโรค "ไซหวัด" รุกชัคคม แม่  
"หวัดใหญ่" กุดจมไม่เคยหนี เจอมาแล้ว ผมสู้อย่างมี แผนพี่ จนโรคหวัดไม่กัดเอา ผม  
เห็นแดด ก็สู้อย่างแดด ถ้ามันแดดเผาหนัก หักเหซุา รุมไม่ไปหนา เหวาเงา พอ  
แดดเพลาร่างร้าย ก็ไม่เกรง ครันเจอฝน ฝนสู้อย่างบ้าน รีบอาบน้ำพันการ ไม่นอน  
เชล่ง เช็ดตัวแห้งขนะมันเท่านั้นเอง หากรุ่งขึ้น ชักโคลงเคลงก็รู้ตัว ว่า "เป็นหวัด"  
แล้วซี "หนีน้ำอาบ" ยอมเหม็นสาป หวัดใหญ่ก็ไมหนี สวมเสื้อหนาเขาไว้ใ้กายมี "ความ  
อบอุณ" ตลอดที่ "ไซหวัดรุม" คิมน้ำมาก ทองใส่เช่นใ้หอก อญาทองผูก "หวัดคอก"  
เอาน้ำจุม หัวแขนขา ลคไซ ไค้ยาคลุม ออกแกหนาว จนเหงื่อซุม กับรุมเทา ใส่  
เสื้อเกราะกันหนาวไมเอาออก ไมอาบน้ำ เหงื่อไหลพอกก็ซุงเงา คิมน้ำมะนาว ทุก  
วันมันไมเบา เพราะปรุงรสคิมเขาแล้วชื่นใจ เกลือมะนาวนำตาล เปรี๊ย หวาน  
เค็ม รุนเย็นเค็มแกวก็หมคชคการใหญ่ ทองไมผูก ระบายคิมวินัยเจริญ ใส่เคลือบ  
คลองไมคองกล้ว"<sup>2</sup>

หรือข้อเขียนที่เขาเห็นว่า มันเป็นสิ่งไมคิเขาจะวิงวอนต่อเรื่องนั้น ๆ เช่น

ทุกวันนี้ "ยาปลุกพลัง" รวย  
วาเพิ่มฤทธิ์เคชควยใจอึ้งมี  
แพรหลายชายคิบชายคิ  
แพงเทาไรไมมีเกียงราคา  
ชออยางเคียวยากรลือกคิกคัก  
อยากเป็น "แซมเปียนรัก" กันหนักหนา  
คนทุกวันนี้เชื่อโฆษณา  
บอกอะไรก็ "ซุา" ไปทั่วกัน  
แต่ความตายไมกล้วยอมตัวตาย  
ประหลาดหลายนักหนานาชมชัน

<sup>1</sup> ประยูร จรรย์ววงษ์, "ไกลหมอ," ไกลหมอ 1 (ตุลาคม 2520): 5.

<sup>2</sup> ประยูร จรรย์ววงษ์, "ไกลหมอ," ไกลหมอ 1 (มีนาคม 2520): 4.

คุณบุหรืทั่วแคนดินนักกินควัน  
 น้บลานคนอู้จรรย เป็นยงนัก  
 ที่สำคัญคือยลิตมิไซไคร  
 คือรัฐบาลไทยกำไรหนัก  
 เหมือนกับหวยลอคเตอร์เป็นที่รัก  
 ชาวบานซึกพะงาบ ๆ พังพาบไป<sup>1</sup>

บทความในคอลัมน์ไกลหมอเริ่มปี 2520 มีทั้งหมด 12 บทความ ดังเสนอเป็นรายการ  
 บรรณานุกรมดังนี้

ประยูร จรรยาวงษ์. "ไกลหมอ." ไกลหมอ 1 (มกราคม 2520): 4-5; (กุม-  
 ภาพันธ์ 2520): 4-5; (มีนาคม 2520): 4-5; (เมษายน 2520):  
 4-5; (พฤษภาคม 2520): 4-5; (มิถุนายน 2520): 4-5; (กรกฎา-  
 คม 2520): 4-5; (สิงหาคม 2520): 4-5; (กันยายน 2520):  
 4-5; (ตุลาคม 2520): 4-5; (พฤศจิกายน 2520): 4-5; (ธันวาคม  
 2520): 4-5.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

<sup>1</sup> ประยูร จรรยาวงษ์, "ไกลหมอ," ไกลหมอ 1 (กุมภาพันธ์ 2520): 5.

นอกจากนี้ยังมีผลงานเบ็ดเตล็ดทั่วไป เช่น เขียนบทความในวารสาร เขียนภาพประกอบหนังสือสำหรับเด็ก เขียนภาพประกอบและบทความในหนังสือ ดังที่เสนอเป็นรายการบรรณนิทัศน์ดังนี้

คณะกรรมการบริหารลูกเสือแห่งชาติ, สำนักงาน. มนุษย์และสิ่งแวดล้อม. กรุงเทพมหานคร: ซีระการพิมพ์, 2520.

เนื่องในการชุมนุมลูกเสือแห่งชาติครั้งที่ 9 ณ ค่ายลูกเสือวชิราวุธ จังหวัดชลบุรี ทางคณะกรรมการบริหารลูกเสือแห่งชาติได้จัดทำหนังสือมนุษย์และสิ่งแวดล้อมโดยความอุปถัมภ์ของบริษัท เอสไอแอสเตนคาร์ค เนื้อหาประกอบด้วยบทความเรื่องสิ่งแวดล้อมคืออะไร วัฏจักรของฝนและตัวอย่างของการเป็นพลเมืองดีซึ่งจะช่วยส่งเสริมให้เยาวชนได้เรียนรู้และมีความเข้าใจอย่างถูกต้องเกี่ยวกับเรื่องสภาวะแวดล้อมและการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติไว้มิให้กลายเป็นพิษ เป็นภัยต่อสภาพความเป็นอยู่ของมนุษย์ หนังสือเล่มนี้เรียบเรียงขึ้นโดยนักวิชาการหลายท่านและผู้เชี่ยวชาญในสาขาการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ภาพการ์ตูนที่ใส่ประกอบในเรื่องส่วนใหญ่เป็นฝีมือของประยูร จรรย์วาทษ์ ซึ่งทำให้เด็กได้รับความเพลิดเพลิน มีความเข้าใจในเรื่องต่าง ๆ ได้ดีขึ้น และใช้ประโยชน์ในการตีความสื่อภาพอีกด้วย

คึกฤทธิ์ ปราโมช, มรว. ถกเขมร. พิมพ์ครั้งที่ 3. พระนคร: ก้าวหน้า, 2506.

เป็นหนังสือสารคดีการท่องเที่ยว ของนักหนังสือพิมพ์ไทย 4 คน มี มรว. คึกฤทธิ์ ปราโมช ออบ ไชยวสุ ประหยัคศรี นาคะนาท และ ประยูร จรรย์วาทษ์ ในประเทศเขมร ช่วงระยะเวลาสั้น ๆ ได้เล่าเรื่องโบราณสถานวัตถุเช่น นครวัด นครธม การประกอบอาชีพ การแต่งกายของชาวพื้นบ้านโดยทั่วไป แทรกเกร็ดประวัติศาสตร์ ตลอดเรื่องมีภาพถ่ายประกอบ 21 ภาพ และภาพการ์ตูนโดยฝีมือของประยูร จรรย์วาทษ์ อีก 42 ภาพ ผู้อ่านจะได้รับทั้งเนื้อหาสาระและความเพลิดเพลิน

นพพร บุญยฤทธิ. รอยหนามจิว. พระนคร: โรงพิมพ์เจริญธรรม, 2503.

เป็นหนังสือที่รวบรวมเรื่องราวและภาพประกอบที่ตีพิมพ์แล้วในสยามรัฐ-สัปดาห์วิจารณ์โดย นพพร บุญยฤทธิ นำข่าวที่ปรากฏในหน้าหนังสือพิมพ์แล้ว มาเขียนเป็นทำนองถึงรายงานข่าวถึงวิจารณ์ เป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นแก่คนธรรมดาสามัญที่อยู่ตามตรอกตามซอยหรือในชนบท ส่วนมากเกี่ยวกับการทะเลาะวิวาทผิดใจกันบ้าง การผิดลูกผิดเมียกันบ้าง หรือ การพลาดท่าเสียทีของคนเพราะความประมาท ผู้เขียนเขียนขึ้นด้วยอารมณ์ขันซึ่งตั้งอยู่บนความเมตตา ความเข้าใจเพื่อนมนุษย์เป็นอย่างดี พร้อมภาพการ์ตูนประกอบโดยฝีมือ ประยูร จรรย์วางษ์ วาดขึ้นตามเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ทำให้เรื่องต่าง ๆ เหล่านั้นน่าสนใจเพิ่มขึ้น

ประยูร จรรย์วางษ์. "การเขียนภาพประกอบ." ใน รายงานการสัมมนาเรื่องหนังสืออ่านสำหรับเด็กกลุ่มอายุ 11-16 ปี ณ ศูนย์วัสดุการศึกษากระทรวงศึกษาธิการ 28 พฤศจิกายน-13 ธันวาคม 2509, หน้า 161-167. จัดโดยคณะกรรมการฝ่ายวัฒนธรรมของคณะกรรมการแห่งชาติ. พระนคร: กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ, 2510.

ประยูร จรรย์วางษ์ ได้กล่าวถึงการเขียนภาพประกอบซึ่งแบ่งกว้าง ๆ ได้ 2 อย่างคือ ภาพวิจิตรกับภาพมายา ภาพที่ให้สีและรายละเอียดต่าง ๆ ถูกต้อง เรียกว่าเป็นภาพวิจิตรแบบสมจริง สำหรับภาพที่ไม่ได้ยึดถือความจริงแต่ให้ความกลมกลืนกับเนื้อเรื่อง เรียกว่าเป็นภาพวิจิตรแบบจินตนาการ ส่วนภาพมายาคือ ภาพการ์ตูนที่ผู้เขียนจงใจวาดให้เกินจากความเป็นจริงมากกว่าปกติ นอกจากนี้เขาได้กล่าวถึง การเขียนภาพประกอบหนังสือสำหรับเด็กอายุ 11-16 ปี และการเขียนการ์ตูนสำหรับผู้ใหญ่ พร้อมทั้งให้ข้อคิดระวางในการเขียนเรื่องเกี่ยวกับเพศ

ประยูร จรรยาวงษ์. จันทะโครบ. 4 เล่ม. พระนคร: โรงพิมพ์ไทยพาณิชย์การ, 2483.

จันทะโครบ เป็นการ์ตูนลีเกเรื่องยาวเรื่องแรกของประยูร จรรยาวงษ์ เคยตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์สุภาพบุรุษในระหว่างปี พ.ศ. 2481-2482 ต่อมาไ้รวบรวมจัดพิมพ์แยกออกเป็น 4 เล่ม เล่มที่หนึ่ง กล่าวถึงจันทะโครบ ลาพระฤาษีกลับบ้านเมืองระหว่างเดินทางโดนางโมราซึ่งอยู่ในพะอบที่พระฤาษีมอบให้เป็นภรรยา นายโจรมาพบนางโมราเกิดรักใคร่เข้าแย่งชิงนางได้ โดยฆ่าจันทะโครบ พระอินทร์เห็นนางโมราเป็นหญิงใจง่ายจึงสาบนางเป็นชะนี พร้อมกับชุบชีวิตจันทะโครบ เล่มที่สอง จันทะโครบเดินทางตามนางมัจฉินท์ เนื้อคู่ของตนตามที่พระอินทร์ได้บอกไว้ เล่มที่สาม จันทะโครบไม่รู้ในกลอุบายที่นางยักษ์แปลงตัวเป็นนางมัจฉินท์ จึงพาเข้าบ้านเมือง สำหรับเล่มที่สี่ ไม่สามารถหาหนังสือได้ ภาพการ์ตูนลีเกเล่ม 1-3 ทั้งหมด 451 ภาพ ขาว-ดำ ให้ความสนุกสนานแก่ผู้อ่านทั้งภาพและบทร้องเสมือนว่าผู้อ่านกำลังนั่งชมลีเกคณะนายสุขเล็กจริง ๆ

ประยูร จรรยาวงษ์. "เทคนิคในการเผยแพร่." พัฒนาชุมชน 11 (ตุลาคม 2515): 95-104.

เทคนิคในการเผยแพร่ที่จะต้องคำนึงว่า ทำอย่างไรจะ使人ฟังเขารักและเกรง มิใช่เกลียดและกลัว เช่น การแต่งกาย ไม่ทำให้ทรูหราฟุ่มเฟือย เกินหน้าพวกเขา และวิธีการเข้าถึงประชาชนไม่ควรบีบบังคับความเห็นของเราให้กับเขาเร็วเกินไป ควรศึกษาก่อนว่าชาวบ้านเขาต้องการอะไร แล้วจึงสอนให้เขาปฏิบัติและติดตามผลการปฏิบัติ และการโฆษณาไม่จำเป็นต้องโฆษณาเป็นลายลักษณ์อักษร แต่เพียงอย่างเดียว จะโฆษณาออกมาในรูปของการกระทำ เช่น หมอลำ ลีเก หรืออะไรก็ได้ที่ผู้รับจะเข้าใจได้ง่าย ๆ



ประยูร จรรยาวงษ์. "ภาพที่เด็กดูไค้ดูใหญ่ไค้ดูไค้." ใน รายงานการสัมมนาเรื่อง การจัดทำหนังสือสำหรับเด็ก, หน้า 37-38, สมาคมภาษาและหนังสือ แห่งประเทศไทย, ผู้รวบรวม. ฉบับที่: โรงพิมพ์แสงสุทธิการพิมพ์, 2515.

ภาพที่เด็กดูไค้ดูใหญ่ไค้ดูไค้ คือ หนังสือคำราเรียน การผลิตหนังสือในเมือง-ไทย ยังไม่อยู่ในระดับที่เลี้ยงตัวเองได้ และขาดการศึกษาบุคลิกภาพของ คนไทยถึงความต้องการในระดับต่าง ๆ ส่วนใหญ่ ผู้พิมพ์ ผู้จำหน่าย จัด ทำภาพสำหรับเด็กตามความต้องการของตลาด ภาพจึงไม่จัดอยู่ในมาตรฐานอย่างของต่างประเทศ ขอแนะนำในการเขียนหนังสือให้เด็กอ่านคือ ยอมรับฟังความคิดเห็น ข้อวิจารณ์ของเด็กบ้าง หนังสือสำหรับเด็กน่าจะ เขียนตัวเล็กเพื่อทำให้ประหยัด หนังสือตัวโตควร เป็นหนังสือสำหรับผู้ใหญ่ และผู้เขียนหนังสือสำหรับเด็กควร เขียนจากสมองของตนเองจะดีกว่าลอก แบบอย่างของต่างประเทศ เพราะยังมีนิทานไทยดี ๆ อีกมากที่นำมาจะนำมาเขียน

ประยูร จรรยาวงษ์. "ไม่รู้จะหนีความเนาไปอยู่ไหน." ชีวิต 2 (มิถุนายน 2517): 88-91.

ความเนาในที่นี้คือ สิ่งแวดล้อมเป็นพิษอันเกิดจากควันที่มีสารพิษตะกั่วจาก ปล่องโรงงาน จากท่อไอเสียรถยนต์ จากท่อระบายน้ำลงคลอง แม่น้ำ เป็นเพราะความไม่เอาใจใส่กวาดค้น และระบบงานราชการของรัฐบาล เกือบทุกยุคทุกสมัย ในการวางผังเมืองผิดพลาดขาดหลักวิชา การอนุญาต ให้ตั้งโรงงานอุตสาหกรรมในที่ชุมชน การสร้างท่อระบายน้ำโสโครกลง แม่น้ำลำคลอง การปล่อยปละละเลยให้รถเมลล์คันวันค่าเท่ากับสะสม ความเนาเสีย และเป็นพิษอยู่ในอากาศเพิ่มมากขึ้น ควรที่รัฐบาลจะหาทาง แก้ไขก่อนที่เขาวงกตหลังจะพิการ เพราะผลของสิ่งแวดล้อมเป็นพิษ ทาง แก้ไข เช่น ให้ทุกบ้านมีหลุมเก็บเศษอาหาร ขยะ และน้ำเสีย ไร่ปูนขาว

ใส่ลงไป บิดผาหุ้มหมักไว้ในที่ร่มสัก 2 เดือน ชยะและหนุ้ารวมทั้งเศษ-  
อาหารกลายเป็นปุ๋ยอย่างดี เพื่อประโยชน์ต่อพืชไร่ และต้นไม้ไม้จำเป็นที่  
ต้องสั่งปุ๋ยจากต่างประเทศ

ประยูร จรรย์ยาวงษ์. หลวิชัย-คาวี (หรือราชินีในกลองศึก). พระนคร: สำนัก-  
พิมพ์ชัยฤทธิ์, (ม.ป.ป.)

หลวิชัย-คาวี เป็นนิทานในปัญญาสชาดก เกี่ยวกับ ลูกเสือ กับลูกวัว ต่าง  
ก็กำพร้าพ่อแม่ ได้เป็นเพื่อนรักร่วมเดินทางจนถึงอาศรมพระฤาษีชีบา  
พระฤาษีได้ทำพิธีชุบให้เป็นคนตั้งชื่อลูกเสือว่า หลวิชัย ลูกวัวว่า คาวี  
พร้อมถวายทอวิชาความรู้ต่าง ๆ แล้วให้ทั้งสองคนถอดหัวใจไว้ในพระ-  
ขรรค์ หลวิชัย และคาวี ได้ลาพระฤาษี ออกเดินทางไปผจญภัยต่าง ๆ  
จนในที่สุดทั้งสองก็ได้เป็นเจ้าเมือง นอกจากภาพการ์ตูนในเรื่องแล้ว  
ผู้เขียนได้สอดแทรกการล้อเลียนการเมืองของไทยและอารมณ์ขันตลอด  
เวลา การ์ตูนเรื่องยาวเรื่องนี้ตีพิมพ์เป็นประจำในหนังสือพิมพ์พิมพ์ไทย  
เมื่อ พ.ศ. 2493-2494 ต่อมาได้รวบรวมเป็นเล่มปกแข็ง และปี 2508  
องค์การค้ำชูรสภาได้นำไปจัดพิมพ์เป็นหนังสือชุดภาพและการ์ตูนปกอ่อน 3  
เล่มจบ

แมนมาส ขวลิต. ขนมแบ่งจี. พระนคร: สมาคมห้องสมุดแห่งประเทศไทย,  
2505.

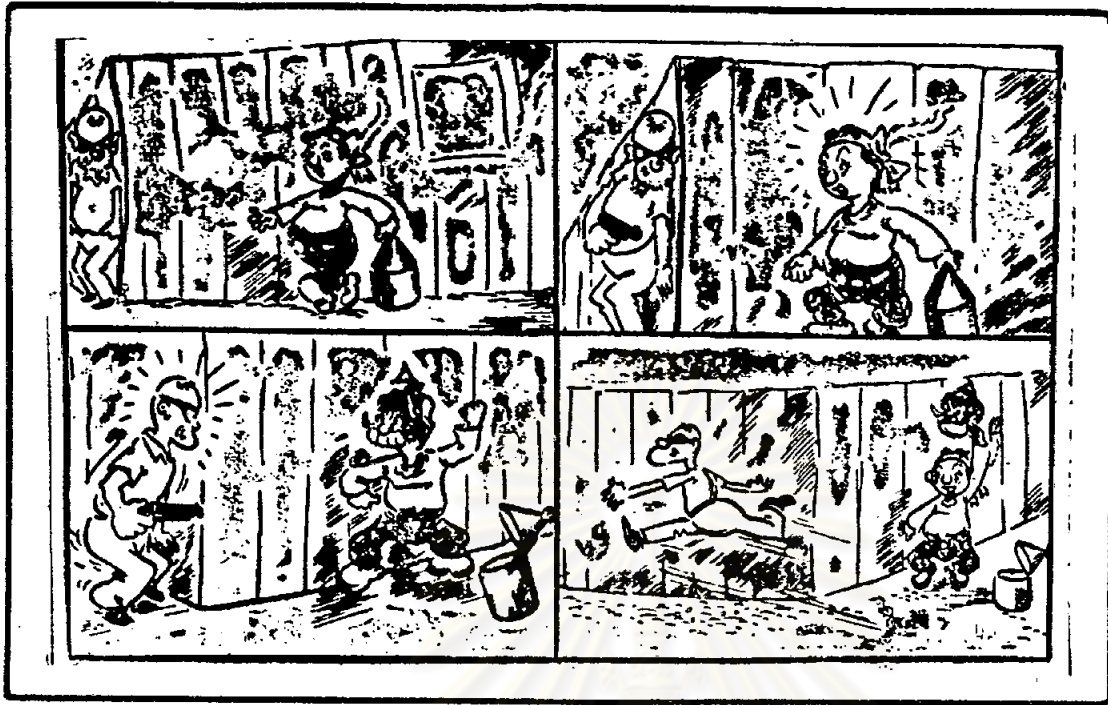
เป็นเรื่องของเด็กเล็ก ๆ 7 คน ต่างต้องขอขนมแบ่งจีด้วยถ้อยคำอ่อน  
หวานจากแม่ที่กำลังทอด ขนมแบ่งจีได้ฟังเสียงเด็ก ๆ เกิดความหวาดกลัว  
จึงกระโดดลงจากกะทะกลิ้งไปตามทางพบชายคนหนึ่ง แม่ไก่ พ่อไก่ พ่อ-  
เบ็ด แม่เบ็ด ต่างก็ขอกินขนมแบ่งจี แต่ขนมแบ่งจี ก็กลิ้งหนีมาพบขารน้ำ  
หนูจึงอาสาให้ขนมแบ่งจีนั่งบนปลายจุกเพื่อพาข้ามฝาก ขนมแบ่งจีทำตาม  
จึงถูกหนูตวัดเข้าปาก ประยูร จรรย์ยาวงษ์ เป็นผู้วาดภาพการ์ตูนประ-  
กอบเรื่องได้อย่างสวยงามน่ารัก เป็นภาพแบบไทย ๆ มีสีชาวลีคำและสีเขียว

สตรีอุดมศึกษา, สมาคม. กลอนสำหรับเด็ก. พิมพ์ครั้งที่ 2. พระนคร:

(ม.ป.ท.), 2509.

เป็นบทกลอนกล่อมเด็กที่ไพเราะน่าฟังของไทย เช่น แมวเอ๋ยแมวเหมียว  
นกเขาเถื่อน นกคิ้งโคลง กุก ๆ ไก่ โงกเงกเอ๋ย บทกลอนเหล่านี้ถ่ายทอด  
ทอคันมาจากความจำเป็นส่วนใหญ่ แต่ทางผู้จัดทำได้ตรวจสอบกับต้นฉบับ  
ของหอสมุดวชิรญาณ เพื่อความถูกต้องก่อนจะนำมาพิมพ์ มีคำบรรยาย  
เป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษ โดย ม.ร.ว.สमानสนิท กาญจนวิชัย  
ภาพการ์ตูนประกอบบทกลอนโดยฝีมือ ประยูร จรรยาวงษ์ เป็นภาพที่สวยงาม.

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาพการ์ตูนชาชิน ในหนังสือพิมพ์สยามนิกร



ภาพโฆษณาภาพยนตร์

ตารางที่ ๕ จำนวนภาพและบทความจากคอลัมน์ต่าง ๆ ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๒๑-๒๕๒๐

พ.ศ.	ประเภทของผลงาน		การ์ตูน เรื่องยาว	เบ็ดเตล็ด					บทความและ ภาพประกอบ	ภาพเบ็ดเตล็ด
	ภาพล้อการเมืองและสังคม	น.ส.พ.รายวัน รายสัปดาห์		โคลงหมอลำ	ขบวนการนักงัน	คำโพเราะ	นิราสใต้ถุนโลก	บทความ		
2481	-	-	451	-	-	-	-	-	-	-
2482	-	-	0	-	-	-	-	-	-	-
2483	-	-	0	-	-	-	-	-	-	-
2489	28	-	520	-	-	-	-	-	-	-
2490	0	31	2980	-	-	-	-	-	-	-
2491	0	49	1672	-	-	-	-	-	-	11
2492	115	51	916	-	-	-	-	-	-	-
2493	259	48	1756	-	-	-	-	-	10	-
2494	124	17	272	-	-	-	-	-	44	3
2495	100	44	52	-	-	-	-	-	42	22
2496	200	54	172	-	-	-	-	-	18	61
2497	159	185	1952	-	-	-	-	-	42	325
2498	150	144	0	-	-	6	-	-	59	74
2499	180	173	0	-	-	18	-	-	60	129
2500	217	148	1152	-	-	-	8	38	37	120
2501	42	118	1592	-	-	-	-	49	69	71
2502	118	155	0	-	-	-	-	44	78	76
2503	49	162	748	-	-	-	-	-	93	57
2504	18	54	-	-	-	-	-	-	51	-
2505	-	74	-	-	-	-	-	-	42	-
2506	-	78	-	-	-	-	-	-	35	-
2507	138	86	-	-	-	-	-	-	50	-
2508	346	100	-	-	-	-	-	-	52	-
2509	335	105	-	-	-	-	-	-	52	-
2510	332	41	1600	-	-	-	-	-	46	-
2511	449	66	2924	-	-	-	-	-	53	-
2512	484	94	1828	-	-	-	-	-	51	-
2513	588	90	0	-	-	-	-	-	45	-
2514	664	95	2376	-	-	-	-	-	51	-
2515	117	26	1756	-	282	-	-	161	13	-
2516	192	-	1148	-	241	-	-	147	-	-
2517	477	-	992	-	-	-	-	-	-	-
2518	351	-	352	-	-	-	-	-	-	-
2519	345	-	165	-	260	-	-	-	-	-
2520	338	-	-	12	279	-	-	-	-	-
รวม	6915	2288	27374	12	1062	24	40	441	1093	939

หมายเหตุ บทความ หมายถึง คอลัมน์ "สยามสมัยบันทึก" ใน สยามสมัย กับ คอลัมน์ "สารพันปัญหาตามประสาครูเล็ก" ซึ่งเป็นบทความไม่มีภาพประกอบ  
 ภาพเบ็ดเตล็ด หมายถึง ผลงานที่ประยูร จรรย์วาทย์ ได้เขียนภาพประกอบคอลัมน์ต่าง ๆ และภาพหน้าปก ในสยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ และสยามสมัย  
 เครื่องหมาย - หมายถึง ไม่ปรากฏผลงาน  
 เครื่องหมาย 0 หมายถึง อาจจะมีผลงาน แต่หนังสือพิมพ์ในช่วงนั้นขาดหายไป และค้นไม่พบ